中華民國僑委會登記港台教新字第壹貳零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
[illegible]
電報掛號二〇七五、香港六二號
今日出紙三大張每份壹毫
[illegible]

工商日報 中華民國五十九年二月二日 星期一 農曆己酉年十二月二十六日

菲律賓學生領袖聲言 再發動示威暴亂
教育部下令各大學停課一週

【馬尼剌一日美聯社電】一位激烈的學生領袖巴利肯於星期日晚提出警告說，學生們已準備再度發起大規模的示威行動，來抗議社會不公平的現象。巴利肯告訴美聯社記者說：「假如不能使社會公平的話，我們準備再走到街上去。」二十歲的巴利肯，同時又發表了一項來自他所領導的菲律賓大學學生委員會的聲明。這項聲明號召學生們要清醒地正視現實。它說，在最近的暴動事件，「不僅祇是學生被壓抑，而且也是公民自由甚至是整個國家的民主被壓抑了。」該聲明同時又要求調查那些守衞總統府的軍隊，是否應對開槍擊斃學生的事件負責。警方人員繼續要求恐怕在未來數日中會有新的暴動事件發生。菲律賓國家警察首長芮華爾將軍提出上述警告時並補充說，他已在馬尼剌的重要地區內，佈置了警衞力量。在馬可斯居住和辦公的總統府四週，軍隊全副武裝地繼續守衞，兩輛載有一零六公厘無後座力砲的吉普車，停放在總統府外，砲口對着上星期五日學生們所意圖打破的那度大閘。

【馬尼剌一日美聯社電】菲律賓教育部長郭普斯於星期日宣佈，各大學停課一星期，來和緩緊張局勢。郭普斯說，他是因爲學生家長們關心子女的安全提出請求，而決定停課的。這項行動，是在星期五日和星期六日馬可斯總統府外發生暴動後採取的。在這次暴動中，有四名學生被槍擊斃，十七名受槍傷和一百多名受傷。據悉，在該市部份地區有若干個學生組織開會，來計劃新的行動。學生方面說，他們的主要考慮，是決定是否於本星期舉行大規模出殯巡行。由於暴動關係馬尼剌市長維里格斯有被馬可斯停職的威脅。他宣佈，他將不再發出示威的許可証。一名學生說：「但出殯巡行並非示威行動，而祇是一項要求對死者致敬的表示。」

【馬尼剌二日合衆國際社電】星期日菲律賓政府下令，着所有在大馬尼剌區的學校，從小學至大學，一律停課一星期。這件事可稱是「破天荒」。在菲律賓的教育史上，從未有因學生的暴動而政府下令停課的例子。在一九六九年的中段，馬尼剌某些大學和專科學院曾有停課的事情，但都祇是爲了個別學校所發生的混亂情事而已。

全副武裝菲軍 開入岷市戒備

【馬尼剌一日美聯社電】盛傳新暴動在這個受驚的城市再發生聲中，戰鬥裝備的陸軍單位，是星期日在馬尼剌保持「紅色戒備」。學生領袖披露他們正舉行秘密會議，來自學生的消息說，他們有計劃爲四名星期五暴動中被槍殺的青年發動大規模喪禮行列。新暴動機會也由菲律賓全國警察首長拉華爾准將發表的聲明而增加。他說，他預料未來幾天內仍有新暴亂。他下令手下人員，進行守衞該市電力站。

【馬尼剌一日路透社電】自從菲律賓總統馬可斯對國人說：星期五晚對總統府的襲擊，是共黨團隊推翻政府的企圖後，馬尼剌已算恢復平靜。但情勢仍不安。總統府四週現時警衞森嚴，保安措施可稱無懈可擊，全副武裝的軍隊護總統府免受再進一步的襲擊。在衝突中已有五人死於槍傷，雙方衝突的高潮是發生於數以百計的示威者衝入總統府地方，向建築物和車輛焚燒的時候。馬可斯總統於昨晚召開一項有軍政領袖人物會議。他然後在一項全國性的電台和電視廣播中說：對總統府的襲擊，是一種組織嚴密的「叛亂和顛覆行爲」。那些進襲的示威者，是數以百計的激烈分子，他們「相信毛澤東，豎起紅旗，希望建一個毛澤東式的共產新政權」馬可斯在歷時二十分鐘的廣播中說：「本人定不能容忍，亦定不能容許共黨接管政權。」他警告說：政府將預駁破壞行爲和搶掠的再發生。這種行爲，是於星期五晚在保安部隊追逐示威者進入附近街道後發生的。學生領袖說：無賴和惡棍之流混水摸魚，乘機搗亂，而不應怪責學生的。馬可斯又說：軍警現在已控制了情勢，因而未聞再發生任何事件。他又保證說：馬尼剌現時並駐軍隊，並非顯示已由軍隊接管首都，軍隊祇是保護生命和財產而已。

菲軍方人士指出 學生所中子彈 並非軍隊發射

【馬尼剌一日合衆國際社電】馬尼剌警務處的謀殺案調查組說：於去星期五日暴動中的死亡總人數，是五人而非四人。據於星期六日發表的報導說：第五名死者是菲律賓東方大學的學生森姆·卡里羅（二十八歲）。但這項報導未能獲得當局的証實。軍方人士說：將可能進行一項調查，來判定是否「煽動者」至少曾經殺害一名死者。政人士說：其中一名遇害的學生，顯然是被一支點二三口徑的槍械所擊中而致死的，但政府的軍隊却並不使用這種形式的武器。

日本執政黨副總裁 企圖推翻吉田書簡

【東京一日法新社電】日本執政黨「自由民主黨」副總裁川島正次郎今天在東京說，日本不必要對以前向中華民國總統的保証，感到困擾。他正在談及爭論多時的「吉田書簡」，在該書簡中，日本前首相吉田茂曾向蔣總統承諾，謂日本將不會動用政府經費來資助與中共進行貿易。日本出入口銀行必須在大宗輸出交易中，像整工廠設備之類，貸款來批准中共延期付款的條件。

川島正次郎說，他希望在適當的時候，到中共大陸訪問，與北平頭子接觸。他說，他的訪問將必要有一個明顯的目標，他說，這是需要時間的，但爲了亞洲和世界和平，中共將要進入國際社會。川島說，「我認爲目前日本再沒有理由要遵照「吉田書簡」的承諾，日本政府的政策，是以事論事來處理的，無疑日本在時機成熟時，將把事件澄清。」

美國越南化計劃 將擴至經援人員

【華盛頓一日美聯社電】一位國際性發展機構的官員於星期日透露：尼克遜政府，正把越南化主義引用到大約二千九百名正在南越的美國經濟援助計劃下工作的美國人員身上。援助計劃的首長史端博士聲稱，由於一九七一年計劃下的美國官員數目經已減少，因此將會由南越人來代替美國人的遺缺。不過，這種接替不是以一對一作爲原則的。

美蘇上週用熱線 避免中東新戰爭

【倫敦一日合衆國際社電】倫敦「星期日電訊報」於星期六說：莫斯科與華盛頓間那條「熱線」在去週曾被使用，俾避免中東發生一次新的戰爭。該電訊報在首頁刊載來自貝魯特的一則通訊說：埃及總統納塞爾在以色列於一月廿二日佔領蘇彝士的沙溫島之後，曾通知蘇俄駐開羅大使，說明埃及計劃一次「重大的反攻」。據該電訊報說：該大使曾通知蘇俄領袖們，那些領袖立即與白宮接觸。該電訊報并說：「此事曾獲得實現，因此通往華盛頓那條熱線，曾首次被使用，俾避免對和平直接受到威脅。鑑此之故，美國方面遊說以色列施行強大壓力，俾由他們（以色列人）所擬欲保留的那個島嶼撤退。」

日本民社黨始創人 西尾昨來華訪問 商有關中日問題

【台北一日中央社電】日本元老政治家衆議員西尾末廣，偕議員宮內勇，於今天下午飛抵台北，訪問中華民國四天。

七十八歲的西尾議員，曾任日本副首相，並且是日本民主社會黨創始人，及中日合作策進會創始人之一。

他在機場對記者說：他這次來華的主要目的，是向蔣總統致敬。

他自一九二八年至今，迭被當選衆議院議員，目前並担任民主社會黨顧問。他在華期間，將先後拜會外交部長魏道明，中日合作策進委員會召集人谷正綱，總統府秘書長張羣，立法院院長黃國書，就中日共同有關問題交換意見。

他並將參觀故博物院，及赴高雄參觀加工出口區。預定二月四日結束訪問，返回東京。

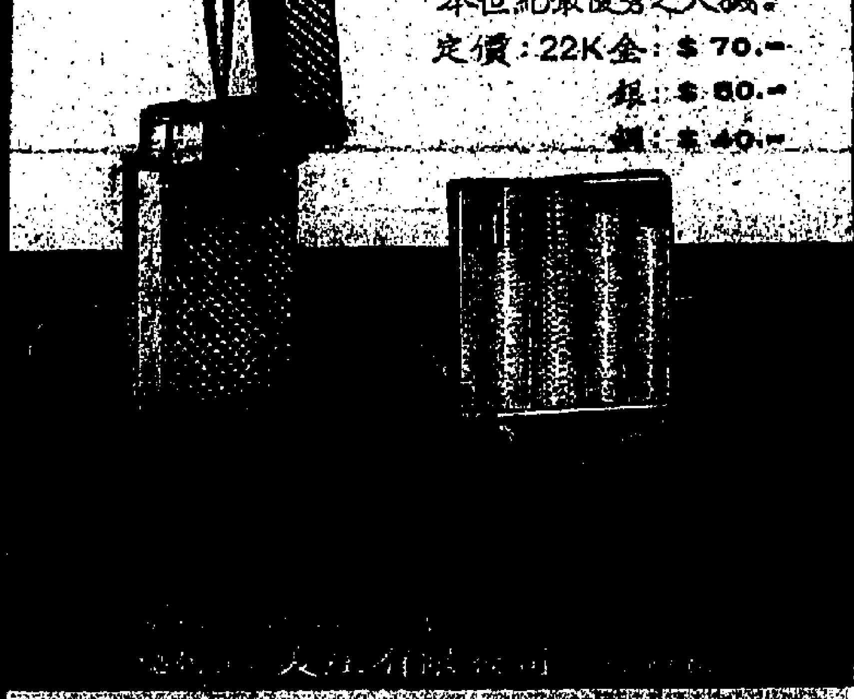
這是西尾議員十四年來第一次來華訪問，民國四十五年，他曾來華參加第一次中日合作策進會議。

今天前往機場歡迎西尾議員的有總統府秘書長張羣，台灣省議會前議長黃朝琴，中華民國前駐日武官陳昭凱，以及外交部，中日合作策進委員會代表等十餘人。

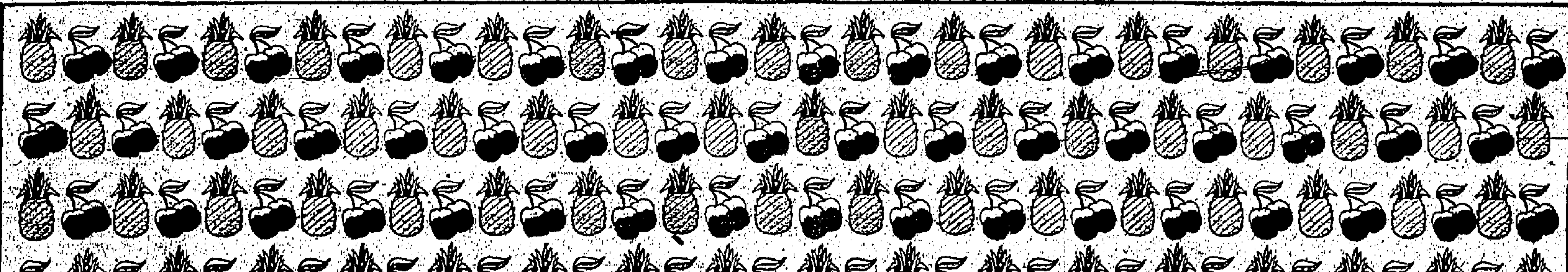
已當廢[illegible]擱置在沙漠 卅八架超軍刀式機 美在短期內贈我國

【華盛頓卅一日法新社電】五角大廈一位發言人今天說：中華民國將於短期內獲贈卅四架美國F一零零超軍刀式戰鬥轟炸機，作爲把中華民國空軍現代化計劃一部分。這些飛機已有十六年歷史，它們將代替了較舊式的F八六飛機。這些F一零零式飛機被擱置在阿里桑那州的沙漠達四年，而將免費送給中華民國政府，美國亦將貸款五百二十萬美元給中華民國，作爲使他們重新應用的經費。中華民國政府希望獲贈F四幽靈式飛機，但該案已於上星期被美國會拒絕通過。軍事觀察家們相信：這些超軍刀式飛機，正廣泛地在越南使用，它的飛行能力超越了中共的米格十五和十七式飛機，但它們遠不及米格廿一式飛機厲害。三星期前，美國以一中隊的F一零四星式戰機贈予中華民國。

不用火石·不用電池
太空時代·電子發火 永遠自動發火
Maruman 美丽華
首創電子打火機
金屬煉成PIEZO-ELECTRIC
電子棒，一拍發火，國際報告：自動發火百萬次，無須補充，發火不用磨擦，永無故障。本世紀最優秀之火機。
定價：22K金：$70.—
銀：$50.—
鋼：$40.—



卡路朱古力
特備兩盒庄名貴禮盒
送禮大方高貴
全部在荷蘭製造及包裝
總代理：怡和有限公司 香港怡和大廈六樓 電話：H二二八〇一一



二月
牛奶公司
月份雪糕
櫻桃菠蘿
*現已在港九各大利連及惠康超級市場出售，
家庭電話訂購請撥H777261 (訂購雪糕由港幣四元五角起)

北越與美黑豹黨代表 在加拿大開秘密會議
商迫美自越撤退方法
準備四月中在美發動和平攻勢

【加拿大魁北克省亞瓦達市合衆國際社電】北越政府和「黑豹黨」代表，於星期六日在亞瓦達舉行秘密會議，討論強迫美國撤出南越的方法。這黨人為數約三十人，與會者曾討論將來在加拿大舉行的會議議程。據悉，其他的會議旨在組織一項春天和平攻勢，來壓迫美國政府撤出南越。該項攻勢的預定日期，將是今年四月十五日。由「蒙特里爾反越戰委員會」組織的週末會議吸引了「黑豹黨」的「教育部長」希維特和出席巴黎和談的北越代表陳公祥（譯音）來參加，其他與會的北越代表有佐安和何邱三（均譯音）。前自由部長梅曼，亦有出席這項會議。

以叙又爆發戰事 局勢空前緊張
雙方一連四天陸空大戰

【叙利亞．大馬士革一日美聯社電】叙利亞和以色列之間，於星期日，一連第四日爆發空戰和地面激戰行動。此間一般認為，這是自一九六七年中東戰爭爆發以來，以叙停火綫上最激烈的衝突局勢升級。

叙利亞發言人稱：在停火綫上歷時一百零五分鐘的空戰戰鬥中，有一架以色列飛機被擊落，兩輛坦克被毁，和十五名士兵傷亡。

此間一位陸軍發言人說有三名叙利亞士兵喪生，五名受傷和有一輛坦克被毁。

他在一項公佈中說：戰鬥是於上午九時五十五分爆發，於上午十一時四十分，當聯合國觀察員努力導致停火時結束。

該發言人說，戰鬥在以叙停火綫南段爆發。

雙方出動坦克、重炮和機關槍，同時天空亦展開空戰。

他說：「兩國飛機展開一連串激戰，有一架敵機被直接命中。」

【以色列特拉維夫一日路透社電】一位陸軍發言人稱：今日在被佔領的哥蘭高地的一次交戰中，以色列裝甲車和砲火擊毁了三架叙利亞坦克，並擊中兩處軍事哨站。以方並無傷亡。該發言人又稱：交火地點在哥蘭高地中部近拉菲處。過去兩日來，叙軍曾在該處一再向以軍陣地開火。

蘇一農民逃離勞工營 隱居祖屋近四十年
其妹妹為照顧他生活不敢結婚

【莫斯科一日路透社電】一個老農夫於數日前走入一個西伯尼亞村的警署，並對驚異的村的警官說，他在穩藏在他的一間祖居裏苟活四十年後，希望放棄這種生活。

俄共青年報紙「共產主義青年團真理報」今日報導這位老人的故事：自從一九三零年一個勞工營發生意外事件以來，除了他妹妹之外，當局和所有人都認為他已去世。

司徒高治居住在西伯尼亞的狄米提夫卡村。他於一九二九年集體運動中抗拒當局接收他土地的命令，被判兩年苦工監。

他在葉尼塞河岸的苦工營內任伐木工人。在他和其他工人於圓木翻轉時掉入河中後，一般人認為他已喪生。他返回他的村莊，穩居在祖屋的一間舊茅舍內。他派對他的妹妹維但說出他已返家的消息和移居的兒子，亦不知道他在那裏。

司徒高治的妹妹給他食物和水。她拒絕所有人的求婚，以防她的丈夫會發現她的哥哥。

他妹妹繼續養家畜，有時他於夜間幫農具。但當一名好奇的鄰居憤怒維里拒絕讓她在退休宴會中幫忙，因而恐嚇要向當局告發時，他便決定放棄隱居生活。

該篇報導文章並沒有說明官方將採取何種行動，但暗示他們已決定不把他送返勞工營，或控以逃獄罪名。

中共幹部奢侈浪費 紅旗雜誌猛烈抨擊

【巴黎一日法新社電】中共理論雜誌「紅旗」二月號，抨擊中共人員在進行重要的公衆計劃時，作奢侈的耗費。這篇由「北平電台」廣播的冗長文章，今天又再在「人民日報」和「解放軍報」的首頁轉載。「紅旗」雜誌譴責這些人回復修正主義的作風。

利索圖國王被軟禁後 總理謂他已自動遜位

【利索圖馬塞魯一日美聯社電】實際上經被軟禁的利索圖國王莫修修二世，於星期日在該國首都馬塞魯以外參加天主教彌撒。目前莫修修二世的命運仍然未能確定。該國總理佐奈丹說：這位現年三十一歲的國王，「干預選舉，因而『在技術上經已遜位』。」

莫修修二世於一九六八年間，因要求國王在選舉上有較大權力，而與佐奈丹對抗。該國政府於年前通過次王室的叛亂，並且迫使莫修修二世簽署一項文件。該文件說：如果國王於將來再涉及政治行動的話，則意味他自動放棄王位。

佐奈丹仍未指出，他是否曾執行廢棄國王的行動，但他說：「這是國王的事情，他實際上已經自動遜位。」

蘇「真理報」揭露 機關頭目擺官架
出外旅行或返國時 要由屬下人員迎送

【莫斯科一日路透社電】俄共「真理報」今天抨擊蘇俄各部門的頭目，謂他們在啓程出外旅行或返國時，需要他們的屬下迎送。在一篇諷刺性的文章中，「真理報」抨擊各階層的幹部，花費國家的金錢，寄送新年賀咭給他們的親友。

這篇文章是去年蘇俄政府和共黨下令，結束各部門動用公款遊覽，以及收緊管理制度的連接行動。

它又舉出蘇俄某區當地政府機關的事件，作為例子，當地政府人員遵守下列不成文的規定，當機關首長，往另一個市鎮出席會議時，所有高級幹部都在火車站，祝賀他旅途愉快。當他回來時，他又在月台上看到同樣的面孔，即如他們一直都站在該處等他一樣。該名頭目在月台上見他的屬下，但生未達都不會問被明顯的問題：「同志，為何你們不在工作呢？」這些「在一起的知名人士」不祗會晤其頭目，而且還帶他的三個副手。如果其中有一人出外公幹或甚至往克里米亞渡假休政日光榮的話，各部門的高級幹部將加車合一樣，如剛從莫斯科火車站月台去。結果，辦公室內工作要停止數小時。該處便沒有人接見到訪者或接聽電話。」

已故艾森豪總統之孫大衛，今日在此間宣誓加入海軍陸戰隊，為期六年，尼克遜總統及其女朱麗（大衛的太太）在場觀禮。圖左為美國海軍陸戰隊兵團副處長格林上校。

納塞爾於上週 秘密訪蘇四天 求取最新戰機
外交人士稱納氏祇受冷淡款待

【貝魯特一日美聯社電】此間可靠的外交報導，於星期日堅稱，阿聯共和國總統納塞爾曾於上星期秘密訪問蘇聯四天，雖則官方人士對此予以否認。

一位對埃及事務消息十分靈通的外交人士，最近由開羅抵達此間。他說，官方的否認和有關訪問的秘密，適宜示納塞爾受到冷淡的款待。納塞爾是於星期日在若干名親信陪同下，前往蘇聯的。這些親信包括他的好友「金字塔」報總編輯希卡爾。

據悉，開羅外交界人士相信，納塞爾希望從蘇方面獲得更新型的武器，來反擊以色列對開羅周圍的空襲。

一般認為，納塞爾曾緊急要求獲得米格廿三型噴射機的供應。這種飛機不像埃及現用的米格廿一型噴射機，它的航程可以來回以色列城市。

該位人士說，一般相信，蘇聯擱下這項要求。

尼克遜女婿 入海軍服役

【華盛頓三十一日美聯社電】尼克遜總統的女婿，已故艾森豪總統之孫大衛艾森豪星期六加入美國海軍後備隊。廿一歲的大衛在白宮一項非官方儀式中正式宣誓入伍。當時，尼克遜總統及大衛太太茱莉在旁觀禮。

大衛艾森豪打破其家庭傳統，他的父親是一名陸軍軍官，他的祖父則是一名陸軍將領。

大衛對記者說：他認為加入海軍較陸軍有較多的選擇。

參加該項宣誓儀式的尼克遜總統，本人以前也是一名海軍後備軍官，他於一九四二年第二次世界大戰時入伍，後得海軍少校銜，尼克遜

一美海軍人員 在菲被人擊斃

【馬尼剌一日合衆國際社電】一名被派駐在菲律賓柴省一個美國海軍通訊機關的美國海軍人員，於星期六日被人槍殺。馬尼剌以北邦板岸省克拉克空軍基地的軍方人士透露，美國海軍人員嘉利．屈健斯（官階和地址沒有公佈）在附近打拉省的板貧鎮，被人擊斃。

義政府頒令 准移植器官

【羅馬一日美聯社電】義大利政府經頒佈一項劃時代的法令，許可義大利進行心、肺的移植。

這項法律是在基督教民主黨內閣於星期六日晚開會時通過，並且，一俟該國總統薩拉加簽署之後，便即生效。

自從一九六五年之後，義大利即許可進行腎臟和眼角膜的移植，同時這項新法令在可移植器官的範圍內，加入內分泌腺的移植，但與性和生殖器有關的腺體則除外。

防止流行性感冒蔓延 蘇勸告人民不要接吻

【莫斯科一日合衆國際社電】蘇聯政府的「消息報」，於星期六日勸告蘇聯的市民，在表示親密或社交歡迎的禮儀時，把接吻取消，以止蘇聯所發生的流行性感冒的蔓延。

「消息報」說，流行性感冒的蔓延，在莫斯科和列寧格勒已達到最高峯，並且在其他大城市，包括基輔、莫曼斯克和頓尼斯克在內。

我前駐英國大使 鄭天錫博士逝世

【倫敦三十一日中央社電】中華民國前駐英國大使鄭天錫，今晨因心臟衰弱症於倫敦威士敏斯特醫院逝世，享壽八十六歲。

鄭天錫博士遺下他的妻子，三子三女和六名孫子。

自中華民國和英國絕交以來，鄭博士一直以退休身份旅居在倫敦北郊外。

鄭天錫博士是在半世紀多以前獲得倫敦大學博士學位的第一位中國人，同時，他也被認為是英國律師業中一位傑出的人物。

鄭博士在一九三六年被選為國際法庭法官前，曾在政府中担任若干重要職務。一九四六年，他出任中華民國駐英大使。他在一九五零年中，英國斷絕邦交時退休。

雖然這位前中華民國駐英大使已經退休，但仍盡一切可能對此間華僑的愛國活動予以支持。他在過去二十年中，幾乎每年於此間舉行雙十國慶與大會時都由他來主持。他一再呼籲華僑擁護蔣總統領導下的中華民國政府。

社論
馬尼剌學生暴動的教訓
——鬆弛對共黨的戒備等於自取敗亡

一週來，菲律賓首都馬尼剌的學生暴動風起雲湧，比較耶加達的學生示威運動，兇猛倍之。在前星期一日發生衝突，與警察惡戰中，造成七十餘名警察，約三百餘名學生受傷的驚人紀錄以後，菲總統馬可斯即以最和善的態度處理，邀學生代表談判，互相約法三章，保證不提出控訴，飭令警察不得使用武器對付，盡力委曲求全，本來學潮便可以平息下來，但到了上星期五日又爆發更兇暴的一幕。據電訊初步所傳，一部份學生衝入總統府廣場，襲擊總統私邸，焚燬車輛，投擲汽油彈，造成至少有五人以上的死亡和百餘人的受傷，事態異常嚴重。

至於實情如何？三十一日馬可斯總統親自發表談話，說明上一晚投入總統府廣場的炸彈，並非土製汽油彈，而是值得煤；指這次事件參加者不是學生，是一羣似是信奉毛澤東思想分子，企圖奪取政權的陰謀。暴徒佔領兩條街，並一如毛共分子殺官網所些地區作「解放區」，如果不是總統府衛兵及時干涉的話，總統府可能被佔為不施。這段話，馬氏似乎欲安定局面，為學生洗脫叛亂和顛覆的關係，把一切責任歸之親毛共分子，故意特別強調毛共的影響力，不惜繪形繪色，渲染一番。這雖云是一種政治手法，但似嫌過猶不及，為毛共作了義務宣傳。可是，由於此次事件，已可以給予菲律賓和東南亞其他國家，許多教訓。

中上學校的學生，正屬青少年階段，血氣方剛，性情衝動，幻想叔多，不滿現實，領袖慾又強，加上不爽生活，是共黨利用來進行反對、傾覆民主國家現行制度的最佳工具。第三國際成立以來，都有組織地向青年學生發展。所謂世界學聯、世界青年保衛和平委員會，都是其中活動的軸心。後來毛共更專注到落後地區，奪取亞洲的領導權，特別設立亞非區的分會。蘇卡諾時代，在耶加達即曾有多次公開的演出。而在北平，更有秘密地設立訓練學院，吸收和訓練亞非洲的青年學生幹部。到了中、俄共分裂，這條青運、學運的聯合陣綫才告破碎，但仍分道揚鑣。而且毛共投資於此種活動的特務經費，向稱龐大，幾乎大陸人民忍饑忍寒生產換來的外匯，和鴉片秘密外銷得來的金錢，大半使用於這方面，潛力相當巨大。不過在文革期中，可能稍為減弱，今文革已過，自然又會重張旗鼓，向外擴展。在東南亞自由國家中，凡警覺、防備稍弱的一環，都是他們發展的最好溫床。他們活動的方式容有不同，或者外表擁護，或者公開對抗，但骨子裏絕對是以推翻任何民主性質的政權，建立共產政權為目的。前在非洲即有一個與毛共建交而交換學生的國家——塞內加爾，發現毛共學生聯絡青年進行顛覆活動，後來才驅逐返回大陸，斷絕邦交。文革初期，毛共與俄共也一樣的互相驅逐留學生。凡有一個共黨青運分子的留存，即滋長了癌症的毒素，必致死亡。馬可斯一度為了忠獻美國的經濟，擺出挾敵以自重的姿態，揚言與毛共進行接觸，整個戒疏虞，現在當頭一棒，應知醒覺了。不僅馬可斯如此，即使尼克遜以及許贖的鴿派人士，亦應該引為殷鑑，有所警覺吧！

有一個民主國家，因施行多黨政治，政見因多不同，而執政的黨團亦不能全部容納，必有政見之爭，政權之爭。許多沒有政治修養的政客或偏激狂妄的所謂學者，在議會失敗或在學校被禁止之餘，即多喜歡意抨擊，迎合學生心理，提出奇異主張，煽動青年，烏合而成一種抗議行動，作為政治資本。其本人或其團體雖非共黨，其主張雖屬和平，但共黨滲透入內，以共黨嚴密的組織，雄厚的國際背景，老練的經驗，輕易地即可領導這個運動，脫離原來的範疇，使主張和組織變質，由和平的變為兇殘破壞的，由超然中立的變為共黨的工具。不僅受社會人士的唾罵，喪失了政治的前途，而且社會或國家就可能斷送在自己的手上。這次馬尼剌暴動的起因，初時不過學生請求建築運動場、審慎制訂憲法等，足見是新份的政客所為，後來即一發而不可遏止，成了揚紅旗巾的人高呼革命的世界。我們希望一些從事社會、政治活動的人士，對於領導青年的手法，應熟慮遠思，面對現實，留心後果，莫求快意於一時，貽患於後世。

應付共黨的活動，尤其是共黨青年活動，在本港而論，自總一九六七年暴動以後，已有相當的經驗。但東南亞的國家，尚覺空疏，不是失諸鬆弛，就是失諸過份緊張。我們以為除了根本的方法：修明政治、改善經濟生活，治標的方法：加強警力，研究控制場面以外，還要注意以組織對組織，以宣傳對宣傳，加強泛國際性的自由青年運動，發揚自由反共的思想。過去美國發起的世界道德重整會，和平工作隊，本有相當收效，可惜近年鴿派當權，又漸見沉寂了。去年亞盟亦曾在西貢舉行過各國青年代表會議，希望以此為基礎，加速發展，趁此各國醒覺的時候，踴躍參加，壯大起來，以對抗共黨的陰謀。

台一少女幼時患肺炎 雙十年華仍像小孩
身高二呎未脫稚氣

【台北航訊】二十歲少女李元華，因幼時得病，導致發育停止，至今仍像八、九歲的小孩一切時般，也缺乏成為少女的一切。醫學界的人能為她研究出病因來。

家住台北市木柵保儀路二段一六七巷二十八號的李元華，生於民國四十年，九歲時，因罹患肺炎，吐過血後，就不再發育，以致現在身高僅一百公分，體重十六公斤，還是從前的老樣子，而貌、聲音、舉止都未脫童稚之氣，沒有青年少女的氣息與特性，但智力和生活卻與一般人無異，只是現在仍舊貧血、心臟跳的很快而已。

身材矮小的李元華，每天總喜歡站在家門口的籬柱上，看着自己的身長有沒有比以前增高，也就因為她過於矮小，所以僅上到小學二年級就不敢再到學校去上課。李元華的父親李德，是一名退伍軍人，因中風半身不遂，長年臥床療養，一家十二口僅靠每月六百元的贍養金，和兩個年幼的男孩幫人做工來維持生活，由於家境貧困，因此無法送李元華去診治。

重要啓事

本廠職員陳少傳君經於一九七〇年一月廿六日離開本廠，由即日起陳君與本廠無涉，一切錢銀轇轕概與本廠無關，特此聲明。

亞洲綢緞有限公司工廠李雲飛啓

遠東航空學校 日夜班 招生

教育司註册香港民航局批准倫敦城市工業學院承認

科別：飛機工程，無綫電工程，服務，電視各科日夜班

各科新生定二月十日開課

考試：二月四日下午二時半，備二吋半身相片三張

校址：九龍城啓德機場內由宋皇台道北帝街口進入

電鍍廠轉讓聲明

萬新金屬電鍍廠座落九龍深水埗大埔道192號地下後座向由關金號（以下簡稱出讓人）獨資經營現將廠內一切生財設備傢俬原料工具等全部轉讓與黃瀚深（以下簡稱承讓人）承讓人將以七海五金電鍍廠名義另行經營現特登報聲明自一九七〇年元月卅日起七天之內有關萬新金屬電鍍廠之一切華洋轇轕債務及其他責任等請與出讓人直接理妥否則逾期移與承讓人無涉自後一切生意盈虧概與出讓人無涉特此聲明以免後論

出讓人：關金號 承讓人：黃瀚深 同啓

一九七〇年二月二日

哥林比亞無線電學校 招生

面授：無綫電及電視工程全科。即招日夜新生及插班生。

函授：有聲無線電實物函授科。本科學費十五元免費發給器材授課照片挨同家中學習時間報名入學無時間限制。

校址：九龍深水埗保安道201-226號即九龍仙樂戲院斜對面。電話K867...

本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準第一流電子電視儀器設備規模龐大歡迎到校參觀

The Hongkong Electric Co.,Ltd. 香港電燈有限公司

hongkong electric

謹告用戶

啓者：經香港上海滙豐銀行同意，本公司將自一九七〇年二月二日起，在筲箕灣道六十五至六十七號太安樓西灣河分行，附設代收電費事宜。

同時，附設於四十一號筲箕灣道，麗灣大厦代收電費事宜，自該日起取消。

旅港海南同鄉會為籌募獎學福利基金邀請

飲譽港九 中華藝術團 重來演出

方毛孔田冉青紀郭菁莊婉黃黃黃鄭趙譚孫中大
玲蘭宵淑嘉桂怡美玉氏氏氏華樂
欣玲薰心玲山玫宛菁菁曲芬蓉珍嬌鳳技術人拍和
三雜魔七隊

集中一流藝員．排名以筆劃為序

節目：歌唱 什技 魔術 平劇

演出日期：一九七零年二月六日至十二日正月初一至初七 每晚兩場 下午七時至九時 九時半至十一時半 新年初一初二初三加演日場 二時半至四時半

票價：二十五元（名譽券） 十五元 十元 五元

售票處（香港區）：大會堂售票處 廣新行文咸西街四十四號 橫城餐廳銅鑼灣禮頓道一二七號 聯友餐廳大道西四二五號 紅寶石酒樓銅鑼灣香港大厦

（九龍區）：海南同鄉會彌敦道平安大廈六樓三號 文華書局奶路臣街十七號A 泰源木行旺角弼街四十六號 尖沙咀街坊福利會 元朗華閣餐廳 調景嶺王春濃先生

電話：三〇一〇七七

聞

先室黃海虹醫生於主曆一九七零年二月一日下午五時卅分在法國醫院息勞歸主享年四十三歲 本移萬國殯儀館治喪謹定二月三日（星期二）下午二時卅分在該館禮拜堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

夫許盈煥 率 男志超 女志慧 泣告

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角渣華道十六號 電話：六一四二二一八

惠刊廣告請電七三零七零八接洽

徵求吉地

誠徵可供建屋吉地五千至一萬方尺，地點以九龍市區最為適宜，有意售讓請來函九龍郵政信箱九一四六號洽（經紀免問）

諾貝爾書院 春季招生

英文中小學．中文中學．英文夜中學

班級：P.1.2.3.4.5.6 F.F.F.F.F.F.（會考班已報名額可參加中會考）

校址：九龍太子道290、290A、302號 電話：K853411、K853...

學位有限．報名從速 校長：梁德參

英皇御准香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬條例舉行）

本會一九六九年至一九七〇年度第五次賽馬定于一九七〇年一月卅一日及二月九日舉行第一天及第二天俱在下午二時開賽太子行賽理第一天定于上午十一時四十五分停止辦公第二天則全日停止辦公。茲將有關會員注意事項摘要公佈如下：

（一）第一天由一九七〇年一月廿八日星期三起至一月卅一日星期六上午十時止。

（二）第二天由一九七〇年二月二日星期一起至二月五日星期四下午五時。

（三）凡持有會員來賓入場券者不得攜入。

（四）入場遊客不在可理定發售，實馬日場內不設售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童，防止入場，本會會員前，請勿攜帶。

（五）關於公衆席及中場級一天在正午十二時開，而第二天則在上午十一時開始，入場券每日每位十元，中場席每位二元，入場時須交，于衆席須再入場券十元，中場費二元。

（六）中場席入場遊客由黃泥涌道東之際道入場。

（七）觀衆入場須全日配佩證章。

（八）本會董事局敬請入場觀衆合作，對于警察施行任何安全預防措施，須絕對服從。

承董事局命司理鮑愛克

民政司署公告

近者不法之徒冒稱華人廟宇委員會轄下廟宇預祝以捐款四出向港民勸募香油及錢捐，移作用途。茲代表本會出外勸捐各界人士倘欲捐助香油贈款請寄交中國際大厦十四樓民政司署「華人廟宇基金」收或將款項投入本委員會安置在下列直接管理之各廟香油箱內幸勿誤交假託者此公告。

沙田車公廟 筲箕灣譚公廟 佛堂門天后廟 茶果嶺天后廟

民政司何禮文

一九七〇年一月廿八日

香港稅務局
僱主

所有僱主均應注意稅務條例第五十二款第（四）（五）（六）及（七）段之條文，該等條文規定僱主之職責如下：

（甲）第五十二款第（四）段——任何僱主在開始僱用一名僱員，而該僱員為可能應繳納薪俸稅者，則僱主必須在三個月內，用書面通知稅務局長有關該僱員之詳細情形。

（乙）第五十二款第（五）段——任何僱主如在本港將停止僱用一名僱員，而該僱員為可能應繳納薪俸稅者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十二款第（六）段——任何僱員如即將離港超過一個月之期間，而該僱員為應繳納薪俸稅者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。但如僱員因職務上之關係而有經常離港之必要，則本段規定並不適用。

（丁）第五十二款第（七）段——如僱主依照第（六）段規定向稅務局長發出之通知內所涉及之僱員係該僱主行將在本港離港者，則該僱主得受下列規定之限制：——

除非已獲得稅務局長之書面同意，否則僱主在向稅務局長發出通知之一個月內，不得對該僱員作任何支付。但在該月內，如僱員請求在其應得之款項內代扣支付稅務局長，則不在此限。

根據第五十二款第（四），（五）及（六）段規定用以通知稅務局長之表格可向香港雲咸街政府合署西座十樓稅務局辦事處索取。

香港稅務局局長 德輝

香港稅務局

所有人士均應注意稅務條例第五十一款第（二）、（六）及（七）段之條文，該等條文規定納稅人之義務如下：——

（甲）第五十一款第（二）段——任何人士如在任何課稅年度內應繳納稅款，該人士必須在該年度課稅基期終止後之四個月以前，用書面通知稅務局長。但已被通知填報該年度報稅表之人士則屬例外。

（乙）第五十一款第（六）段——任何人士於停止從事行業，專業或商業，或停止担任任何應課薪俸稅之職位或職業時，或不再擁有任何應繳個人入息稅之入息來源時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十一款第（七）段任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長。如因業務或職務上關係必須經常離港，則本段規定並不適用。

香港稅務局局長 德輝

中俄共代表在北平 談判邊界陷僵局 轉談貿易等問題

【華盛頓卅一日美聯社電】此間密切注視蘇聯與中共在北平秘密談判的觀察家們認爲，談判時已久的談判可能已移至貿易和其他與邊界沒有直接關係的問題了。蘇聯與中共雙方在本月前幾時，互相強烈抨擊，這表示邊界談判已陷入嚴重的困難——僵局中。但近一週來，彼此抨擊的數量和語氣已漸減少。觀察家們揣測這是否意味已有某種進展——可能意味談判範圍已擴大，兩國關係正常化問題包括兩國間貿易的改善。現時兩國間貿易已降至十八年前中共與蘇聯的最低時期的一小部分了。此間有一說法謂中共談判代表們，可能包括中共與蘇聯邊界問題以外較廣泛和較不嚴重的問題，以便談判達到一些協議。（包括中共要求蘇聯歸還在邊界附近的一大部北地），可移交一個特別委員會或其他較低級的代表團去進行長時間談判。衆信蘇聯好些時來已企圖與中共達致某種臨時協議，俾其第一副外長庫茲涅佐夫（與中共談判的蘇代表團長）返莫斯科。謠傳目前時的邊界談判由較低級的官員們進行。庫氏爲蘇聯第一副外長，其地位係次于外長葛羅米柯，是個重要官員，肩負許多其他重要外交使命。他率領的代表團至少有兩名團員已由副手或次級官員接替。這事隱伏（庫氏）等人至適當時間被調換銜路。

美軍與北越軍 在越東邊砲戰

南越軍在非武裝區圍剿北越軍

【西貢一日美聯社電】美軍司令部於星期日宣佈，美軍和共軍的砲兵，曾於去週在距離西貢西北偏三十六哩的東埔寨邊境之間，發生兩次短暫的砲戰。美軍司令部說，這次美軍發砲轟擊東埔寨國境，是「對敵軍的攻擊進行自衛的一種天賦權利」。

這項消息的透露，適當東埔寨向聯合國安全理事會指摘：「有五架美軍和南越軍的直昇機，於一月六日炸射東埔寨的一條鄉村，共有兩人死亡和一人受傷。」美軍司令部對這項指摘，並未立即發表任何評論。

美軍總部說，於一月廿五日和一月廿九日兩天，美軍第二十五步兵師駐在距東埔寨邊境一哩內的一個砲兵基地，「遭受敵軍主動的間接射擊，這些砲火來自東埔寨境內的陣地。」

一項公報說：「在這兩宗事件之中，於該區城內作戰的美軍，都曾經開砲還擊，因爲美軍司令部以前曾經說過，如果美軍受到來自東埔寨以外敵軍陣地的砲火轟擊的話，則他們是有權還擊的，這是對敵軍的攻擊進行自衛的一種權利。」

【西貢一日路透社電】一位南越政府發言人今日宣稱，南越步兵昨日在國境最北的地帶作戰了七個半小時，殲滅了一支有一百人的北越強大部隊。

這是幾日來在南越境內所有戰事中規模最大的一宗，就戰況說，據美軍司令部指出，共砲兵在二十四小時內，發動了四十八次砲轟，這是過去十一天來作戰行動最多的一天。

南越第一步兵師的一個營，在廿路附近的丘陵地帶發現了在推進中的北越部隊。廿路位於非軍事地帶以南三哩。該營南越步兵即把游擊隊包圍，據明他們是隸屬北越第二十七團的一團（缺員）後，便召喚砲兵和戰鬥轟炸機，來對付這些已陷於包圍的北越人。經過七個半小時的苦戰後，至當日下午和後時間，寡寡無幾的游擊隊生還隊員便潰退。

【西貢一日美聯社電】軍事發言人星期日說，南越部隊在非武裝區以南三哩的岬幅山頭，包圍一連北越正規軍，並擊斃七十二名共軍，並捕獲一批共軍。該項戰爭是自去年十一月中美軍部隊在一次歷時二天的戰鬥中擊斃將近二百名共軍以來，在該非武裝區附近發生最大規模的戰鬥。在該項歷時近八小時的戰鬥中，有十名南越軍受傷。據戰地報導，南越軍在該區出擊時，發現敵軍共軍在向有一萬四千人的甘洛鎮附近移動。該官員說，政府軍將共軍包圍後，召請南越空軍與砲兵轟擊，然後加以圍剿。該連共軍屬於過去數月來一向在該區活動的北越部隊第二十七團的一部份。南越一營步兵圍剿時發現七十二具共軍屍體，並捕到十一名俘虜，其中五人受傷。南越軍並鹵獲三挺重機關槍，三挺輕機關槍，下七十二具屍體和十一名俘虜，而南越方面僅有十人受傷。

十一支中共製的步槍，四具火箭發射筒，及一門迫擊砲。

【西貢一日合衆國際社電】盟方軍事消息人士星期六說，美軍飛機向西貢西南方湄公河三角洲深處的山洞裏的北越部隊投下一萬磅炸彈。該批共軍被認爲是去年八月，在湄公河三角洲首次發現的北越部隊。消息人士說，該等共軍躲於西貢西南一百二十哩與東埔寨接壤的七姊妹山區。美國B五二轟炸機，最近連續轟炸該山頭，據合衆國際社記者捷臣宋憶報導說，有人相信最少使兩座大山洞崩毀。其中一個山洞，相信躲藏約四十人的共軍。投下的一萬磅炸彈，是於星期四較後時間由每架可攜帶六千七百磅的C一三〇巨型運輸機投落於敵目標的。

高級盟方軍事消息人士星期六報導，北越將二千人的第五團部隊開入有佔南越一千七百五十萬人口三分之一的南越穀倉湄公河三角洲。據信以前在西貢西北西部活動的第九十五團，該批部隊開入之後，將使自從去年八月滲入該沼澤三角洲的北越正規部隊，增至一萬二千人以上。該消息人士說，共軍此舉，顯然企圖試探自從去年尼克遜政府第一、二批撤軍中，撤退大批美軍後，接防的越南部隊的戰鬥力。

湄公河三角洲的盟方官員，預料在下星期五農曆年假開始以前，共軍會發動某種方式的攻擊行動。一名官員對記者說，共方有能力猛擊我方。但，這對他們來說，將是一種自殺行動，他們將無法得逞的。大部份情報消息均顯示：共方會針對朱篤攻擊。該處的盟方水面巡邏艇，經常保持巡邏，其他各地的盟軍部隊亦警戒，以防共軍於農曆新年前發動攻擊。

【西貢一日合衆國際社電】盟方高級消息人士星期六說，預料共方將於農曆年前夕，在各大城市進行恐怖襲擊。

【西貢一日合衆國際社電】一軍事發言人於星期日說：一架美國直升機從城南北部砲這起飛時，被共軍火箭推動榴彈擊中，然後擱毀，和另外四名受傷。

發言人說：該架屬於美國第一零一空運師的直升機，於星期六日在西貢西北三百九十哩和順化西南城以西的一個機場起飛時被擊中。他們說：該架直升機已被擊毀。

【西貢一日美聯社電】美軍方發稱，在過去二十四小時中，由轟炸機與砲火摧毀的敵軍部隊，擊斃了二十二名北越和越共兵士，俘虜了二十七名，並繳獲步槍四十枝，重武器一十四件。南越軍司令部稱：在西貢西北三十英里處所發生的一場戰鬥中，有一名北越軍連長被擊斃，另一名被俘。

中美宏薩兩國軍隊 續在邊境發生戰鬥

【宏都拉斯特古西加巴一日合衆國際社電】宏都拉斯軍司令部報導，薩爾瓦多與宏都拉斯兩國軍，星期六大戰於宏都拉斯西北部一個名叫泰拉的山頭。司令部說，薩爾瓦多軍隊向防守山上的宏軍開砲。該山距宏薩邊界不遠。宏都拉斯公報說，薩軍出動大砲與噴射戰鬥機支持。又謂薩軍有十人受傷，傷亡無數。宏軍無損。美洲組織觀察員告記者說，薩軍的砲火開始迫近時，宏都拉斯的邊界城市奧谷特巴至居民都已撤退。兩國去年七月曾在邊界進行小型戰事。

英保守黨會議 作好大選準備

【倫敦一日合衆國際社電】英國反對黨——保守黨領袖們在昨日舉行的「戰略」會議中，斷定威爾遜首相將不能在明春之前舉行大選。該黨領袖們（在郊區克萊頓會議）料威爾遜將繼續到任滿——一九七一年四月爲止。他們已擬定應付突然大選的計劃。

日本大旱後水災 山崩致交通斷絕

【東京卅一日路透社電】一項具有颱風威力的暴風雨，於星期五和星期六兩天吹襲日本的太平洋沿岸。據悉有十二人死亡和其他十人失蹤。

在暴風雨來臨之前，日本曾長期乾旱，暴風雨帶來的雨水，是將近五十三天以來，日本的首次下雨。

據報最嚴重的事件發生在日本北部港市小那瑟，當地有一艘貨輪分裂爲二後，便告沉沒，另外八人有七人喪生，船上的三十二名船員，有十七名被海岸衛隊救起或利用船上的碎木塊游上岸。

日本國民警察說：暴風雨淹沒了本州太平洋沿岸的五百間房屋，在卅五處地方造成山泥崩瀉和切斷了八處的公路交通。

圖示去年度環球小姐菲律賓佳麗嘉禮絲於星期六日在佛州的邁阿密，頒獎給在當地舉行的廿四小時賽車中以最快時間完成一圈的優勝者安德列提（人勒撒那）。安德列提駕一架一五二二S型法拉利跑車。（美聯社無線電傳真）

一挪威油輪機室爆炸 沉落大西洋

【開安拍托黑科三十一日路透社電】此間美國海岸防衛隊說，一艘一萬一千一百七十七噸的挪威油船輪機室發生爆炸，沉沒於大西洋中。該油船「狄茲那號」首先出事的消息，是由當地一個業餘電台操作員收到該遇難訊號，然後傳達給海岸防衛隊。海岸防衛隊官員說，他們並不直接與該船接觸，但因陸海岸防衛隊的快艇與一架飛機，則已駛往距離巴西西北三百哩的現場。此間現尙未悉有多少船員以及是否破敝有油。

美今年經濟展望黯淡

本報駐美特派員

美國現在享受長高度的經濟繁榮，同時卻遭遇到二十年來最嚴重的通貨膨脹和極高的生活費。通貨膨脹現在被簡爲國內天字第一號的緊急問題，有些政客也以爲這問題將會在一九七零年的國會選舉成爲主要的爭辯問題，能否控制通貨膨脹，將來還會決定尼克遜能否在一九七二年重復當選總統。

通貨膨脹是越戰在過去產生的一個明顯後果，因爲越戰經費在過去八年陸續大大增加。通貨膨脹已造成國家危機的程度。如果越戰能迅速結束，不啻會挽救國家經濟的枯竭，而且會協助解決國內其他有關問題。尼克遜呼籲「沉默的大多數民衆」的支持，雖然能在對付反越戰示威運動方面獲得喘息機會，然而各界人民，無論是支持派或反對派，對房租、糧食、衣服、暨車等日常必需東西的漲價，都有頗有怨言和不滿。通貨膨脹現在已成爲最迫切的問題，在今後兩年內，除非能把通貨膨脹控制和把經濟冷卻，否則尼克遜的政治前途就注定失敗。

權威經濟學者都不相信美國可能有經濟破產和崩潰，一如一九三零年代所發生的。然而他們對通貨膨脹的原因和怎樣加以控制，也人言人殊。越南現在仍有戰爭，和平解決遙遙未在望，但尼克遜爲了應付這經濟危機，現在已草訂一個越戰後的經濟大計劃。他已訂定稅制大改革方案，以減輕人民的經濟負担。可是若新的稅制撥減稅，這樣零零碎碎的措施，是無濟於事的。尼克遜的動機是政治的，祇欲號召人民在一九七零年的國會選舉中支持共和黨，和在一九七二年支持他本人繼續總統而已。

美國視爲第一要務的，是推行一個支援好發展美元的政策和救飢運動。政府把三千萬個家庭列入「貧窮」類，因爲他們每一家的每年所得，不足三千美元。照美國的生活標準是不够的。有一千五百萬至二千萬人列入「飢餓」類，因爲他們的糧食和營養都不足。政府以免費糧食配給飢民的數量已陸續增多了，但仍需繼續努力多年，才能解決飢餓問題。美國有很多貧民因爲缺乏糧食而患營養不足的病症，但在中國大陸、印度、比亞法拉和其他赤貧國家發生的飢荒，在美國也未見過。可是以美國這樣富裕之邦，竟然發生貧窮和飢餓問題，這是很多外國人所大惑不解的。

尼克遜的越戰後計劃的最重要部分，是迅速減少全部的國防費，這一點對越戰可能有嚴重的影響。除此之外，減少的國防經費也有助應付通貨膨脹。國防部打算在今後兩年內裁減軍事和民事僱員一百二十五萬人。這個「復員」計劃，在一九七一年可以裁減軍事人員三十萬名。這數目還未把由越南撤回的美軍包括在內。國防計劃而國內的美軍非美國化、和在外國施行非美國化計劃的影響。太空計劃也受這計劃的打擊。有一批花錢最大的研究中心據說已撤消，已放棄了的太空計劃不是延長，則是取消。有些好幾百萬美元的研究計劃已取消了。現在已有新飛機計劃，被削減或延遲，有些在生產中的飛機也停止製造了。飛機公司都受已行和一切訂購的減少。例如已使一切飛機公司和政府的合約減少，工人將失業了。在政府將縮減的工業經費中，就有幾千人失業了，現在政府好些千工人將失業，業的工人將來還會增多。有一家最大的投資公司報告說，通貨膨脹的原因，最大的一個原因是國防費用。

因有幾個，由八厘半至一分的高利率，影響了整個經濟。股票市價下跌了百分之二十，價值已降低了一整年。工業受高利率的壓抑，不復能擴張，致使國民總生產在一九六九年最後一季降低。一九六九年房屋和衛生建築缺少。但新建房屋大大減少。房租因此飛漲至空前高度。因爲鋼價上漲，致使汽車、家具、一切消費品的材料和成本都增加。生活費上升了百分之四點五，但美國人的所得在一九六九年比前反降至近年的最低度。一九七零年預料失業人數會增加，居時人民的所得還會增多。

美國的經濟學者現在談到美國經濟的成長已減緩。據商務部發表，國民總生產在一九六九年上升至九千三百二十三億美元。但整個經濟停止生長了。政府相信「通貨緊縮」已使經濟生長遲緩和減少，而且止工業擴張和減少生產。然而物價不是繼續上升，而且有些經濟學者已大談經濟的衰退邊緣。說一九七零年的經濟會下降，但在一九七零年下半年經濟會再復上升，到了同年季的生產，將會一般的預測，估計一九七零年的經濟，都採取今後一年經濟暗淡無光的看法，許多人都是悲觀的。雖然美國經濟必會總努力，但預料物價還會上升，房租和生活費也會繼續增高。通貨膨脹和高利率在國防和其他政府的減少，使工業擴張和增加失業人數，但稅收減縮，總會增加，失業人數或會增加。尼克遜現在的主要目的，是在一九七二年使經濟恢復健康，然後在他的第二任期內達成他的一些其他目的。

教宗保祿堅決聲言 拒絕准許神父結婚

【梵蒂岡城一日美聯社電】天主教教宗保祿六世，於星期日在強烈譴責荷蘭和其他國家的神甫謀求改變可鐸的獨身生活神職時，斷然說：天主教不能放棄神甫這種獨身生活的神職，甚至不會討論這事。教宗這次的拒絕，是絕對的和斬釘截鐵的。教宗原定與荷蘭大主教阿爾費里克斯行一項會議，而一般人預料，該項會議的結果，將使保祿六世重新考慮修改天主教神甫一千五百年來的獨身生活神職的希望，已被教宗上述的聲言所粉碎。保祿六世說：「神甫這種獨身生活是我們天主教的最嚴肅教規，我們不能放棄或討論這事。」

粵共作緊張戒備狀 城鄉毫無春節氣氛

【中央社訊】廣東城鄉，特別是沿海一帶農村，絕無過春節的氣象，而且由於共軍在春節前加強戒備和鎮壓民兵以及一般所謂「革命羣衆」，到海岸線協助共軍巡邏，以致一片緊張氣氛。交通界的消息指出，這種緊張現象，在粵東和粵南最爲突出，潮汕一帶共軍，連日舉行夜間作戰演習，並試射大砲，駐壤島中共艦艇，亦不斷派出巡邏，出海作業的漁船，也配備有機槍和步槍，海口市中共在連續舉行兩天的防空演習中，曾鳴放警報和發射高射砲。由於到處都籠罩戰爭氣氛，使原已惶惶不安的民心，更加浮動。

阮高祺料共軍 在舊曆新年將加強攻擊

【西貢一日路透社電】阮高祺副總統今日說，西貢政府目前並未在巴黎和談提出新的和平建議。他補充說，他本人目前將不返回巴黎。阮高祺在南越電台一項電視正式結束時對記者說，他預料當下周五舊曆新年假期間，共方將會加強對各省會城市破壞與襲擊。但他說，他預料越共不會有像一九六八年那樣全國性的襲擊。

美聯邦法官發抑制令 遏止全國性鐵路罷工

促十天內談成勞資協議

【華盛頓卅一日路透社電】在聯邦一位法官頒佈十天的暫停令後，今晚可能逃避一次全國性的鐵路罷工。其間只有數小時的時間而已。這十天抑制期將被用來設法達成勞資雙方間的一項協議。

【華盛頓卅一日路透社電】全美的鐵路僱主們於今天開始一次前所未有的罷工，如果與決勝法，則這將會引起嚴重的倒亂。

約五十八萬名鐵路工人，將在星期天所開始罷工。鐵路工人是在星期四談判破裂後開始罷工的。雖經勞工部長舒茲的努力調解，但是於年多談判，前開始的無數次談判，仍不免陷於破裂。鐵路工會一位發言人於今午說：「這次鐵路的僱主，而工會僱主的勞工等法院，來加以阻止。」鐵路僱主聯合會說：「保護大衆免受鐵路工人罷工的威脅，是最後將要受損的大衆。」

老人常遭社會迫害

少人注意的不平問題

上了年紀的人，並不一定是精力衰退的，但假如世人加以輕視，卻會使他們自暴自棄。

·士達·

老年人有些時候似乎是被迫害的少數二等公民。他們被欺凌，被侮辱，時常被隔絕於正常生活，並被迫過着寂寞和貧乏的生活。不過年齡在六十五歲以上的人，不是孤獨的，次等的。我們將來也如他們一樣，是值得認識的人。

如果我們設法去了解他們，我們可能會有愉快的發現。其一是，許多老年的不健全不一定會有，許多似乎是衰弱、笨鈍、毫無辦法，或時常衝突，或被之不堪的老人，祇是被輕視和疏忽的受害者。我們能夠協助他們擺脫那些狀態。更好的，我們可以協助他們不至於有那樣的狀態。

另一驚訝是老年的真正敵人——孤獨、寂寞、嘮叨、記憶力及精力的衰退——通常不一定會防止老年人過着快樂的生活，和做社會的有用的一員。老祖母是一個活潑的、精明的和可愛的八十二歲老翁，抑或是一個衰老的伸訴的老頭子，大部份要視他的家人和其餘的世界怎樣對待他而定。

照顧老年人的專家馬迪遜博士說：「當你年老時，你最重要的是自立和安全。如果老年人沒有這些，他們將會急速的和不必要的衰退。」

如果老年人時常被稱爲「老頑固」、「老傢伙」，缺乏瞭解了他們的慾求，他們的生活，也有同樣的效果。他們對想像的或實際的摧殘，是非常敏感的。如果他們感覺他們是不需要的或被鄙視的，他們將放棄努力。

馬迪遜博士說：「一種犧牲品的、退縮的敵對態度的老年人，對青年人眼中的人有偏見的，年老退休的人似乎是被動的、孤獨的、不潔的和無用的。」這是一種殘酷的諷刺。多數七十五歲以上的人，可能過活潑的和精明的生活，我們將發現新的事物和表現大智慧。我們不要把他們降級爲二等公民，反而應該維持他們的尊榮、作用、效能及個性。偏見使老年人與衆隔離，變成其他人所要避開的人。如果我們給退休的人以他們應有的社會地位，他們將不會衰老得很快。」

我們可以幫忙他們繼續工作。退休不應被視作被寬恕罪，但祇是使日常工作減輕些。許多老年人都需要保持他們的重要性，而且需要感覺有用和有人要。工作不能如念錢，而且他們所需要的不祇是年青人那麼快，但他們時常更堅決和能做更多工作，而且做得更好。

我們可以協助使他們被鼓勵自立，而他們應該甚至比他們自己的家，在可能時維持他們需要朋友。我們在社會裏，老年人們需要所提供的一個發言人說：「他們對於學習新技巧很有興趣，而他們也喜歡把他們的經驗和記憶與衆同享。」

俱樂部、家庭援護、友誼，都可有所幫助。有些老年人缺乏要求一個社會組織的信心。過不是說他們不想要祭伴，祇是他們需要幫助使他們回到社會裏。許多老年人因缺乏同情的照顧而變得更衰老。老年人的視覺衰退，得更快。他們的聽覺失聰，誤得不妥貼的假牙或許引致不健康的膳食，老年人的失眠，或許祇是墜腦食不足加速衰老過程，使衛生紊亂，以及骨骼的變縮。這些缺乏和不足是可以醫治，以產生改善的驚人效果。許多老年人停止活動，祇因他們的醫生告訴他們病，在所有這些個案中，一個老年人或許不明白甚麼不妥，或者他認爲老了，無法可想，因爲他太老了。一個同情的年青的人，可以鼓勵他去取得專業的援助。它可能使他的性情轉爲明朗。

衰老的行爲——深夜遊蕩、迷途、疏忽、保持他們自己身體清潔，或讓他們思想飄蕩——或許也有生理的原因。它可能祇是營養不良，或藥物的副作用。或者，它可能由一個社會的問題造成的，如寂寞或孤立所造成。有些時候，我們祇要保證他會看醫生，便有幫助。我們應該永遠不假定它是年老所不可避免的結果。

我們利用常識，可使老年人的生活更容易些。如果他們與家人同住，一個地下房間是最佳的。如果他們單獨住一幢單層鄉村屋，或一層地下住宅單位是很好的。如果浴室有扶手的欄杆，房子裏沒有可使人滑跌的光滑地板，沒有可使人跌倒的零碎的雜物，沒有光露的火爐，沒有煤氣管（老年人不能嗅辨煤氣的氣味），老年人時常都能夠應付的。

我們不知道有可以延長壽命的藥。不過，如果一個老年人感覺快樂和安全，感覺重要的，感覺有人需要他，他會感覺恢復青春，不須找靈藥。

——馬迪遜博士說：「……」物。

西德也像其他國家，常常舉行時裝展覽，爭取外銷。本圖是時裝之一。

新氣象衛星貢獻大

日夜播送雲層照片

由於氣象家能更迅速獲得主要資料，故今後天氣預測，定然更準確。

氣象預測的精確程度，近年來有很大的改進，但是現在有個新的衛星，如能巡游加入應用，可以使氣象預測更加準確，使日常生活更爲方便，農業增產，海空航業更爲安全。

這種新衛星名「愛莎」（ESSA）——改良「泰羅斯」（TIROS）——太空船，第一個業已於廿三日發射，裝有設備，每十二小時遙測全球氣象變化情形一次（比前次最好的衛星服務增加一倍），同時每天日夜對地上任何地點播送該地所在地上空的氣象照片，供氣象預測之用。

以前的氣象衛星，祇能在日間將當地上空雲層照片傳送給地上的簡單收訊台。現在全球有五十個國家設有這種所謂「自動傳送」站，總數共有五百一十個以上。

新氣象衛星可以使天氣預測的準確性提高一倍，因爲氣象資料的收集速度和頻度，都增加一倍。在氣象預測上，時間最爲重要。預測所用的資料越新，預測的內容越好。

「愛莎一號」是個六百八十四磅的……照片用的電視攝影機，兩座供照夜攝影用的紅外綫攝影機，一具測錄太陽閃光活動的太陽質子測錄器，一具輻射計供測錄地球吸收及反射回進大氣層的熱量之用。

這枚衛星是美國無綫電公司爲美國太空總署製造的。太空總署準備在檢查它的性能，把它推入近極頂的軌道，進入距地七百九十八哩高的新衛星，十二磅的新衛星……每一地點，它是自美國西岸加州朗浦克，由三角火箭發射的。美國環境科學服務局的全球氣象探測衛星網連接起來之後，把它移交給環境科學服務局。這枚衛星的改良設計，「將使一艘太空船能獲得目前（「愛莎」衛星）兩枚所能取得的資料。由於事實上爲了要測錄全球的情形，每年必須發射兩次以上，而現在就每年可以省去一艘太空船，減少一個發射裝具。

在發射「愛莎號」時，同時裝上一枚由澳洲製造的小衛星，進入同一軌道，供全球業餘無綫電人士收訊之用。它定名爲「澳洲奧斯卡五號」，裝有無綫電發報機，在兩個業餘波段中，不斷播出「嗶嗶」聲。業餘無綫電人員將用它來練習如何追蹤人造衛星。這個三十九磅的衛星，是墨爾砵大學的業餘無綫電人員團體製造的。以前美國加州有一個團體製成的業餘無綫電衛星，發射成功，爲全球業餘無綫電人員使用。

澳洲社會雖未接受 人工授孕暗中進行

這是渴望孕子心切的女性有效解決辦法，但它卻是花錢及會破壞婚姻的。

·阿希·

正當目前很多人想盡方法去避孕之際，澳洲的婦人卻倚賴科學去生育嬰兒。她們祇有一個方法，就是製造試管嬰兒。

當一對夫婦發現他們其中一個不能生育時，便產生一種極爲強烈的做父母的慾念。他們等待又等待，甚至取養一個孩子的希望也消失。但另外有一種方法可達到做父母的希望，這種方法，是由醫生暗中進行的，很花錢，而且也像墮胎一樣，難以受到社會接受的。這種方法名爲A·I·D，意思是人工授孕。

居住在雪梨的羅拔士太太說：「我不想知道那個給予我一生最大快樂的男人的名字。」

另一位住在雪梨的女子說：「能夠成爲母親而又不失作爲妻子本份，這是一種快樂，因此，我要使用人工授孕的方法。」

這兩位澳洲婦人，都是遇到不能生育的問題。羅拔士太太已經得到一個人工授孕的嬰孩，而另一位亦希望得到一個。她們都很公開談及這事。

羅拔士太太的人工授孕嬰兒米蘭達誕生後，曾引起了不愉快的後果，他們夫婦的婚姻宣告破裂，但兩人對於他們的女兒，都深深愛護，而且並沒有後悔。

「我的女兒是一個漂亮、聰明的嬰孩。如果在相同的環境下，我仍會毫不遲疑地再來一次，我可以忍受各種痛苦，我是在前往醫生檢驗時，首次知道關於這東西，那是一九六六年的事。」

「醫生們曾警告過我，進行人工授孕手術是不道德的事。他們恐怕如果引致婚姻破裂，會被牽涉到法律問題。」「但我終於獲得丈夫的同意，進行這種手術，結果得到一個五磅十四安士的女嬰。」

在報上談到有關羅拔士太太爭取人工授孕嬰兒的故事後，一位雪梨太太寫信給她，詢問尋覓合適醫生的事。

後來她說：「我也是從書本上得知這種人工受胎的手術的，但當我聽到羅拔士太太的勇敢努力後，我相信她能幫助我找尋醫生。」

「我原本打算到美國去，但一位醫生告訴我那兒的價錢很貴。我相信瑞典是另一個唯一可以進行這種手術的國家。」「但如果我去了，同來時懷了孕，那就不可能跟他們一起生活下去了。」

目前，澳洲已很盛行此項手術，大多數是在醫生的私人診所內進行的。但醫院極少進行此種人工受胎。

據一位產科醫生說：「他願意作此項手術，並不以倫理或法律問題而有所顧忌。我所關心的是施贈人及受助人的反應。他們大多不會使我滿意的。」

「那不單是找尋一個施贈人那樣簡單，還要考慮他的健康狀況。我認爲這是最大的問題。施贈人與受助人不能讓他們互相認識，否則一切法律糾紛即由此而起。」

人工授孕似乎祇是一種絕望的方法，但對於那些不能生育的夫婦來說，那是唯一可達到目的手段。

據估計，自一九四九年以來，有五千名日本女性曾接受精子治療，其中有些變態生子。日本科學家向醫科學生購精子，代價美金九元，他們將之儲藏備用。

巴黎討好阿剌伯

出售大批軍火

他們將料理「幻象」機，並將駐在的黎波里附近的烏勒斯空軍基地。美國快將撤退這基地（作爲安排的一部份），利比亞已答應停止援助在德的回教叛徒，反抗以前法國殖民地的法國人支持的黑非洲政府。以軍械佔它的工業出口的百分之十七的法國來說，「幻象」這宗交易，是一個強力的提升。它也可能使法國的油公司於利比亞再次開採油權時，獲得優先的待遇。爲這宗交易辯護，戴布里說：「那些叛徒的人是僞君子。」他們想搶了他們的市場。

戴布里解釋說，出售給伊德里斯王朝以五十架「幻象」機，而英國希望出售「首長」坦克。「幻象」機售給以色列，雖然禁止了五十架「幻象」機售給以色列，以色列的禁運不是全面的。以色列最低限度能夠購買零件，以供他們所有的法國戰機之用。美國對於它的不悅，並不保守秘密。彈藥被迫批准售與華五架「幻象」噴射機給以色列，過批飛機是以色列和的黑非洲政府購買的，但從未得美國政府批准。

但它必須向國民解釋理由，「爲了應付那樣的批評，然後戴布里揭露對以色列的禁運不是全面的。」引起了許多法國人的非評。「或者政府所謂是僞軍械工業找尋市場，如果真僞如此，它卻沒有理由完全對以色列禁運。」在「油」的社論說：一批飛機的出售，三零坦克，購買一百輛法國AMX坦克。利比亞將購買……十架幻象機。法國飛機將在不介入阿剌伯及以色列戰爭的條件下出售，以色列祇……（完）

星加坡酒店房 有一半將空置

政府獎勵興建下

三年前的星加坡，祇有五家第一流酒店，很多旅客因而卻步，因爲沒有居住的地方。今日，星加坡面對旅業蓬勃，有幾十家新型大酒店，已確定或在建築中。但可能空無人居。

這種顚倒的情形，似乎使人難以相信。因一九六七年來，星加坡的遊客人數已增一倍。

星政府爲謀克服一九七一年英軍撤退後會發生一些經濟困難，一九六八年一月宣佈，發展旅業。同時，酒店房間的居住率也達百分九十八。也受到鼓勵投資。于是過去兩年間，新的大酒店興建達十三家。並有三幢公寓，正改建爲酒店。三座現供一般人租用。此外，有三十三家，亦快將建築完竣。

星加坡政府正發出警告，酒店的房間將增到四倍。以一九七二年的估計，將會有三十三家正在興建的大酒店，客房有人說這數字祇包括現時已完成的三十三家在內，未將計劃中的批准的計劃在內。

星加坡政府部長說：到一九七五年，星加坡可能有超過一百萬旅客，比現時多三倍。即使如此，亦祇能住現有的酒店的容量的一半。

問題既是如此，他主張有關方面需立刻採取積極性的行動。

他計劃展開變更行動，增加遊客，推進旅遊業。旅遊業局用更多的錢去發展，從現時不足一百萬星元，增到三百萬。另一方面多建吸引遊客的地方，使遊客留星加坡的時間延長。

他認爲設法發展好爲限制新酒店興建。限制建酒店，他們已擬限制一九六八年所施用於鼓勵建設酒店的計劃。今年一月一日，星政府已撤回限制一九六八年所施用的鼓勵建設酒店的計劃。

他的主張，並引起星加坡旅遊局對酒店供求進行估計。今年，剛然是供過於求。但到一九七二年，仍是過剩。

在酒店房間不足時，有不少酒店，未「開張」便先營業，賺取現款。有一泳池，未完成便大肆宣傳它的「豪華」。携著泳衣前往的住客，祇見到大酒店旁的一池泥水，大爲不滿。有一家酒店上蓋尚未建好，便將下幾層營業，使客人啼笑皆非。

因此，「房間還不是單一的因素。最近到星加坡訪問的「希爾頓國際」酒店總裁普洛格斯特告訴說：「希爾頓」在星加坡有兩座豪華酒店，快要落成。

星加坡酒店的價錢與服務，逃受批評。外交部勞工部長拉惹南最近承認：有人抱怨星加坡酒店的房租貴，祇有很有錢的人才住得起。其中一家較好的，每晚十八美元，小賬加一成。他說：如果星加坡要吸引遊客，酒店應立刻減低收費。

但他卻抱樂觀看法，以香港爲例子說：幾年前，香港也開有酒店過多，但經過九年辛苦，現時酒店又告客滿。（西門）

椰子共同市場與火車……

德國聯邦鐵路今後兩年內將要一零三型快速機車二百部。目前，祇有快速機車的八千四百匹馬力快速機車四部，用於這類的特快火車。但將來此種電動機車不單用以拖曳客車，而且還被用以時速一百二十五哩行走全國各郵，以時速一百哩拖曳貨卡。西德現時普遍使用的一一零型機車，時速祇有九十三哩。將來會兩部合併爲一部，以便客貨車及貨櫃車的速度加快。

德國火車現正辦特別貨運班車，由英國及西歐兩工業區，將來會將行車時間縮短。這種新的貨車，可宿于臥卡內，不需爲上落站點煩而擔心。

六個亞洲國家舉行會議決定成立以一種產品爲主的共同市場，由菲律賓、錫蘭、印度、印尼、馬來西亞、泰國及西薩摩亞，以及工業發展協會、聯合國糧食組織、亞洲開發銀行支持。組成爲這些國家的主要出產椰子的國家，已成爲經濟夥友，此等國家係世界上主要之出產椰子國家。合作目的係促進使用與銷售椰子，與及若干方面彼等自由貿易，及在亞洲奠定一經濟社會的基礎。

港九新界數百輛白牌車 與的士小巴搶生意 交通處已考慮取締

【本報訊】交通事務處昨日公佈：目前在港九及新界各地活動的「白牌車」逾二千輛以上，相信其中隨處兜客，與的士及公共小型巴士作非法競爭的「白牌車」，約有六、七百輛之多。交通事務處表示：該種非法營業不容忽視，現已考慮採取適當取締措施。

該項調查顯示：除該六、七百輛非法作的士生意的白牌車外，其他白牌車，一類爲在固定路綫上行走的，另一類則爲接載學童往返學校者。

該處所作的調查結果顯示：港島有白牌車四百五十三輛，九龍一千二百卅八輛，新界三百卅六輛。在新界之白牌車，大部份係集中在荃灣。

此種白牌車與領有合法牌照之的士及公共小型巴士競爭生意，殊不公平，因其全無繳付任何營業牌照費。小型巴士之牌費爲三千元，而的士牌費則爲二萬元以上。

交通當局在調查中除獲悉有甚多私家車供作「白牌車」使用之外，亦獲悉有大量出租汽車（即紅牌車）亦作「白牌車」行走。此等車輛與肯付出相當欵項以獲得兜客權利之合法的士及公共小型巴士作非法競爭，亦顯然欠缺公允。

此類紅牌的「白牌車」，雖屬一種營業汽車，但絕無隨處兜客之權利。

葵涌印染工廠大火 設備及原料全燬一男子受傷

【本報訊】新界葵涌打磚坪街尾偉林大廈五樓協豐印染廠有限公司工場，昨日上午十一時十五分發生火警，火勢相當猛烈，全廠設備及原料均付之一炬，一男子被燒傷，另一工友則被困於天台上，由消防員救出，幸鄰近工廠未有波及，火警所造成的損失確數尚待調查。

據附近工廠工友說：當協豐印染廠起火時，曾聞有爆炸聲，隨即濃煙與火燄從該廠的門窗冒出，很多男女工友則狼狽下樓逃生。

消防處接獲報告後，派出消防車十一部，救護車兩部開往現場施救，同時架起一度雲梯從正面灌射，火勢於正午十二時左右已被控制，十二時卅分全部撲熄。

當滅火車抵達現場時，據報有人被困火場，消防員即冒險衝進將一男子救出，傷者名梁光霑，卅二歲，據說是該廠的負責人，面部被燒傷，已就近送往戴麟趾夫人健康院敷治。另一工人名[illegible]，卅餘歲，當起火時跑上天台逃避，亦被烟霧困，安全救出，未有受傷。

該工廠大廈前座樓高四層，約在一年前再動工在後座加建八層，除了五樓一層面積約一萬五千方尺由協豐印染廠租賃外，對上各層樓宇均未租出，最高的九至十二層現尚架起竹棚動工興建中，當火警發生時，很多在竹棚上工作中的建築工人紛紛從竹棚逃生，幸未有意外發生，關於起火原因，有關當局尚在調查中。

房客冒認業主 將樓宇出租行騙 輔警被判罰欵兼賠償

【本報訊】一名房客冒認業主，將所住樓宇出租行騙，昨在觀塘裁判署審訊，被判罰欵六百元，另賠償原告被騙之欵項一千元。

被告黃明逵，卅九歲，又名黃之垣，報住紅磡，無職業，爲輔助警員。被控三項詐騙行騙罪，先後行騙一女子黃嘉鴻現欵一千元。

該案主控稱：去年被告在鳳凰新村鳳儀街某號租賃一樓宇居住，自四月起即欠租，業主屢催收不果，乃具呈法院票控告，被告並無出庭應訊，結果缺席審判，此乃去年十二月之事。法庭下令被告須償還一切欠租，並着被告遷離該屋。

其後，被告將全部傢俬變賣。所得欵項揚數歸還業主，但仍欠千餘元。至本年一月，被告登報將該樓宇招租，女子黃嘉鴻（原告）閱報後，按址前往觀看，被告自認爲業主，並要原告交按金共六百元，一月上期租金三百元，又水電按金一百元。原告遂先交一百元定金，被告竟簽署一收據，翌日，原告偕同丈夫前往，再交九百元與被告，原告並將該樓粉飾一新，然後遷入居住。距與業主赴上址見被告追討其餘欠欵時，見原告竟在該樓居住，雙方說明原委，原告始知受騙，即向警方報案，警方在究後，從街坊口中聽悉被告曾穿輔警制服當值，乃由此找到被告予以拘捕歸案。被告于五九年曾有一次同樣犯案紀錄。

華德少將抵港 作履任前訪問

圖爲華德少將在機場留影

【本報訊】將於本年十一月來港上任的新駐港三軍司令華德少將，於昨午十二時卅五分乘馬星航機抵港，作上任前的訪問，到機場接機的有軍部各高級職員及軍官。

懷武器準備開片 五青年分別判罪

四名入感化院 一人簽保守行爲

【本報訊】五名飛仔青年於上月九日，在九龍下鄉道一咖啡室「開片」，日前解控於中央裁判署，經感化官提出報告後，法官昨日判其中四名被告入感化院九月至兩年，其中一人則簽保及約束行爲。

五名被告：㈠柯榮源，十八歲；㈡林帶生，十七歲；㈢李偉明，十八歲；㈣劉××，十六歲；㈤陳××，十六歲。

同被控附項罪名：㈠一月九日，非法藏有攻擊性武器；㈡同日爲十四K黑社會會員。

該五名青年於上月九日下午，在九龍下鄉道一咖啡室聚集，身上藏有水喉鐵等攻擊性武器，準備與另一幫飛仔「開片」，警方反黑組人員據報趕至，將五人一網成擒，帶返警署落案。

法官聆聽感化官報告後，判第一及第四被告受感化十八個月；第二被告判入感化院九個月至三年；第五被告則簽保五百元，兩年內約束行爲。

春季大馬票 三月底開彩

【本報訊】雞年最後一次賽馬……大小搖彩之銷票數特別暢旺，計銷出六十七萬八千張，而去年同期之銷票係五十八萬九千張，今年多銷近十萬張，因此派彩亦特別可觀，頭獎彩金四十三萬五千六百八十三元。

第五次賽馬次天比賽，排在年初四舉行，是次不設普尾場銀獎小搖彩，但春季大馬票已定三月廿八日開彩。

油麻地海旁 艇上小童墮海溺斃

【本報訊】一名六歲小童，昨日下午在油麻地渡華街對開海面的一艘住家艇上失足墮海，慘遭溺斃。

死者名何偉民，年僅六歲，與家人同住停泊在新填地的一艘住家艇上，昨日下午二時四十五分，死者失踪，死者的父親才發覺死者失踪，連忙報警，警方會同消防人員往失事現場搜索，至下午三時四十五分，才發現死者的屍體。

麗的銀台金台 賀歲節目豐富

【本報訊】麗的呼聲廣播電台，以庚戌年農曆新年將屆，麗的金銀台同人正積極忙於安排賀歲節目。除夕晚金銀台均延長播音時間，銀色電台於除夕晚于夜移播出賀歲新目「恭喜發財」，紅伶任劍輝、白雪仙、林家聲、李寶瑩、靚次伯，粵語紅星陳寶珠、薛家燕、胡楓、李香琴、方心、羅蘭、王愛明，電影紅星波、李莉、鄭佩佩、何莉莉、岳華，名歌星秦淮、蓓蕾……聯該台全體職藝員親向聽衆賀年及歌唱，此外，紅星甄珍，名歌星潘山，林冲亦分別由台灣及日本寄來聲帶，在該節目內向聽衆拜年。

銀色電台分別在年初一晚實地轉播由「家寶劇團」公演之「戎馬金戈華胄情」；在年初三晚實地轉播由「鳳求凰劇團」公演之「雲開月朗見青天」；在年初五晚轉播由「碧雲天劇團」公演之「寶劍雙分碧玉緣」。賀歲波三場足球表演賽，銀色電台亦分別予以轉播。潮語節目方面，於除夕晚在金色電台播出者有「吉慶大團圓」，在年初一二播出者有「恭賀新禧」，「春光喜」，「財源廣進」，及潮語新年歌唱劇「桃李笑春風」等。國語特備節目則有「喜氣洋洋」、「萬花爭艷」，「新年話劇選播」。

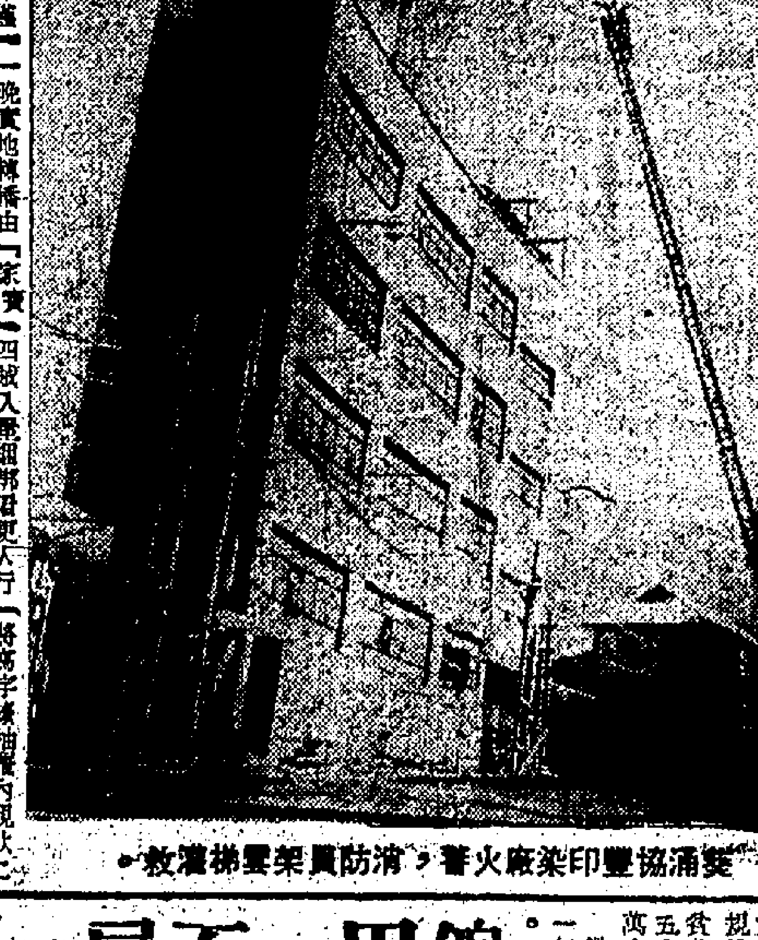
荃灣四賊 刦五金廠

【本報訊】荃灣大衆街一間五金廠，昨晨被四賊入屋綑綁看更人行刦，擄去現欵及財物約二千元。

被刦五金廠是荃灣大衆街萬宜五金廠，今日凌晨二時三十分左右，突有四名男子闖進，首先將廠內六十六歲的看更人綑綁，然後直上二樓寫字樓，大肆搜掠，將寫字樓抽屜內現欵一千元掠去後，臨行並將看更人所戴價值一百元之手錶奪去。

看更人於事後掙脫綑綁報警，該案仍由警方追查中。

據警方推測，刦匪可能係自地下洗手間窗口爬入。



葵涌協豐印染廠火警，消防員架雲梯灌救。

酒吧出現新玩意 電動女人模型與青年人要樂

經理被控經營行爲不檢場所

【本報訊】警方昨日首次以一項新罪名控告一名酒吧經理人。警方並於他所經營的酒吧中搜獲了一批能够活動的女人模型和拘捕了二十名青年男子。

警方所拘捕的青年之中，包括了本港好幾位著名流行歌星在內，但稍後時間，這二十名青年經過警方問話後，已獲釋放，但那位經理人則被起訴，控以「經營一間行爲不檢的場所」。

現在那經理人已獲准以一千元外出担保，亦將於星期二日在中央裁判司署候審。

警方在三個月前，已開始注意到這一間酒吧，據曾經光顧那一間酒吧的顧客向警方報告，裏面常有一些奇怪的事情，於是警方便暗地偵查。

直至前夜，警方認爲時機成熟，派出探員往搜查，發覺數名青年正在跳舞，另外一羣却和一些電動模型坐在一起，據報，其中有些青年，祗有十六七歲。當時，一位探員並開動一些模型，發覺他們都够像眞人一樣活動。

警方發言人並指出當時並沒有任何女性在場，至於那些模型，警方會於今天請醫生檢驗，並且確定它們的用途。

基督教兒童基金會 微勞士任執行董事

【本報訊】基督教兒童基金會宣佈：該會執行董事金普現告退休，遺缺由微勞士牧師繼任。

金普在該基金會服務達二十年，任執行董事凡六年，對會務貢獻良多。

微勞士牧師於一九四八年加入該基金會，任職國際工作部主任，定於本年二月十六日接任新職。

基督教兒童基金會，爲美國此類機構之最大規模者，其工作爲照顧貧苦孤兒，受照顧者有五十五國之兒童超過十萬人。

微勞士牧師於一九三一年開始担任傳道工作。

圖爲微勞士牧師

繳械特赦令 獲重大成就

警務處長感謝市民合作

【本報訊】爲期兩週的繳械特赦令於前晚午夜結束，警務處長薛畿輔昨表示：這次特赦令非常成功。

薛氏說：過去兩週所獲的反應，比我們所預期的更佳，證明這是一大成功。

警務處長稱：他是感謝社會人士的，他們曾與警方合作，把身邊將武器送交警方。

但是薛氏提出警告：那些漠視警方特赦令的人，警方將不給與同情。

他說：在今後一個很長期間，警方將不再有繳械特赦令頒佈，以後任何人被發現藏有軍火或彈藥而沒執照的，將被控訴，依法懲處。

錦田一石屋 被引火焚燒

外籍教師昏迷獲救出

【本報訊】新界錦田泰康圍一所石屋，前晚遭人引火焚燒，一名外籍中學教員遭烟火灼傷昏迷，已經被送院留醫。

受傷之外籍教師名哥頓，是粉嶺一間教會中學的教員，住新界錦田泰康圍第三巷某號屋，他只一人獨居該屋，已有兩年餘，並無與別人同住。

據悉：哥頓於前夜曾喝酒，約於七時許，曾因小事與人爭吵，但旋即寢息。

稍後時有人曾以火水潑於哥頓住屋與對面屋中間的空地，並引火焚燒，起火後，火勢瞬即蔓延，因風向所吹，火舌却燃向哥頓的住所中，當他發覺時已無法逃去。街坊村民發覺時，馬上以水撲火，另一方面致電報警召滅火車到場施救。元朗八鄉警署長基寶士接訊後，立即率同探目陳海強等趕往現場，並把哥頓住屋之門撬破，冒烟把哥頓救出，召十字車把他送往伊利沙伯醫院留醫。

另據說：哥頓被救時已處昏迷狀態，昨晚仍在救治中。

自由文員會改選 易平獲蟬聯主席

【本報訊】港九自由文員會於上月召開第十次週年會員大會，除通過修改會章及擴大社會服務，青年輔導等外，並依章選出第十二屆執行委員，復於前日舉行第一次執行委員會議，互選各部職員，名單如後：

主席易平、副唐潤浩、張國佐；會務主任郭永濟、副昌傑；財務主任朱良浩、副江游；組織主任張柏森、副關宏發；福利主任黃時昶、副關燦基；教育主任陳福河、副曹恩燕；宣傳主任盧殿河、副李沛恩；核數員顧浩；候補委員張達良、謝民安、湯桂雄、吳浩然、張演、陳克炎、王國源、李紹倫、鄭宗彥。

該會爲推進服務工作，並選社會服務及青年輔導兩委員會人選，推選青年輔導委員會主任委員關燦基，副李紹倫；委員楊宇才、陳潤森、黃劍超、馮恆、呂炳光、黃雁光、張行道、吳輔、梁權樹。社會服務委員會主任委員謝民安，副陳克炎；委員劉和中、吳大鋭、湯桂雄、程炎、吳啟祺、李梓明、盧志成、鄭宗彥、陳建創。

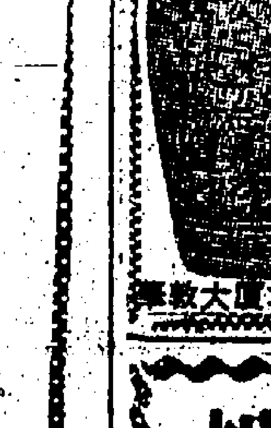
港九新界公共小型巴士聯合商會 徵求會員啓事

本會籌備以來，荷蒙各綫同業熱誠贊助支持，乃克有成，現已奉社團註冊署批准成立，本會秉各同業意旨，將以革故興新，團結互助，同業共策進行，務期爲宗旨，惟創成伊始，萬事待舉，對於綱期，每綫各同業鼎力支持，踴躍參加，推廣會務，團結同業，公開徵求會員，共謀福利，此啓。

一九七〇年二月一日 會址：九龍彌敦道卅二號A二樓 電話：K683384 籌備委員會啓

朱廣蘭
總行：香港德輔道中三二五號
分行：旺角西洋菜街二十二號
電話：H四三一八一四七·K八四四八三六
賀年：中西美酒 糖菓餅乾 蓮子瓜子 茶泡芋蝦 星洲年羔 禮品

八千個
台灣花瓶
清雅脫俗 珍貴無比
巨型名貴珍藏花瓶
原價165元特以廠價優待
9元至29元
歡迎蒞臨選購
（星期日照常營業）
台灣貿易公司
尖沙咀彌敦道92—94號
華敦大廈地下商場



臘味
有腸皆自臘
無肉不新鮮
臘肉 臘腸 肥臘鴨
煎堆 油角 過肥年
煎堆
煎堆碌碌 金銀滿屋
九龍旺角彌敦道
電話 八四九二八四

平安大酒樓
歲晚廿六收爐（二月二號）
正月初一啟市（二月六號）
發財春茗
歡迎定座
選料上乘
取價公道
營業部電話：八四一九五五 八四三四二八 八四零一九一—三
地址：彌敦道三八七號平安大廈

龍子行
春節 大減價
兼送「恭喜發財」贈券
禦寒衣物·窗簾燈飾
傢俬飾物·特價發售
香港：皇后大道中卅九號
九龍：彌敦道一百卅四號
即日營業時間
香港：由上午九時半至晚上八時
九龍：由上午十時至晚上十時

塑膠製模機

日本名機製作所，素以製造優越之塑膠製模機著稱。所出產十二種製模機，鑄模容量由66克至45,500克不等。

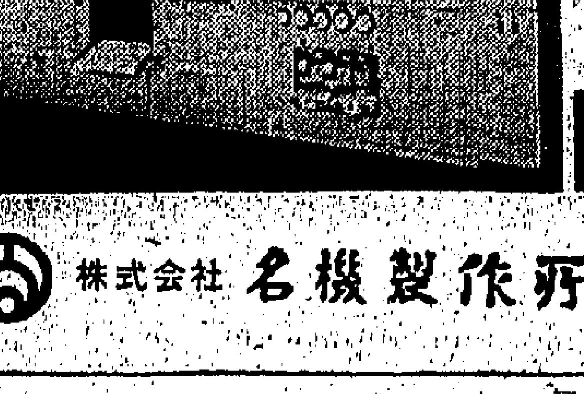
名機製作所一向竭力設計，精益求精，務使機器容易使用，效率高超。其優秀機械技術早已獲得美國、瑞士及澳洲人仕賞識，相繼學習採用。

熱壓機

名機製作所更出產多種熱壓製板機，用以壓製三夾板，合板，膠木或合流電路用之積層板等。

製造上述物品時各階段所需要之壓力，原料及設備等均早已預先顧慮週全。

圖爲名機製作所出產之「自動同返盛載式」熱壓製板機，是在世界各地享譽最隆，受需求最殷之熱壓製板機。歡迎索閱說明書第二八七號。



株式会社 名機製作所
本社 467 名古屋市瑞穗区塩入町2-1 TELEX 447-3401 MEIKILTD NAG
支店 100 東京都千代田区丸之内3-1-1（国際BLDG.） TELEX 222-7731 MEIKILTD TOK
営業所 530 大阪市北区堂島上2-41（鈴木BLDG.） TELEX 523-4091 MEIKILTD OSA

工商日報
中華民國五十九年二月二日 星期一
農曆己酉年十二月二十六日
第五頁

在澳洲換心瓣返港歷時一年
青年馮志堅終告不治
其母指醫院延遲施救
聲言將向當局要求追查責任

馮志堅之母程玉貞女士接受本報記者訪問

【本報特稿】在澳洲治療心漏症返港十一個月又廿六天的青年馮志堅，終於上月三十日凌晨一時半，在伊利沙伯醫院死亡，他的母親指馮志堅之死，醫院方面延遲了十二小時救治，應負很大的責任！

馮志堅的父母在接受本報記者訪問時表示：他們一定要循正常途徑追究。曾經陪同馮志堅在澳洲施心臟手術的馮母程玉貞說：她於上月廿九日凌晨約二時十五分帶其子馮志堅到達醫院急症室，其時他兒子心臟很痛苦。她曾經出示替馮志堅施手術的澳洲雪梨皇家醫院醫生的書信副本，給急症房人員睇看，該信是告訴伊利沙伯醫院醫生，如發現馮志堅心臟有問題，須即致電通知他。而該封信的正本已存於伊利沙伯醫院。

程玉貞女士說：她的兒子入急症室後，一直沒有專科醫生爲他診治，而當値醫生於凌晨五時許，才把一粒藥丸給他服食。因爲馮志堅曾在西藥房工作，他曾告訴其母，醫生給他吃的是安眠藥，吃後他感覺更痛苦。

直到廿九日下午二時半，才有專科醫生來看他，到下午四時，曾經斷氣一次，爲大醫生救治，延至三十日凌晨一時半，便告氣絕身亡了。

程女士說：「如果醫院方面在志堅入醫院時即派專科醫生替他治療，他也許是可以救回性命的。我在送志堅入院時，就曾經請求醫生替他打針，但醫生紙給他吃藥丸，沒有醫治他，這是不是延誤了施救的時間呢？」

她指出：她自上月廿九日晚上至三十日凌晨馮志堅死亡時止，都在醫院陪伴其子，那時尚有她的四女和馮志堅的女朋友駱妙瑰，但男看護要她走出病房。

她又說：「志堅死後，醫生曾說志堅的心臟太弱。並說出其施過手術的地方情況良好，幾十年內仍可以保持效能。」

馮志堅是於一九六八年十二月廿三日在世界信義宗社會服務社捐助一萬五千元之下，赴澳洲墨砵爾皇家醫院進行接受心臟手術，醫治心漏症。那時他是十八歲，而他的心漏症於十二歲時即已發現，但由於家庭環境關係，每次都是治標止痛而已。而其病狀則是「心瓣硬化」，澳洲醫生爲他割去兩塊硬化心瓣，把兩塊類似塑膠質的人工心瓣換進去。於去年二月四日痊癒返抵香港。

返港後在伊利沙伯醫院復診，後來伊利沙伯醫院醫生告訴其家人，馮志堅是完全康復了，可以再進學校讀書。程女士說：「那時醫生還用開玩笑的口吻說：『他還可以結婚哩！』」

因此，馮志堅於去年四月起，便在西藥房工作，至九月學期開始，他考進觀塘信義宗職業訓練中心商科就讀。

馮志堅的母親程玉貞說：「志堅近來頗信仰基督教，最近還買回一個有宗教氣氛的日曆，他希望能做一個基督信徒，但他卻不會想到死神這樣快降臨！」「他的屍體已移九龍殯儀館，定今日出殯。」

程女士說：道大信義宗社會服務處捐給一千元作爲殮葬費，信義宗方面對馮志堅之死頗爲遺憾。程女士表示，雖然馮志堅已死，但她仍然深深感謝信義宗對她兒子的幫助和照料。

本報於昨晚曾向醫院方面訪問有關程玉貞女士投訴的問題，但迄本報截稿時間爲止，仍未獲得正式的答覆。

落選「香港小姐」毛敏儀
在招待所仰葯身亡
曾在歡場走動死前作貨腰娘

服毒自殺的舞小姐毛敏儀，於一九六七年競選「香港小姐」出場美姿。

【本報訊】一名曾競選「香港小姐」落選的舞小姐，昨日在尖沙咀一招待所中仰藥自盡，與她同睡的姊妹，首先發覺她僵臥床上，被嚇至魂不附體。

死者毛敏儀，十九歲，住尖沙咀重慶大廈金屋招待所，昨下午二時半，與她同睡的一名黃姓姊妹，一覺醒來，發覺死者一雙美腿垂在床邊，便擬用手將它撥回床上，但即感到她肌肉冰冷，死狀一看，只見她面無人色，口吐白沫，心知不妙，立即報警，但當送至醫院時，已告不治。

死者於一九六七年曾經參加「香港小姐」競選，當時風頭甚勁，初賽入圍，成爲十名決賽者，但在決賽中落選。

據悉：死者原與父母家人同住九龍蘇屋邨，當年她參加選美時，遭家人極力反對，於是離開家庭，至選美失敗後，她就浮沉於歡樂場所，至年多前，她與一些志同道合的姊妹同租尖沙咀柯士甸道花園大廈某號，並且常與很多男友來往。

至最近，她加入九龍旺角仙樂斯舞廳，操貨腰生涯，先後取了兩個藝名「雅樂」和「雅麗」，由於她頗具姿色，裙下追逐者大不乏人。後來，她又認識了一名姓黃的男子，來往頗密，時常出雙入對，舞廳中人認爲他們是「打令」，直至死前，她仍有與該男子來往。

至上月廿八日，死者與一名姓黃和一名名叫「康妮」的姊妹租住重慶大廈金屋招待所一個房間，每日租金二十二元，平常她晚出早歸，但與招待所的夥伴頗爲稔熟。

據悉：死者近來染上迷幻藥癖，時常吃至神魂顛倒，但近日警方掃蕩該種毒物不遺餘力，迷幻藥將告絕跡，因此，她改吃安眠藥。她昨日魂歸天國，可能是服食安眠藥過多致死的。

死者在幾天前，似有自殺的預謀，她向招待所取回以前留下的一張照片。

死者每日凌晨返回招待所睡覺，與她同住的黃姓姊妹，昨下午在床上醒來，發覺她已僵直床上，在此之前，無人見過她曾服何種藥物，但因爲她經常服食安眠藥，故此，有人懷疑她是服食過量藥物致死的。

弱能兒童學校 將於本月奠基

【本報訊】九龍塘一間弱能兒童學校，將於本月由戴市政局女議員主持奠基。此係基督教會人士所主辦，能收容智力不佳之兒童一百二十名。該校位于四層建築之下兩層，上兩層則爲幼稚園，但兩校各有入口。

在澳洲換心瓣成功之馮志堅，返港之日書上層樓。

天氣預測

大致東風，密雲，間有陽光。氣溫約爲攝氏九至十八度。昨日最高攝氏十六點六度，最低攝氏十一點九度。今日濕度爲百份之七十。

筲箕灣廿餘輛小巴
輪胎被人破壞
傳因兩幫「惡勢力」鬥爭引起

一批停在筲箕灣附近的十四座位小型巴士，被人割破車胎，不能行走。上圖：一部正等待換胎。下圖：一輛小巴正由一名修車工人換上新胎。

【本報訊】廿多部十四座位小型巴士，在停泊筲箕灣路邊時，突然被人將輪胎割破，使之洩氣無法行駛，這事件已引起交通當局嚴密注意。據悉：該事件是由於兩幫「惡勢力」的權力鬥爭所造成。而有關方面爲徹底調査並防範此種「破壞他人物業及影響公衆交通」的罪行繼續發展，將可能組成「專案小組」專責設法將這些「惡霸」查究。

這宗「割輪胎」事件，於昨晨六時許發現，當一部份小型巴士的司機到停泊路邊的小巴處準備開車時，發覺輪胎全部或局部洩氣，細觀之，則是被利器割破內外胎者，於是他們立即向警方報告，指稱遭受某惡勢力集團惡意破壞。並已向警方投訴被破壞之小巴，計有廿一部之多，被破壞情況相當嚴重，大部份是四輪俱毀，小部份則係毀兩輪，至有些係被破壞一隻輪胎或係割破外胎之輕微損害而未向警方投訴者，據說還有七、八輛之多。

被破壞的小型巴士並不是集中停泊而遭破壞的，它們的所在地計有：㈠筲箕灣山道近可口可樂汽水廠附近；㈡筲箕灣道近太安樓附近；㈢筲箕灣道近社會福利處附近。由於各被破壞車輛停泊地點不同，但俱在昨晨六至七時之間先後同時發覺被毀，顯見進行破壞車輪的不法之徒是「有組織」而非爲合之衆，更屬「示威」甚至「恐嚇」而非「洩憤」那麼簡單的一回事。

據熟識此小巴行業情況的人士指出：這是一個非法組織的集團，意圖控制小巴，壟斷小巴的行車路綫，進而控制其收費及收入。

自從小巴獲合化法化營業以後，由於「攞食者」多，便產生上面所述的「惡勢力」份子，希圖此違法行徑，在法律的陰暗處去壓迫小巴車主們「就範」，使其能遂「吸血」的大慾。

據熟識者透露：這些小巴「吸血鬼」的勢力是眞正有的，他們首先派爪牙佔據最多乘客集散之地盤，各車主「爲要攞食，乃可聽話」，依照吸血鬼的「指示」，按規定繳上「孝敬」的鈔票來，則通行上落無碍。

其次，如有車主要行走某一地區至某一地區開價生意，非依時繳交「買路錢」不可，如不繳付，則根本就無法開駛，因爲租車營業的司機也有「行情」，如未「攪掂」，則即使其人有天大的膽子，也不敢行走。

據透露：如上述的「惡霸」最近鬧了「雙胞案」，另一幫最近崛起，也是手瓜起「綫」的人物，意圖對這類吸血勾當染指，希望能平分春色。大家拗，然而，一山不能藏兩虎，在「搶」爭霸戰中，小車主們處在夾縫中，左右做人難，於是小車主們就成爲犧牲品。

桃花盛放彩燈高懸
歡樂吉祥同慶佳節
中區及尖沙咀燈飾今放亮

【本報訊】港島中環主要商業區及九龍尖沙咀行之巨大七彩燈飾和美麗之立體模型，定今日（二日）晚上放亮，以慶祝農曆新年之來臨。

香港置地及代理有限公司的一位發言人說：「我們在聖誕節時所掛起的橫跨馬路上空的彩色燈串及大顆的銀星固然仍予懸掛。但是，爲了慶祝農曆新年，我們特別在各主要建築物的簷邊豎立桃花盛放的藝術模樣，以增加爲此傳統佳節之來臨的歡樂吉祥氣氛。」

他又說：「因爲此的農曆年是犬年，我們特別在香港中區文華酒店及太子行的空間，走廊的上空與及九龍星光行的正面以美麗的燈光拼砌出兩隻巨型而且頑健的狗在屹立捍衛着的形象，以象徵此高貴動物對於家庭之永恒忠誠之德性。」

這些燈飾及裝置，是香港置地及代理有限公司及其他鄰近建築物的業主或租客所共同主辦的。

保良局各首長
歡宴王能煥及郝勤

【本報訊】澳洲華商郝勤氏及美國煙草業巨商議員王能煥，除分別助我保良局資產多名外，并熱心贊助保良局等業。王議員夫婦於日前赴台灣東京等地訪問，均獲當地政府欵待，已於昨日下午乘國泰班機，由日抵港，然後返美國。郝勤氏則係美國維琴尼亞州著名之狄更生煙草公司總裁，每年均到菲律賓、泰國、日本等地視察業務，亦於同日下午由日經港返美。

保良局主席葉樑照總理等，爲酬答王郝兩氏對該局兒童之關注，率同兒童代表等多名，前往機場迎候，晚間并爲兩氏設宴洗塵，并對顧問海外人士贊助保良業務之進行，有所商討。

尖沙咀漆咸道
三賊假槍行劫

【本報訊】九龍尖沙咀漆咸道八十一號地下H座，昨午六時，被三賊持一刀一假槍入內行劫，損失千餘元。

被劫現場爲某利乳膠製品公司，昨下午六時十五分，突有三名男子進內，假作購物，當一男子在與店伴交談時，另兩男子各自拔出預藏身內的一柄利刀及一手槍（據警方公共關係科証明說是假槍），將兩女店員挾持，一匪向兩女指嚇不准聲張，分頭在收銀機內搜掠，一匪則在櫃內刦取港幣七百三十元，而另一匪則在櫃去「順手牽羊」的攜去一架價值三百八十元的電唱機。

在各匪離去後，各店伴即致電報警，刻警方仍在調査中。

中華航空公司開闢中美航線

為全球僑胞服務

中華航空公司採用美國最新波音
七〇七豪華客機開闢中美航線為
全球僑胞服務.中華客機每逢星期
一至六均有班機由香港飛台北經
東京直飛舊金山.每週六次.
全部空中小姐能說多種方言不虞
言語不通且熟悉祖國風俗習慣.加
以待客彬彬有禮.保君旅途愉快.
閣下飛往美國.請搭乘中華客機.

中華航空公司
CHINA AIRLINES
The flag carrier of the Republic of China.

香港雪廠街聖佐治行 電話H二四九三二一 九龍香港凱悅酒店 電話K六七四一八一

來港演奏之中華國樂團指揮 董榕森談中國音樂

他強調國樂傳統未失，但目前發展，如不參考西方樂理是不可能的，因它比今日的國樂成熟。

本報記者鄭美芳

特寫

來自台灣的國樂團演奏家董榕森

音樂，最能透進人的心靈，觸摸人忽不定形的感情，……步，微妙難以言傳的，因此，音樂遠較其他視覺藝術更爲容易接受。

每一民族音樂，總有其獨特風格，中國音樂正如其民族性：和平、典雅。有人說：國樂已經與中國的民族性脫節，已失去中國的傳統。這說話似是而非，秦始皇焚毀古代樂書，使最古的國樂失傳，無疑極感遺憾，卻不表示國樂從此滅亡，如元朝及以後的宮廷音樂、民謠，明朝朱載堉所著的「樂律全書」，均顯露出國樂的驚人光芒。近代中國人受西方風俗影響，認爲西方音樂比中國音樂更美好，漸漸不重視國樂，致國樂瀕臨沒落邊緣，呈現與傳統脫節的危機。近年來，西方人普遍注意東方音樂發展，紛紛研究國樂，中國人始重視自己的音樂，可說挽回國樂的命運。

台灣國立藝專音樂科講師、國立中華國樂團指揮董榕森，不但強調國樂未失傳統，更認爲未被增加著的音樂理論，對今日的音樂發展極適用。目前，他與其國樂團團員、青年國樂演奏家陶筑生及其他愛好國樂的人士，合力搜集中國樂理的資料，參考有關書籍，加以整理，已找出頭緒，正打算設立國樂理論課程，俾愛好研究國樂的學生，得循正統的國樂理論進修，輔以西方樂理參考，走上創作國樂的路，免去不得其門而入之苦。

董氏及陶氏日前一同抵港，應崇基大學之邀，於今晚八時在大會堂演奏國樂，定本月四日返台。

董榕森昨日在接受本報記者訪問時表示：目前國樂發展，如不參考西方樂理，是不可能的，無可否認，西方樂理比今日國樂成熟，已達飽和點。

妨礙國樂發展的缺點，是歷史國樂均沒有傳統形式（如外國的曲譜）傳下來，大多靠口授，難免失傳或失眞。董氏決心改變缺點，他主張國樂傳授，可採用西方的形式，再慢慢發展，滲輸中國的風格，而樹立獨特的形式。

他認爲：國樂和聲多姿多采，大有發展。有人批評國樂欠缺和聲，太單調，其實不然。目前國樂雖多以五音階爲基礎，但音域廣闊，每一個音符均帶出不同的音階，成爲自然的和聲，反之，西洋樂器如鋼琴，就沒有這種韻味。

這雖然不夠，都是優越的基礎。在今日的演奏會中，有四首樂曲由董榕森作曲，那是南胡獨奏曲「踏青」，古箏獨奏曲「昇平樂」，高胡古箏二重奏「七夕吟」，高胡獨奏曲「一朵蘭」。其中，他最喜歡「一朵蘭」，一位朋友送給他一小盆台灣特產的蘭花，「一朵小花在雜亂的花的世界中成長，不怕風吹雨打，很有意義。」他說：「人也一樣，在無數的生命中，以自己有餘之年，幹一點事，盡一分力，生命者來時，就不覺得活得沒有意思。」於是，靈感湧至，一口氣寫下了這首樂曲。

對於藝術創作，他有獨特的見解，他說：藝術創作全是對的，沒有對或錯之別，只有好與壞之分。

董榕森是浙江紹興人，台灣藝專畢業。一九六八年，獲政府派遣赴墨西哥參加世界文化展覽演出，以胡琴獨奏享譽墨京，成爲該項活動最受歡迎的節目之一。其後訪問美、加等國；同年十一月，董氏以其一首大合奏曲「普天同慶」榮獲中華民國中山文藝創作獎，爲國樂作曲獲得該項最高榮譽的第一人。

國立台灣藝術中華國樂團，爲董氏所創，於去年文化復興節成立，其編制規模及演奏水準，均屬國內第一流，是具有代表性之國家樂團。

該團團員之一，擅長古箏與南胡演奏的陶筑生，指出現在所走路綫，一方面保存中國音樂傳統，另方面要創作有中國風格的音樂。音樂與時代精神是不可或分的（其他藝術亦然），在孔子時代，音樂氣氛嚴肅拘謹，使人自然產生高深肅穆的感情，自是談不上激情奔放。這種音色已不適合今日的中國時代精神。他開玩笑地說：「今日的音樂要悅耳，爲聽衆喜愛，這已有感倒反應！要是孔子聽見了，不嚇死才怪。」

陶氏更認爲：音樂與語言是同一體系的，無論任何民族均然，研究音樂須研究語言學。他自稱「入錯行」，因爲自幼酷愛中國古樂的他，卻念修中國文學（獲淡江學院文學士學位），其實，中國的傳統民族精神，以文字根傳於詳盡，相信中國文學對他的國樂研究工作，裨益不少。

陶筑生說：今日很多作曲家，均致力於創作有中國韻味的作品，但他們大多是以此爲業餘研究，須要一份正式的職業維持生活，未能全副精神放在研究國樂上，西方的作曲家，生活往往能依靠作曲維持；這也是使國樂發展較緩的因素。

陪同董、陶兩人接受訪問時，有香港崇基中文大學音樂教授、美國史丹福大學音樂博士郁偉奧，及其年前過門的夫人鄭女士。郁偉奧在崇基教授西方樂理，但大力推動中國音樂，且不斷研究；董榕森說來了香港幾天，和郁偉奧談了不少，許多音樂上的新意見，都是從郁氏那兒聽得啓發的。郁偉奧是西方人，卻極力推進中國音樂，因此，董榕森和陶筑生希望愛國樂的中國人，投身研究國樂的行列，推進國樂。

圖由右至左：香港崇基中文大學音樂教授郁偉奧、郁夫人、董榕森、陶筑生。

七十年代日本時裝展覽 今起在希爾頓酒店舉行

【本報訊】日本新潮派時裝設計公司細野久設計及主持之「七十年代日本時裝展覽會」，將於今明兩日在香港希爾頓大酒店廿五樓「鳳閣」餐廳舉行。展出之模特兒首飾是由日本「三木本」負責供應，共模特兒爲日本時下最具盛名者，此行由細野久公司總設計師渡邊正卓領，同行者尚有日本報紙及雜誌時裝雜誌之主編人。

圖爲「七十年代日本時裝展覽會」模特兒之一。

準備赴加升學同學 注意在港考試事項

【本報訊】加拿大大學入學試在港舉行「傾向測驗」及「英文程度測驗」，今年爲第二年。香港學生之報名參加者甚衆，並已於去年十二月初辦妥報名繳費手續。截至現在尚有學生未收到加拿大之准考證或准考通知書者。而在港考試期，係定於二月四日上午九時在港九兩地舉行。據本港恒生銀行教育輔導組人員表示：加拿大入學考試委員會已託請本港教育司考試組（地址在雪廠街廿二號A電器大廈六樓）（電話：二三三三七〇）通知學生攜同已交測驗費之證件向上述地址查問一切，但因目前離考試日期祇有數天，凡參與考試之學員，應事前向教育司署查詢清楚其編入考試之地點何在，以免臨時周張。

八名失蹤男女

右：（由上至下）劉淑娥、曹正清、周招娣、周愛娣。左：（由上至下）陳伯泰、簡忠生、嘗文華、林月嬋。

八名男女失踪

【本報訊】警方昨日發表公佈最近八名失踪者的名單，任何人仕，如有知悉下列失踪者之去處，請向就近警署報告。警方找尋失踪者之名單如後：㈠劉淑娥，十七歲，女，住銅鑼灣道。去年十二月二十八日失踪；㈡曹正清，十七歲，女，住英皇道。去年十二月二十四日失踪；㈢周招娣，十七歲，女，住黃大仙橫頭磡徙置區，去年九月廿八日失踪；㈣周愛娣，十五歲，女，住黃大仙橫頭磡徙置區，去年九月廿八日失踪；㈤陳伯泰，十歲，男，住觀塘牛頭角道。今年一月三日失踪；㈥簡忠生，十四歲，女，住觀塘牛頭角徙置區，今年元月八日失踪；㈦嘗文華，十九歲，女，住觀塘牛頭角徙置區，今年元月二日失踪；㈧林月娥，十五歲，女，住觀塘牛頭角徙置區，去年十二月二十二日失踪。

專上學生聯會舉行第五屆戲劇節比賽 成績評定後晚頒獎

【本報訊】由港督戴麟趾爵士贊助之香港專上學生聯會第五屆戲劇節，比賽結果經已評定，最佳戲劇的冠、亞、季軍將於後晚八時正在大會堂音樂廳舉行「優勝者演出之夜」，並由高級教育官黃羲華主持頒獎儀式。

比賽於上月廿八、廿九兩晚在大會堂音樂廳舉行，參加的單位有新亞書院學生會、香港工業學院學生會、浸會書院學生會、香港大學學生會、嶺南書院學生會、崇基學院學生會等六間，比賽獲獎名單如後：

最佳戲劇冠軍：浸會之「奔」（獲大會贈送錦旗、銀盾、雄鷄飯店送出巨型祝賀蛋糕）；亞軍：港大之「陰影」（獲大會贈送錦旗、銀杯、雄鷄飯店送出巨型祝賀蛋糕）；季軍：工專之「失落了的期望」（獲錦旗、銀杯及雄鷄飯店之祝賀蛋糕）。

最佳男演員：何文滙（港大），（獲銀杯一只，亞米茄錶廠送出名貴男庄錶一只，國泰米公司禮包一份）。

最佳女演員：余美潤（浸會），（獲銀杯一只，亞米茄錶廠送出之名貴女庄錶一只，美國聚米公司禮包一份）。

最佳導演：李志昂（浸會），（獲銀杯一只，大東方洋服公司送出名貴衣料一份，美國聚米公司禮包一份）。

最佳劇本創作：浸會（李志昂），（獎品項目與最佳導演同）。

最佳舞台設計：（港大），獲銀杯一只，志明無綫電器行贈禮一份，美國聚米公司禮包一份）。

是屆戲劇節的五位評判員爲鍾景輝、張清、熊剛、戚致文及麥基華。

讀者意見

有中大入學試文憑之公務員 特遞薪是否仍有效

編輯先生：通在一九六八年三月一日，政府人事科曾發出通告一份（該通告編號爲：人事科通告一九六八年第十款），內容大致謂一般中學文憑之公務員，倘使同時持有香港中文大學入學試文憑，則在薪給方面可獲得由超薪起計之兩個特遞薪。如弟任職文員，起薪爲四三二元，越此二特遞薪後，則新金爲五一四元。而由一九六八年四月一日起計。我等擁有此項文憑者，乍聞之下，不禁歡喜若狂。然而，直至如今，我等不禁由歡喜變爲極端失望，因爲到今日爲止，一九七〇年之一月份差不多也完了，却不聞再有任何訊息，我等雖然申請書上了，詢問又詢問，卻又不得要領。彷彿此通告一拖就拖到不知何時了結，難怪同事間都傳言這通告祇是一九六八年愚人節港府的幽默玩意了。素仰貴報言論公允，依先生之當，是否政府應早日快出通告，說明上述通告仍然有效或取消，而不應拖延呢？弟祇是滿腔不平，不吐不快，浪費貴報篇幅，非所願也。

一政府文員上 一九七〇年一月廿四日

當局應爲工友膳食衞生設想 在各工業區撥地設廉價飯堂

編輯先生：本人現有一事想藉貴報刊登。本人乃在觀塘的工廠工作的，爲着方便起見，每日去大牌檔用膳。打工仔若常到茶樓酒館，實在是負擔不來的，因此很多的工人便走到馬路邊的大牌檔食飯。大牌檔的滋味，實在不好受的。馬路汽車的塵土飛揚，不合衞生，談到天氣呢，好天太陽猛烈的晒，雨天便濕，多天北風給你加料。因此，我覺得政府常爲居民興建徙置區、廉租屋、中心等。爲何不照顧關心一般工人，爲職工們建一座飯堂在觀塘、新蒲崗等工業區，讓大牌檔的小販在樓中經營食物店，而工人們用膳便不用被風吹、雨打、日晒之苦！希望有關當局能注意到這一點，加以改善。

歐耀庭 元月二十二日

本欄稿例

一、歡迎讀者來函，對有關本港社會、公衆事務發表意見，尤以身歷其境者爲歡迎。
二、來函須附具眞實姓名及地址，發表時用筆名任便。
三、來稿最好請勿超過五百字。

陳福國蔡文苑結婚

陳建功先生之長公子陳福國（建築師）與蔡基之女公子蔡文苑小姐（室內設計專家）昨在合一堂舉行婚禮，即晚歡宴嘉賓親友，筵開百席，賓主盡歡。

陳福國、蔡文苑新婚儷影

深水埗坊會 派米濟貧民

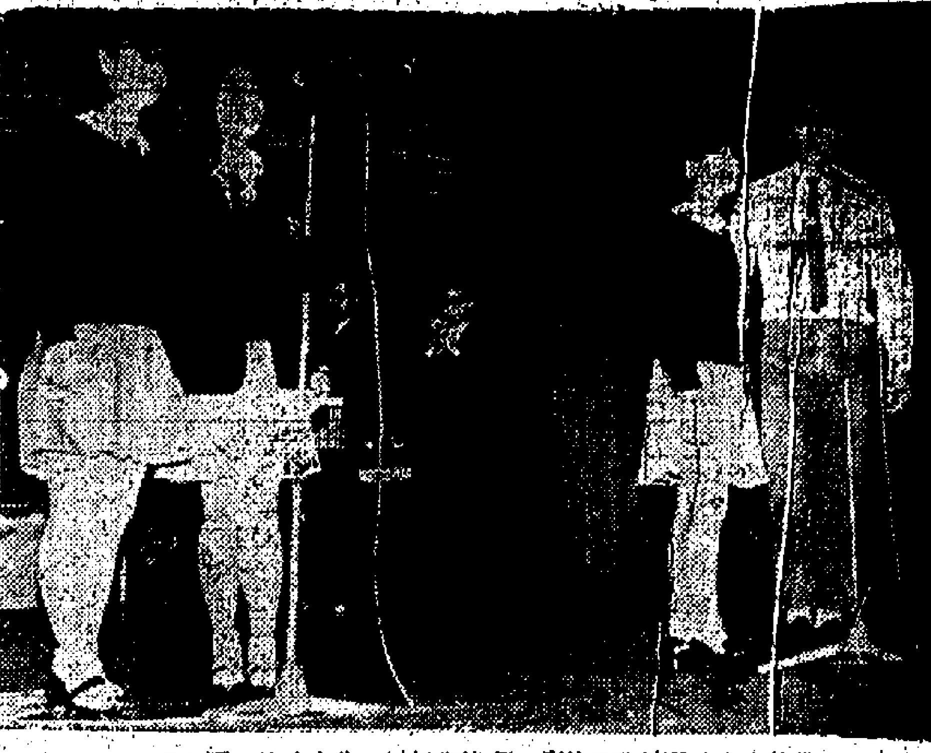
【本報訊】深水埗街坊會爲照顧該區貧苦坊衆，派發新年毛衫及白米，免受飢寒，並使歡度新年。經於上月二十九日上午，在會所派發羊毛衫，昨日分發白米。由理事長黃象焯、莫華燦、楊子元、黃桂、總務黃劍父、事務梁惠棠、常務理事羅兆彬、廖子強、方康、黃信、趙石倫等主持，每人十磅，共發千餘份，各貧苦坊衆，依時到領，秩序良好。

德明中學校友會 歌唱比賽揭曉

【本報訊】香港德明學校校長鄭潤才博士，昨午在該校校友會第四屆歌唱比賽決賽中致詞時表示：爲保持校友感情與聯絡，校友會的組織是有需要的。

鄭氏稱：該項歌唱比賽使校內青少年學生利用空餘時間參加音樂活動，間接推進香港音樂運動，饒有意義。

該比賽於兩個多月前在德明學校禮堂舉行初賽，昨日在大會堂音樂廳舉行決賽，由孫秉樞太平紳士之夫人頒獎。參加比賽者逾五十人，全部爲該校同學。各組優勝者爲：國語時代曲（高級組）：冠軍程逸兒，亞軍區文兆，季軍盧新燕；藝術歌曲（初級組）：冠軍何麗仙，亞軍紀振港，季軍何港得；歐西流行曲組：冠軍陳君禮，亞軍盧新燕，季軍司徒元蔚；國語時代曲（初級組）：冠軍劉錦蟬，亞軍周德亮，季軍許雁蟬；藝術歌曲（高級組）：冠軍陳綺雲，亞軍林利雄；合唱組：冠軍程逸兒組，亞軍方奕瓊組，季軍姚傑宏組。



德明中學校友會昨舉行歌唱比賽，程逸兒組以一曲「我的一顆心」奪得合唱組冠軍。圖爲她們演唱時情形。

劉氏宗會 選出新理監事

【本報訊】香港劉氏宗親總會註册有限公司第一屆理監事任期告滿，遵章選舉第二屆理監事，前日在該會會所公開選舉，開票結果如下：

理事會：文添、百樂、劉布、文翔、少旅、子清、仲謙、秉衡、劉叔、孔清、文諧、冠雄、燦明、君武、火炎、泉、賢文、壁生、香源、鉅、伯棠、超然、五常、哲暉、俊才、善初、志文、沛泉、文焯、漢君、祖堯、元勝、補：孔培、志中、兆松、使、汝鏞、子光、國寬、濱地、植生、恩勝、兆焯、劉熾、德仁、榮劍、錦國、興選、金華、仕波、俠、乃潮、玉輝、孔禮、定中、劉堯、樹澤、玉堂、炯文、偉庭、品發、于安、英泉、焯、榮宴、紹源、百川、華、劉湛、婉南、劉佛、永祥、俠補、泉、[illegible]

華僑工商學院 學生參觀本報

華僑工商學院中文系新聞系、社教系及經濟系學生卅餘人，由教授麥瑩華領，前晚參觀本報，本報職員帶領參觀編輯採訪部、排字房、機房等各部門。其後由本報社長蕭仁昌爲各人解答有關各部門工作問題。參觀之學生計有：梁桂芳、江心恒、楊瑞瑙、何結珍、趙偉學、鄧守正、何啓禮、游偉勳、羅雯秀、林文思、李佩華、林生、褚錦治、廖秀琪、方得信、簡從道、黃熾展、童頤、王暇、陳秀貞、金廷慶、趙松年、梁惠添、陳錫釗、黃國礎、余定邦、梁進堅、任光國、徐啓康。

華僑工商學院學生參觀本報印報機時情形

又一間交易所 正加緊籌備中

名爲亞洲証券交易所

【本報訊】據一間新組織之「亞洲証券交易有限公司」發表稱：該交易所已獲批准開辦，係由本港股商及一群會計師、律師、測則師所發起組織，現正加緊籌備。

據亞洲証券交易所發言人表示：組織該交易所目的，在於協助本港工商業之發展，及引導外來資金流入有意義及有前途之投資。據指出：本港工商業亟需更多資金，以作進一步之發展，但本港原擁有不少資金，但因缺乏領導及推動，以致大量湧進銀行，常存放銀行之現金不下總百餘億元，如能引導一些投入工商業，將爲一項對本港繁榮最有意義之措施。

亞洲証券交易所發言人表示：支持港府最近所發表之公司條例法例及保障一切投資者利益之建議，據稱：該交易所爲保障投資人士之安全，已與英倫某大保險公司接觸，商談爲其所屬會員提供購買保險。

該所已有基本會員，尚有餘額徵求各界人士參加，凡對証券交易有興趣者，均可申請。該所之臨時通訊處爲旺角彌敦道興銀行大廈十六樓二至三號室，電話K八八四一八二及K三〇八七五七。

最新精美禮品 美麗華電子打火機

美麗華（MARUMAN）電子打火機，是本年最受歡迎之新式禮品。據稱：因爲其外表精美絕倫，性能最優，而且發火採用電子自動，永遠發火，無須補充燃料，不用火石，絕無故障，無論送禮自用，一次化費，永遠享受。該廠出品電子打火機共有四款，座式及袋式各二款，售價大衆化，現各大百貨公司及商店均有經售，任由選擇，總代理美昌有限公司，電話六六〇〇七〇。

圖爲美麗華電子打火機

成功社新出版 中英數練習

【本報訊】成功出版社，爲配合下學年行將開課，已將該社出版之新六年制小學適用的「成功英文補充練習」、「成功中文補充練習」、「成功數學補充練習」一下至六下各級用書，全部提前印就，歡迎各校訂購及索取樣本。該社出版之升中試用書：中、英、數電腦式複習及試題測驗，去年行銷逾三萬，本年全部重新增訂新版，現第四版已應市。又成功社出版之中、英、數練習作業，適合一年級至六年級假期練習，每册售價三角。學校訂購，特價優待，可去函中環畢打街四樓四一四室聯絡。電話：H二四三三五〇、H二三三三七九、H四五一九四八接洽。

今日世界 四三零期出版

【今日世界】半月刊第四三〇期定二月一日出版。本期封面爲台灣的時裝設計家鄭陳小姐彩色照片。內頁彩色版：「美國的民俗節日」、「探險奇洋的秘密」、「飛馬的飛行」等，內容圖文並茂，各書報攤有售。

龍泉百萬金酒樓 昨擴張啓業盛況

【本報訊】九龍大道中百萬金酒樓，前日擴張啓業，社會名流，各界友好，紛紛前往致賀。該樓董事梁慶祥、周潤輝夫婦、王麗秋、賀秋鳳等親自款待，顧客如雲，座無虛設，對該酒樓精美菜餚點心，盛讚不已。百萬金酒樓每日營業時間，由晨早六時卅分至午夜，整日不停供應點心菜餚，晚飯宵夜，照常營業。

圖爲百萬金酒樓董事右起：王麗秋、梁慶祥、周潤輝、王賀秋。

環遊美洲最近回港照常診症：

吳石俊

中醫診所 專科主理

頭暈 腦痛

耳 鼻 喉 癌

本人去年多應美洲華僑之邀，作鼻耳喉一般醫學專題講述，並且在當地與鼻癌病患者切磋治療，互作技術交流及吸取治療新法。故延期回港，殊深抱歉，希爲原宥。

New Address: 681A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺，短波：三九四〇千赫，波長七十六•一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，讀者空缺報告。十五分，天氣報告，續播倫敦粵語新聞及國際現況報道。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民日公眾活動報告及特別報告。十五分，空中問答。卅分，英語課程。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。卅分，想漫游下。卅分，點唱節目。【十時十五分】兒童節目。四十五分，英國博覽。五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲「暴雨折梨花」。十五分，粵語新聞，今日故事「說唐傳」。【十二時】粵語歌曲。卅分，馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。廿分，漁民天氣預告，廣播劇「滿堂吉慶」。【一時】粵語新聞，特別報告。十三分，時代曲。二十八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，秀瓊之歌。卅分，廣播劇化電影小說「恐怖恩仇女劍」。【三時】粵語新聞，時代曲及粵曲。卅分，民間故事「四喬奇緣」。五十八分，天氣報告。【四時】粵曲㊀梁宮秋怨。㊁馬嵬恨。三十分，中華故事。四十五分，粵曲「多情燕子歸」。【五時】兒童節目「烏雞借水」。卅分，時代曲。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語、國語、潮語、客語新聞報告。廿分，空中問答。卅分，人海情潮「藝海歸帆」。【七時】粵語新聞，「知多一點點」專題訪問。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，長壽歌曲「夜夜此時聽」。四十五分，特別報告。十五分，商業。五十九分，漁民天氣預告。【九時】時事特寫。十五分，藝術歌曲。卅分，時代曲。【十時】粵語新聞。電影故事「靈幕歸門」。卅分，傳遞簡訊「鬼話兩則」。【十一時】專題新聞。卅分，粵曲㊀一曲魂斷㊁賣宮生死恨。四十五分。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告專題新聞。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測。十分，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。五十分，天氣報告。四十九，天氣報告。【八時】新聞報導，天氣報告，名人小傳。卅分，節目報告。五十分，社會服務。五十分，專曲。【九時廿分】街市行情。卅分，空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事「大話牛」。十五分，時代曲。卅分，小說「新水滸傳」。【十一時】故事「戲劇人生」。中文電視台下午節目介紹。卅分，粵曲。【十二時】粵語新聞，節目報告，天氣報告。卅分，小說「猿犬婚奔」。【一時】時代曲點唱。卅分，南音「三時】時事實錄。【二時】話劇「過兩關」。四十五分，廣劇「五分，股市行情報導。四十分，社會服務。卅分，小說「飛瓜林九傑」。【六時】歐西流行曲點唱。好少年。十五分，兒童歌曲，金價報告。【五時】小說「虎爪林九傑」。【六時】武俠小說「智服就雄」。【七時】新聞報導。一事，天氣報告，晚間節目報告。十分，時事實錄。【八時】武俠小說「大峰山」。卅分，時代曲點唱。育評論。四十五分，卅分，藍眼鏡姑娘。【九時】小說「王公館」。【十時】短篇趣劇「種水仙」。卅分，小說「工廠少爺」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，粵語新聞，曲中情。【十二時】完播。

升中指導「中文科」。【八時】新聞報告。天氣報告，體育雜談。卅分，名曲欣賞。【九時】新聞簡報，漁民天氣報告，讀者名曲點知音。【十時】新聞簡報，寓正字讀正音。十五分，輕音樂欣賞。天氣報告。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。十分，益智節目「原來如此」。卅分，潮州漢劇。【八時】潮州曲。【九時】新聞報導。天氣報告，節目報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語祝婚祝壽。【十時】粵劇。卅分，京劇，中文電視節目報告。【十一時】潮州歌曲。【十二時】音樂。五分，潮語益智節目報告。金台下午節目報告。廿分，偵探小說「連陞三級」。【一時】民間故事「陽春白雪」。卅分，小說「古寺鐘聲」。【二時】廣播劇「青煙會」。卅分，潮州曲。【三時】小說「古寺鐘聲」。廣播劇「金價報告」。社會服務。潮州曲。【五時】小說「古寺鐘聲」。【六時】音樂。三分，時代曲。卅分，小小廣播劇「雨過天晴」。節目預告。五十三分，時代曲。四十五分，夜話。【七時】小說「後窗的故事」。卅分，天氣報告，粵劇「俏大歡喜」。【八時】新聞報導。潮州曲。【九時】潮州歌曲。卅分，婦女與家庭。五分，故事「賈后亂國」。【十時】新聞報導。天氣預測，體育消息，金台節目預告。四十五分，上海滑稽。背煙夜話「沙漠商旅」。四十五分，閉幕。【十二時】完播。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。【七時】新聞簡報，時代曲，清晨雅趣，歐西音樂，天氣報告。十五分，警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。卅分，天氣報告，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測。五十二分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，時代曲。【八時】新聞簡報，成語新解。十分，天氣預測。十五分，時代曲。【九時】新聞簡報，時代曲。四十五分，天氣報告，時代曲點唱。【十時】續播時代曲點唱。卅分，天氣報告。【十一時】新聞簡報。喃嘸：新聞摘要，東南亞各地天氣情況。小說「傷心人之歌」。【十二時】新聞簡報。二十五分，天氣報告。卅分，時代曲。【一時】新聞報告，小說「俏火」。【二時】新聞簡報。卅分，小說「寒冬」。【三時】新聞簡報。卅分，歷代名曲。四十五分，天氣報告。【四時】天氣報告。卅分，小說「刀影霜聲」。【五時】新聞簡報，天氣報告。卅分，時代曲。【六時】新聞摘要，電話問答有獎遊戲。卅分，天氣報告。【七時】新聞簡報。卅分，小說「八時」新聞報告，天地網之「八時」新聞。時事，歌唱節目。【九時】新聞簡報。小說「天才夢」。卅分，天氣報告。十一時，民間奇案之「獄中情」。【十一時】新聞簡報，南音「紫霞杯」。五十九分，天氣報告，播音完畢。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波長四二九公尺。【七時】新聞簡報，學講座「說時話市」。天氣報告。十五分，各位早晨。四十分，天氣預測。新聞簡報。十分，天氣報告。廿分，各位早晨。卅分，續播各位早晨。【八時】新聞報告。十五分，天氣預測。【九時】新聞簡報。十分，升中指導。【十時】新聞簡報。四十分，天氣報告，續播各位早晨。天氣報告，為你歌唱。【十一時】新聞簡報。十五分，時代曲。為你歌唱。【十二時】新聞報告。新聞報告，社團活動報導，時代曲，學國語節目。十五分，天氣報告。音樂的約會。【一時】新聞報告。卅分，股市行情報導，天氣報告。【二時】新聞報告，電影故事「碧血恩仇女劍」。卅分，股市行情報導。【三時】新聞簡報，粵語流行曲。卅分，「遊俠兒」。卅分，專題故事「四時」天氣報告，股市行情報導。十五分，股市行情報導。【六時】新聞簡報。天氣報告，續播年青人時間。【七時】新聞簡報，天氣報告，年青人時間。卅分，續播年青人時間。

麗的中文電視

上午【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，健身，卡通片集。卅分，今日菜譜。〇【八時】新聞及天氣報告。五十五分，街市行情。廿分，新聞報導。【九時】新聞及天氣報告。四十五分，英語片集。十五分，粵語片「亡命客」。卅分，今日菜譜。主演：卅分，新聞摘要。【二時】卡通片「倒鳳乾坤」，張瑛、紫羅蓮花艷演。卅分，粵語片「閃電小飛俠」。【五時】小小樂園。五分，新聞摘要。【六時】卅分，話劇「西廂記」（上）。【七時】世界新聞。【八時】卅分，衛生與健康。【九時】孫星會。卅分，「五福臨門」。【十時】香港一週。卅分，「幻滅」。【十一時】麗的歌壇。亡命天涯，最後新聞及天氣報告。卅五分，閉幕曲。

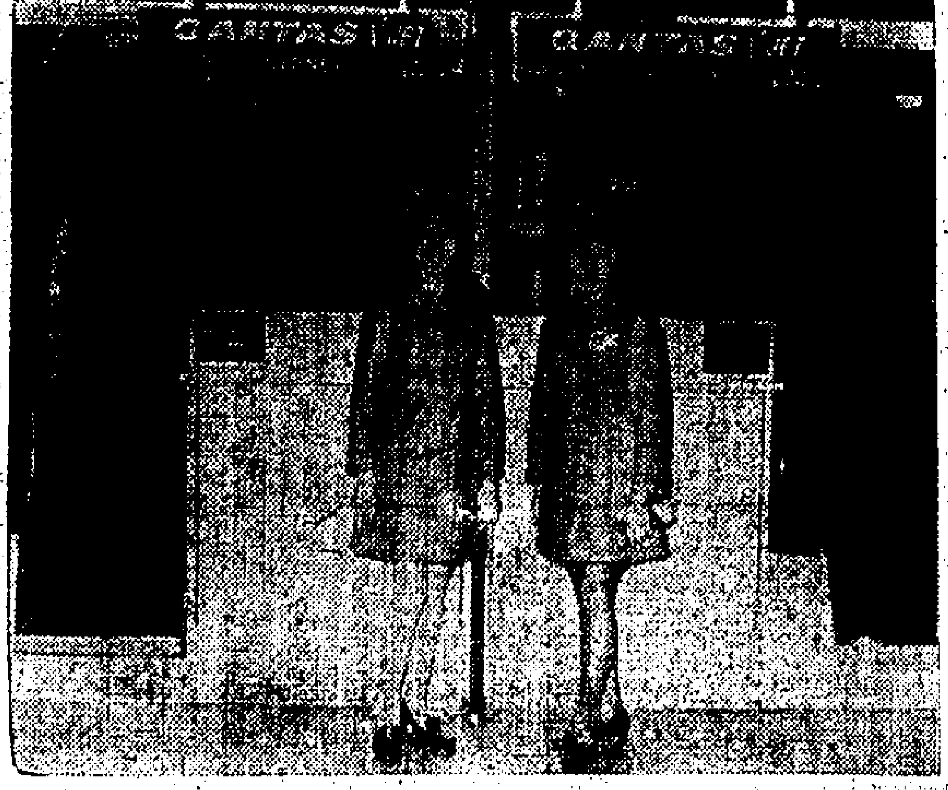
無綫電視

【十二時十五分】七彩「神行太保」片集。【一時】倫敦通訊。卅分，老婆本」，由夏萍、胡楓、梁醒波主演。【三時】「九界英傑」片集。【四時】粵語片「天網巧合」。由何非凡、文蘭、夏萍主演。【六時】「七彩」卡通片。【七時】童名駒。【八時】粵語片「玉面女殺星」，新聞及天氣報導。呂奇主演。【九時廿分】「九時】新聞」。卅分，新聞及天氣報導，由蕭芳芳、一時十五分】最後新聞報導。【十一時】「歌舞昇平」片集。【十二時十分】播映完畢。明珠台：【四時卅分】七彩英語片「護花劍客」片集。【五時】七彩「冒險記」片集。【五時五十分】七彩「星球歷險記」。【六時】七彩新聞及天氣報告。【七時】新聞及天氣。【八時】「小鋼風儂」。【九時廿分】七彩「人海狂潮」片集。【十時十分】「魂士之歌」。七彩「蝶海亡魂」片集。湯領士。【十一時十分】七彩最後新聞報導。最後播映完畢。四十五分，電影介紹。【十二時十一分】

交通版

澳航加強乘客服務 機場設乘客服務組

澳洲航空公司為及樂於旅行乘客，由本年元月起正式成立乘客服務組，並委派乘客服務小姐四名在機場協助乘客。旅行的幼年乘客、傷殘乘客、單獨攜帶嬰兒之母親，客服務專員，常川駐在於仁大廈辦公，以協助澳航乘客抵達及離境，澳航地勤小姐，穿著制服，以協助乘客有關旅行事宜，並有其他服務人員。圖中左起為林淑玲女士及潘海倫女士。



順風公司舉辦 特廉萬博觀光

號稱有歷史性第一次在亞洲舉行之日本大阪萬國博覽會，距開幕日期——三月十五日，已告不遠。本港順風旅遊公司主持人黃浩瑞君為酬謝歷年惠顧各界人士起見，特舉辦此項費特廉之世界博覽觀光團，往返採用豪華客輪，全程共遊十四天，收費低廉，每位港幣一千七百九十五元正。海上遊遙，並計劃每二人一房，客輪豪華，旅客可作酒店，又設立完整期間，共辦十團，旅客可以隨時報名，歡迎選擇出發日期。該社地址在大道中一四八號匯角大廈三〇九室，電話H四三一八一六或H四四六二三三。

截信時間 今（二日）（星期一）

空郵

沖繩島 信件上午十一時
馬來西亞、星加坡、汶萊、沙巴、砂勞越 信件上午十一時
閩、錫蘭、泰國 信件正午
東巴基斯坦 包裹上午十一時
台灣、日本 信件正午

伊朗、菲律賓 信件下午三時
日利亞 信件、包裹下午四時
非洲、英國、尼日利亞 信件下午六時
紐西蘭 包裹下午四時
澳洲 包裹下午五時
西德 包裹下午五時
巴基斯坦、黎巴嫩 包裹下午六時
緬甸、叙利亞 信件下午六時
印度 包裹下午五時

義大利 包裹上午十一時 信件下午一時
夏威夷 包裹正午
關島 信件下午二時 包裹下午一時
委內瑞拉、巴拿馬、共和國 包裹下午一時 信件下午二時
德國、荷蘭、比利時 包裹下午一時
法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、錫蘭 信件下午二時 包裹下午三時

南韓、杜比亞、印度 包裹上午十一時 信件下午六時
美國、中南北美洲、加拿大 包裹下午五時 信件下午六時
澳洲、紐西蘭 包裹上午十一時

平郵

夏威夷 信件正午
哥連打力加、牙買加 信件正午十一時
奇里斯吐坡 包裹上午十一時
巴比亞、新幾內亞、新哥列當 信件上午十一時
尼亞 包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡 信件下午五時

圖為國際著名之服裝設計師賓勳向該酒店之副經理秘書文燕慈及接待部主任吳伯頓解釋顏色之配合等問題之情形。

凱悅酒店大展鴻圖 簇新的新裝

凱悅酒店的職員們很快就會換上瀟洒的新裝。該酒店的服裝設計師賓勳說：時裝與日常着用的制服之間是有着微妙界限的。時裝每年年底就改變，而制服則需較耐久保持。這位設計師對於凱悅酒店實行全部革新的決心，甚為感動。他為這間酒店所設計的職員制服也全部充滿優雅的青春線條，酒潑的色調及新穎的款式，充份吻合凱悅的新姿勢。凱悅酒店的守門人很快就會換上新裝。他們將穿着得像印度的王侯一樣優雅而瀟洒，在冬天還會加上一件披外套。

明（三日）（星期二）

空郵

南韓 信件上午十時
泰國 包裹上午九時 信件正午
沖繩島 包裹上午十一時 信件上午十一時
沙巴、納閩 信件上午十一時
以色列、法國 包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡 包裹上午十一時 信件正午
勝城 信件正午
台灣、日本 包裹上午十一時 信件正午
美國、中南北美洲、墨西哥 包裹上午十一時
威夷 包裹上午十一時
圭亞那、牙買加、荷屬安地理斯、巴哈馬 包裹上午十一時

日本、美國、中南美洲 包裹下午四時 信件下午五時
亞丁、埃及、非洲 信件下午一時
秘魯 包裹正午、信件下午一時 從多爾
加拿大 信件下午二時 信件下午二時

東埔寨 包裹下午一時
瑞士 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午三時 包裹下午二時
印度、西巴基斯坦、巴林、沙特阿剌伯、義大利、荷蘭、比利時、德國、尼日利亞、英國、丹麥、挪威、瑞典 信件下午四時 包裹下午三時
澳洲、紐西蘭 包裹下午五時 信件下午六時
新幾內亞 信件下午六時
越南 包裹下午五時 信件下午六時
巴西、美國（東海岸以外地區）美國東岸 信件下午六時

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時半 下午二時半 下午六時
包裹正午 下午一時 下午六時
中國大陸 下午六時

平郵

墨西哥 包裹下午五時 信件正午
西德、荷蘭、比利時 包裹上午十一時 信件下午五時
西巴基斯坦、伊朗、伊拉克、科威特 包裹下午四時 信件正午
南非共和國、剛果共和國 包裹上午十一時 信件正午
金馬倫共和國、山尼哥共和國、薩爾瓦多、委尼瑞拉、荷屬安地理斯、牛里達、圭亞那、蘇利南 包裹上午十一時 信件正午
西印度、澳洲西岸 包裹上午四時 信件下午五時

出入口輪船預告

中文船名	船類	西文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
得利馬士基	貨船	DIRBIN MSK			二日	美國	捷成
亞積士	貨船	AJAX	日本		三日	歐洲	太古
利文怡美利	貨船	RAMONEVERETT	日本	一日	二日	星加坡	福來
[illegible]	貨船	[illegible]	紐西蘭		一日	基隆	太古
芝利旺	貨船	TJILIWONG			一日	星加坡	渣華
[illegible]	貨船	FERNBANK	星加坡		四日	溫哥華	多利順
馬西西總統	貨船	PRES MAGSAYSAY	泰國		一日		美邦
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷		一日	溫哥華	怡和
大利安	貨船	TRIANON	日本		二日	漢堡	寶隆
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	東非		二日	日本	渣華
[illegible]	貨船	AMERICAN COUIER	馬尼拉		一日	美國	美輪
威靈頓丸	貨船	WELLINGTON MARU	日本		三日	馬賽	太古
丹特	貨船	M.M.DANT	美國	一日	二日	馬尼剌	怡和
東美	貨船	EASTERN MAID	星加坡	一日	三日	神戶	怡和
士打麥基蘭	貨船	STRAAT MAGELHAEN		一日	二日		渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	基隆	一日	三日	馬尼剌	總統
范波廉總統	客船	PRES. VAN BUREN	馬尼剌	一日	二日	基隆	總統
馬天奈	貨船	MARTINIQUAIS		一日			法郵
溫奴蘇寶	貨船	WONOSOBO		一日			渣華
南合	貨船	CHEBOC	澳洲	一日	四日	雪梨	太古
佐治安順	貨船	GEORGE ANSON	澳洲	一日	三日	神戶	怡和
希斯總統	貨船	PRES.HAYES	美國	一日	二日	西貢	總統
胡佛總統	貨船	PRES.HOOVER	美國	一日	二日	日本	總統
亞利文尼亞	貨船	ALEMANNIA	日本	一日	四日	漢堡	捷成
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	一日	二日	星加坡	福來
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	日本	二日			捷成
清關	貨船	CHINKOA	日本	二日	四日	喀剌嗤	鐵行
泰里地	貨船	BENLEDI	歐洲	二日	三日	歐洲	劫行
加拿馬士基	貨船	CLARA MSK		二日			捷成
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN		二日	三日		捷成
萬得利	貨船	MANDALY	馬尼剌	二日	四日	美國	太古
加朗賓	貨船	CARRONBANK	東非	二日	三日	神戶	鐵行
伊利	貨船	ELIZABETH PORT	美國	三日	四日	溫哥華	太平
東方翠玉	客船	ORIENTAL JADE		三日	四日	美國	港郵
胡佛總統	客船	PRES HOOVER	星加坡	三日	一日		總統
海盧	貨船	HELIOS		三日			多利順
亞羅西亞	貨船	AROSIA		三日			寶隆
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	美國	三日			捷成
路修哪	貨船	NOWSHERA	波斯灣	三日	五日	日本	鐵行
大光	貨船	TAIKO	日本	三日	八日	歐洲	寶隆
濱羅文	貨船	BENLOMOND	美國	四日			劫行
馬天奈	貨船	MARTINIQUSIS	日本	四日	六日		法郵
邊路文	貨船	BENLOMOND	歐洲	四日	五日		劫行
南西丸	貨船	NANSEI-MARU	日本	四日	六日	星加坡	天祥
大幹怡美利	貨船	HUGHEVERETT	日本	五日	六日	日本	福來
士打萊咸	貨船	STRAAT RHATHAM		五日	六日		渣華
當安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	美國	五日	六日		美邦
芬蘭	貨船	FERNLAND		五日			多利順
大偉亞	貨船	TRAVIATA		五日			多利順
發利怡美利	貨船	FERNANDOEVERETT	曼谷	五日	六日	日本	福來
亞斯德碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	三藩市	六日	八日	星加坡	鐵行
羅蘭	貨船	ROLAND	星加坡	七日	八日	南美	港平
美境	貨船	FAIRLAND	美國	七日	八日	日本	太平
忌連那文	貨船	GLENALMOND		七日			怡和
美境	貨船	FAIRLAND		七日			太平
忌連那文	貨船	GLENALMOND		七日			怡和
聯星	貨船	STAR ALDEBARAN	星加坡	七日	八日	神戶	福來
安啟士	貨船	ANCHISES	歐洲	七日	八日		太古
比先達	貨船	PEISANDER		七日			太古
譚美來怡美利	貨船	TAMURAEVERETT	曼谷	七日	八日	日本	福來
士打利路	貨船	STRAAT RIO	南非	八日	九日	日本	渣華
加朗賓	貨船	CARRON BANK	東非	九日	十日	神戶	鐵行
大幹怡美利	貨船	HUGHEVERETT	日本	九日	七日	沖繩	福來
寶星	貨船	STAR PROCYON	印度	九日	十日		福來
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	日本	九日	十日	澳洲印度	福來
士打亞高哈士	貨船	STRAAT AGULHAS	南美	九日	十一	日本	渣華
東方偉人	貨船	ORIENTAL RULER	美國	九日	廿七	紐約	港郵
邊那文	貨船	BENARMIN	美國	十日			劫行
力加士泰	貨船	NECKARSTEIN	歐洲	十日			捷成
芝大隆	貨船	TJITARUM	東非	十日	十一	大陸	渣華
士打採咸	貨船	STRAAT CHATHAM	紐西蘭	十日	十一	紐西蘭	渣華
士巴吉利	貨船	STAARNEKERK	日本	十日	十一	歐洲	渣華
汎濤點	貨船	PANDO POINT	歐洲	十日	十六	英國	鐵行
海華	貨船	HALLVARD		十日			多利順
門羅總統	貨船	PRES.MONROE		十日			總統
東安東尼	貨船	DON ANTONIO	三藩市	十日	十一	馬尼剌	美邦
士打華杜	貨船	STRAAT TOWA	日本	十日	十二	星加坡	渣華
力打維沙	貨船	NEDER WESER	星加坡	十一	十二	美國	渣華
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	日本	十一	十二	東非	捷成
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	庇能	十一	十三	溫哥華	鐵行
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	十一	十二	日本	多利順
太平洋聯盟	貨船	PACIFIC ALLIANCE		十一			港郵
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	日本	十二	十三	孟買	捷成
邦斯威利	貨船	BRONXVILLE	星加坡	十二	十五	英國	多利順
海明	貨船	HAI MENG		十二			多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十二			美邦
普迪西羅士	貨船	PROTESILAUS	歐洲	十二	十三		太古
斯華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	十二	十三	日本	渣華
湯士伯	貨船	TONSBERG	歐洲	十二			寶隆
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	十三			美邦
海明	貨船	HAI MENG	西比	十三	十四	日本	多利順
寶星	貨船	STAR PROCYON	日本	十三	十四	星加坡	福來
馬時來	貨船	MASS LLOYD	三藩市	十三	十三	三藩市	渣華
愛打荷	貨船	IDAHO	美國	十四	十六	三藩市	怡和
夏利瑪	貨船	HERMOD	神戶	十四	十五	山打根	多利順
大家泰	貨船	TAGAYTAY	馬尼剌	十四	十九	美國	多利順
倫那馬士基	貨船	LUNA MSK	庇能	十四	十六	美國	捷成
大滿	貨船	TELAMON	馬尼剌	十四	十六	美國	太古
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十四	十五	曼谷	福來
格蘭總統	貨船	PRES GRANT	美國	十四	十五	日本	總統
廣西	貨船	KWANGSI	澳洲	十五	廿二	雪梨	太古
力高巴	貨船	NICOBAR	日本	十六	十八	漢堡	寶隆
洛杉機	貨船	LOS ANGELES	美國	十六	十二	日本	太平
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	十六	十六		劫行
瑪華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE		十六			鐵行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十六	廿七	馬尼剌	美輪
先路雅圖	貨船	STRATHARDLE	英國	十六	十八	日本	鐵行
加省熊	貨船	CALIFORNIA BEAR	馬尼剌	十六	十七	日本	美輪
士打巴釐	貨船	STRAAT BALI	西非	十六	十七	上海	渣華
門羅總統	貨船	PRES.MONROE	西貢	十七	十八	西貢	總統
首領	貨船	AMERICAN CHIEFTAIN	美國	十七	十八	美國	美輪
夏理遜總統	貨船	PRES HARRISON		十七			總統
寶高達	貨船	BOGOTA		十七		歐洲	寶隆
泰國	貨船	THAI	日本	十七	十八	日本	福來

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	下午十時十分
泛美	美國雪梨印尼	午夜十一時五十九分
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	東京沖繩	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	羅馬孟買曼谷	下午二時五十分
英航	倫敦印度	下午六時卅五分
英航	美國東京	下午八時五分
國泰	東京	下午一時三十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	星洲曼谷	下午二時五分
國泰	西貢金邊	下午四時廿五分
國泰	大阪台北	下午七時二十分
國泰	馬尼剌	下午六時三刻
國泰	漢城東京台北	午夜十一時五十九分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十五分
加航	溫哥華東京	下午十時三十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時四十分
中航	台北	上午八時三刻
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	西貢	下午二時卅分
中航	曼谷	下午八時三刻
日航	東京	正午十二時
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京福岡台北	中午十二時五十分
日航	東京大阪台北	下午一時廿五分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	下午三時十分
日航	印度曼谷	下午三時二十分
日航	東京	下午三時五十分
日航	東京	下午四時二十分
日航	東京大阪台北	下午九時五十五分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
法航	巴黎印度曼谷	下午四時五分
越航	西貢	下午八時十分
義航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午三時三刻
韓航	馬尼剌漢城	下午九時廿分
印航	西貢台北	下午五時四十分
馬航	東京曼谷	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
錫航	蘇黎世曼谷	下午五時廿分
泰航	漢城台北	下午一時三刻
泰航	星洲曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午一時三十五分
泰航	曼谷	下午九時一刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時一刻
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷	午夜十一時十分
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
環球	沖繩美國	下午五時一刻
環球	曼谷孟買羅馬	下午五時卅分
英航	[illegible]雪梨	下午七時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪	上午九時卅分
國泰	金邊西貢	上午十時
國泰	馬尼剌	下午二時三刻
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時三刻
中航	台北大阪東京	上午八時卅分
中航	西貢	上午九時廿五分
中航	曼谷	下午三時十分
中航	台北大阪東京	下午三時十分
中航	台北	下午九時卅分
日航	曼谷吉隆坡星洲	下午一時二十分
日航	台北大阪東京	下午二時一刻
日航	台北福岡東京	下午二時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時五十五分
日航	東京洛杉磯	下午四時
日航	東京	下午四時一刻
日航	曼谷印度歐洲	下午四時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
菲航	馬尼剌	下午六時
法航	東京	下午四時五十分
越航	西貢	上午九時
義航	東京	下午四時四十分
韓航	曼谷歐洲	下午十時五分
印航	東京	下午六時五分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	星加坡	下午二時五十分
錫航	曼谷	下午四時廿分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷	下午四時十分
印航	東京	下午六時一刻
東非	泰印巴東非	上午九時

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:33	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33E	21:19	22:25
23:00	00:03S		

E班車星期日及公眾假期停開
S班祇週末週日公眾假期開行

如刊登本報廣告者請電七三〇七〇八接洽

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
往：三藩市、羅省及聖地牙哥
"IDAHO"輪（由航羅省及三藩市） 二月十四日到港收貨開行
"MICHIGAN"輪 三月廿二日到港收貨開行
往：溫高華、西雅圖、朗菲路及休蘭
"M.M.DANT"輪 二月十九日到港收貨開行
"OREGON"輪 三月三日到港開行
怡和有限公司船務部啟

安慶 快輪
每逢星期一由香港開星期四由基隆開 星期三到基隆 星期六到香港
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

捷克足球隊今日到港
港球員今作最後集訓
張子岱申請免役由鄭國根接替

【本報訊】來港四度比賽的捷克布剌斯拉華足球隊，依照原定行程，于今日下午二時零五分，乘國泰航空公司班機飛抵本港。足球總會定下午六時，在彌敦道美麗華酒店，爲客軍安排一個記者招待會，報告有關該隊一切事宜。

客軍此來訪港隊球員名單如下：

（隊員）朱拉狄湃、史提芬、艾力士、蘇夫。（教練）加拉狄羅。（球員）符列列加、杜式、蘇亭、冰士新、麥中尼、李城湃、薛歌派、奧斯基、克能列、安德式、史力基、比拉狄羅、祖衍、蘇登、比得、柏華。

在客軍此來的球員名單中，以「薛歌派」及「比拉狄羅」兩人名氣最大，兩人在國際足球壇上，亦享有盛名。此輪各人，均曾參與歐洲盃國際賽，及歐洲地區世足球賽，實力甚強。

干抵港之前，客軍曾到紐西蘭、澳洲及星加坡訪問，最近在歐洲曾與摩洛哥參加世界盃代表隊交鋒，結果是一比一平手。

客軍在捷克國內聯賽，曾于一九五八及一九五九年，兩度奪得冠軍，在歐洲盃賽，亦有過二比一及二比零，兩勝葡萄牙隊的戰績。

又：客軍在港比賽三場的十二元八角與十元、六元等三種門票，今日上午十時至下午二時，再由下午三時至六時，繼續在香港足球總會辦事處，及九龍花墟球場公開預售。但年初一客軍對聯賽選手一役的門票，頭等賜票，十二元八角高價票已沽清，只餘十元與六元票所餘亦不多。

迎戰客軍的聯賽選手，香港代表隊，本屆三隊代表球員，今日下午四時至五時半，在香港大球場舉行最後一次集訓，仍由駱德興、陳輝洪兩位教練負責指導。

聯賽選手隊的隊長張子岱，在怡和對東昇的金禧盃決賽中腿筋受傷，走動不便，決定申請免役，其右輔缺席由鄭國根接替。

體育

花墟戰果出人意外
星島東昇兩隊各一打成平手

【本報訊】在花墟球場舉行的甲組足球聯賽，星島昨以一比一與和東昇，雙方預備組的序幕戰，亦各入一球而成和局。

由於東昇最近在金禧盃決賽第二仗中，擊敗了勁旅怡和，而星島在聯賽盃賽中，又受挫於弱隊電話，因此，星島與東昇之戰，便搞成均勢，號召力亦激增，花墟球場雖然寒風凜冽，但仍收爆場之盛，紅旗四邊高掛，進場觀衆九千九百六十餘人，收入兩萬三千一百八十餘元。

東昇上半場以一球領前，星島在下半場以一比一扳成平手，除在開賽初期，雙方均小心翼翼應付之外，其餘時間，絕無冷場。爲別是星島失一球之後，雙方便傾力以赴，射門鋒頭層現不窮，過程亦相當精采，可惜野風弱勁，使人激昏。

星島所失那一球，門將何容興該負主要責任，他未能及時衝出，拍打劉志霖遞送來的高球，致被伏兵城下的郭滿華近門頂入。其次鄒柏寧與區永雄，亦有點責任。他倆一時疏忽，未盡力去防止郭滿華的進攻。

星島攻勢不弱，只是前鋒出腳較慢，疏落出腳，快與鸡法辣的東昇守衛，不少攻勢便被瓦解，下半場初期，改快傳快打，與兩翼拉開，形勢較爲好轉。不過，自麥天富受傷離場後，攻勢又減弱下來，因爲換入的譚演新，助守比助攻爲多。

東昇鑒於星島後防多是身高腳長之輩，所以非有絕對把握，不敢輕易長傳急攻，大都用短傳滲入，郭滿華左右飄忽，十分活躍，他頂入一球後，目前在本屆球季中，已有廿一球的入球紀錄，比其他球員遙遙領前。

觀雙方的表現，彼此勢均力敵，和局甚爲合理。不過星島迫和東昇後，目前已失八分之多，比領先的怡和多失四分，雖然在聯賽積分表中仍排第二位，但爭霸機會，又差一些。

滿華頂入 東昇先勝

按戰後，雙方互有攻守，迄十三分，東昇策動進攻，郭滿華帶球越過國強，滲入禁地，轉撥左輔位，交梁英彬施射，但斜出門外。

十九分，郭滿華右路推進，直掃底綫，然後剔出門前，可惜無人接應，失一機會。

東昇攻勢頗盛，廿二分，黎禮文直綫送前，郭滿華斜角即射，何容興大力捕回，郭滿華發再射，但高出門外。

繼續作戰，迄廿六分，東昇獲得角球機會，盧洪海開出短角球，劉志霖轉傳門側的郭滿華，近頂入網，一比〇，東昇先開紀錄。

星島大舉反攻，廿七分，區彭年橫傳中檔，曾聰言近門抽射，但中網而不入。

東昇乘勝揮軍，卅分前後，謝錦華與盧洪海，先後發砲，但均無法闖過星島最後一關。兩分鐘後，曾聰言在「眉月」前起右腳勁射，打中東昇橫楣，反彈出界。

上半場最後兩分鐘，東昇展開猛烈圍攻，曾經三度獲得角球，但在星島嚴密守衛下，未能再添紀錄。上半場遂告結束，東昇以一球佔先。

星島扳平手 曾聰言力射

易地再戰，雙方仍以原班人馬迎敵，星島大力反擊，七分鐘，區彭年橫傳，在王照保科網下，曾聰言挾帶把球射入，一比一。星島扳成平手。

由是星島攻勢轉烈，過了六分鐘，曾聰言拖士香來，妙送區內空檔，後衛黎英彬，但均射中東昇先守衛。在兵荒馬亂中，但見程永健倒臥地上，旋再受傷出場，東昇只以十人作戰。

十五分，東昇黎英彬踢向何容興，被球証吹罰，旋見單卓明入替程永健之缺，東昇恢復完整陣容。

廿一分，星島再起攻勢，區彭年傳球右側，麥天富斜射地波，可惜過門而出。

繼續纏戰，迄廿七分，麥天富衝門時，被梁錦洪與單卓明夾擊受傷，迫得退下火綫，星島以譚演新入替。卅四分，東昇亦調整陣容，以王永生換出謝錦華。

再戰下去，雙方互有攻守，結果兩隊彼此拉成均勢，星島乃與東昇一比一弼和。雙方佈陣如下：

（星島）何容興、區永雄、李炳德、鄒柏寧、馮紀強、何竹、謝國強、麥天富、區彭年、曾聰言、何國強

（東昇）陳寶、程永健、黎英彬、盧洪海、王照保、梁錦洪、郭滿華、劉志霖、蔡禮文、謝錦華、胡國雄

·南華攻門· 元朗以一比零擊敗南華，圖爲南華陳朝基（右）及助攻之彭志光，雙雙躍起頭頂攻門，元朗門將何保羅，在人叢中接救無效，球從身旁溜去，幸而球出界外，得保不失。

·元朗葉華偉剷球· 甲組足球聯賽，元朗昨以一比〇勝南華。圖爲南華陳朝基（右）得一機會，大腳將球勾前時，擬將球推前幾步抽射時，被元朗葉華偉（左）剷去的情形。

埔頭聯賽平淡
南華後防空虛 一球敗於元朗

【大埔訊】甲組足球聯賽，元朗對南華，昨日在政府大球場舉行，經過九十分鐘角逐後，元朗賴袁權韜一腳定江山，以一比零擊敗南華。頭場南華預備組則以六比零大捷。因爲昨日勝負無關大局，而且南華戰意低落，失去號召力，所以僅得四千一百零七人入場，收入八千四百二十五元三角。

南華有羅桂生腳傷未愈，不能上陣，由鄧權康代替。其餘正選，一律上陣。元朗則有梅永達、郭佳、張錦輝、羅國泰四員主將缺場，由何保羅、周興熾、葉華偉、邱延烈瓜代，實以殘陣抗南華。

元朗本着一貫作風，後防採取密集，前鋒伺機突擊。而南華則以攻爲守，在開賽後僅六分鐘，元朗趁南華進攻之際，乘機突襲，由袁權韜一把握良機，球入網，以一比零佔先，逐使「少林兵」攻得更急，簡直是「綁住」元朗來打。而「鄉神班」有一球本錢在手，亦心大定，因爲來得心應手，力拒南華波浪式的攻勢，卒以一球再勝南華。

元朗之勝，不但前鋒有功，後衛亦值得一讚，他們防守嚴密，使南華難于找到空隙射門。南華前鋒，唯有在禁區外遠射，但亦無法擊破何保羅的最後防線。此君昨依有優異演出，高來高接，低來低擋，元朗贏波，何保羅居功厥偉。其他如陳輝洪、何新華、梁偉雄、袁權韜等，皆有不錯表現。在上半場，元朗曾有兩大單刀機會，可惜一次中楣，另一次被劉建中沒收，否則勝負距離會更大。

南華全隊踢來散漫，前鋒傳送錯誤之多，爲以前所少見。何承榮、陳朝基，失機頻頻，黃志強雖力拼，但所製造之機會，亦常被自己隊友白白失去，在下半場二十七分鐘，頂交陳錫祥單刀的一球，便是一個好例子。當時陳錫祥僅面對何保羅一人，而竟然射不入，南華不能扳平，與此不無關係。他們面對元朗的密集，竟然束手無策，在區外遠射亦失效，祗有俯首稱臣。防守方面更差，此由于後衛上前助攻，被元朗突襲時便不及回防，因此，形成後防空虛。

元朗進攻機會雖少，但每次都甚有威脅，如果元朗能夠把握良機，南華定不止失一球這麼少。總而言之，元朗攻守皆比南華出色，南華前鋒欠缺之破關本領，後衛亦不能抵擋敵將來犯，元朗奪得兩分後已要得二十分，與居聯賽積分表季席，對奪取亞軍，仍有很大機會。

開賽後六分鐘 袁權韜即射入

開賽後，南華即主動搶攻，但無法突破元朗密集。六分鐘，元朗發動反擊，梁偉雄左翼位疾走，衝近底線處傳中，給中鋒袁權韜中路接應，一掃，把球送入，一比零，劉建中無法挽救。

中的一比零後，南華反攻，十分鐘，黃志強右輔位波傳中，何承榮在十二碼點無人看管的情形下，竟然踢失去入良機。

十九分鐘，梁偉雄又從左方滲入，禁區前傳弓，但擊中橫楣反彈出禁區，勾消。二十一分鐘，大腳兆華在二十碼外突施冷箭，何保羅飛身救出，周興熾再加一腳踢出界門。不旋踵，梁偉雄單刀赴會，但在門前苦纏機會扣關，卒被回防之彭志光，劇球出底綫。二十七分鐘，曾鏡洪三十碼外發炮，勢如疾矢，何保羅不敢怠慢，臥地接得，轉瞬間，元朗閃電進襲，袁權韜與邱延烈兩人雙雙滲入南華禁區，彭志光眼此失被，可惜邱延烈在監門一腳不濟，被劉建中抱個滿懷。四十四分鐘，陳朝基三十五碼外抽射，但何保羅反應敏捷，單手托球出界，元朗倖保不失，旋完上半場，南華落後一隻。

南華反攻 終不得逞

下半場，南華以黃賢良入替鄧權康。十五分鐘，彭志強接交何承榮抽射，高出少許。十八分鐘，南華在元朗禁區前兩碼處罰球，陳錫祥吊攻，又逃門不過。何基施展五頭指關，二十七分鐘，梁兆華傳中，黃志強在與葉華偉、陳錫祥爭頂，但何保羅身上，必入機會，亦失。三十一分鐘，何保羅衝出撲救不及，梁兆華射空門，南華守土有責，白界綫前出危球。一分鐘後，歐陽純與葉偉雄作擋格，最後由黑砲門而過，南華「少林兵」不甘損失，一把汗。全場前一分鐘，南華得角球，可惜全告無效，長笛一聲，元朗遂以一球擊走南華。茲將雙方陣容列後：

（元朗）何保羅、陳輝洪、何新華、歐陽純、葉華偉、胡順、梁偉雄、周興熾、袁權韜、邱延烈

（南華）劉建中、郭錦洪、鄧權康、彭志光、梁兆華、曾鏡洪、何承榮、陳朝基、陳志佳、黃志強、陳錫祥

甲組足球聯賽成績表
（截至二月一日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
怡和	十五	十二	二	一	五十四	十七	廿六
星島	十五	八	六	一	廿七	十三	廿二
元朗	十五	九	二	四	卅一	廿三	廿
消防	十五	八	三	四	卅三	廿	十九
九巴	十五	六	五	四	十七	十八	十七
東昇	十三	七	一	五	廿九	廿四	十五
南華	十五	三	六	六	廿九	廿五	十二
東方	十三	四	四	五	廿七	廿四	十二
電話	十三	五	一	七	廿六	廿五	十一
警察	十五	四	三	八	廿四	卅五	十一
流浪	十五	一	四	十	十六	卅二	六
港會	十五	一	一	十三	十七	六十四	三

第十屆亞洲乒乓賽
各項賽期業經編定
乙組賽限十七歲以下球員參加

【本報訊】據悉：第十屆亞洲乒乓錦標賽，定於今年四月六日至十二日的一個星期內，在日本名古屋舉行，共有十三個賽項。主辦第十屆亞洲乒乓錦標賽的日本有關方面，已寄發報名表格予亞洲乒總會員國，報名截止日期，是二月二十日。

今屆亞洲乒乓錦標賽約十三賽項是：㈠男子團體賽，㈡女子團體賽，㈢男子單打，㈣女子單打，㈤男子雙打，㈥女子雙打，㈦混合雙打，㈧男子落選賽（單打而已），㈨女子落選賽（單打而已），㈩男乙單打，⑪女乙單打，⑫男乙團體賽，⑬女乙團體賽。

第⑫⑬項第十屆亞洲乒乓錦標賽中的男乙及女乙的賽項，是讓年齡十七歲足以下的球員參加角逐，故此，凡在一九五三年，四月五日或以後出生的，都有資格報名參加角逐。

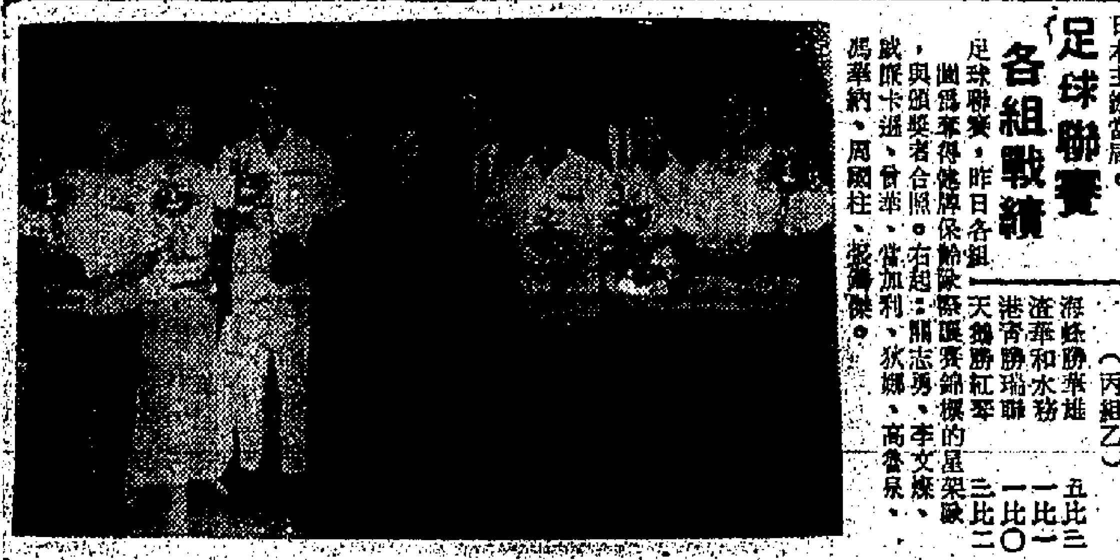
第十屆亞洲乒乓錦標賽的賽期如下：

四月六日、七日及八日，男女男乙及女乙團體賽。

四月九日是休息日，沒有比賽，亞洲乒總會，定於是日召開會員大會。

四月十日、十一日及十二日，一連三日是男女、男乙、女乙的個人賽項的比賽日期。

亞洲乒乓總會秘書部，已發出公函予亞洲乒總各會員國，並促請參加第十屆亞洲乒乓錦標賽的報名表格，於二月二十日以前，寄返日本主辦當局。



圖爲奪得銀牌保齡賽錦標的星架坡隊與頒獎者合照。右起：關志勇、李文標、黃加利、狄娜、高魯泉、戚羅卡遜、曾華、馮華納、周國柱、張籌傑。

足球聯賽 各組戰績

足球聯賽，昨日各組戰果如下：

（甲組）
元朗勝南華　一比〇
東昇和星島　一比一

（預備組）
南華勝元朗　六比〇
東昇和星島　一比一

（乙組）
愉園勝天天　三比〇
中健勝光華　五比四

（丙組甲）
中華勝港燈　二比〇
渣打勝文員　四比〇
鐵行勝五一七　三比〇
愉園勝公民　二比〇
府滬勝港大　三比一

（丙組乙）
海蛙勝華維　五比三
渣華和水務　一比一
港青勝瑞聯　一比一
天鵝勝紅翠　三比二

賓得盃小球賽 開始接受報名

由市政局，賓得相機公司及香港小型足球總會，聯合主辦的「賓得盃」全港公開小型足球淘汰賽，今日開始接受報名。由於農曆歲晚關係，截止報名時間，較移始公佈。報名地點，在灣仔修頓球場，香港小型足球總會內。

「賓得盃」小型足球淘汰賽，初複賽俱採單淘汰式，但進入準決賽週時，則改爲複式淘汰賽。

賓得相機爲推動小型足球運動，對參加此項盃賽的球員，除送贈盃賽之冠亞軍，亦選銀盃各一座，及每一球員獎品外，其他參加隊之球員，亦獲得一份名貴紀念品。此外對於每場比賽的各隊球員，招待汽水飲料，而進入準決賽時，該隊並有餐券送贈。

賓得相機並將在此項盃賽之後，繼續主辦各項有益青少年身心之體育活動。

本年默賽 仍排在八月

【吉隆坡航訊】去年度大馬足總主辦第十一屆默迪卡盃邀請賽，雖受五·一三日騷亂事件所影響而延期舉行，但此項邀請賽深獲觀衆的支持，使該會不致蝕本。因此，在財務報告將有盈餘。

至於今年度的默迪卡盃賽期，將依過歷年來的傳統日期八月間舉行，而非十月，八月依然是一年中的足球盛季的，各州球員經過一連串的足總盃賽，都已有了良好的狀態，再經大約一月的集訓，球員在八月間，將可處於顛峯狀態之中。

刊登本報廣告請電：七三零七零八接洽。

唯有 山水 供給你適用的音响組合

分期付款令你減輕負担以微薄的代價可以享受高尚的HI-FI音樂樣樣齊備等你選擇：

=全半導體身歷聲收音擴音機=
SOLID STATE AM/FM STEREO TUNER AMPLIFIER

Model 200 17 W. 現期 HK$210.00 分十二個月每月$40.00
Model 300 36 W. 現期 HK$270.00 分十二個月每月$50.00
Model 350 46 W. 現期 HK$290.00 分十二個月每月$57.00
Model 800 70 W. 現期 HK$350.00 分十二個月每月$65.00

全半導體身歷聲擴音機
SOLID STATE STEREO CONTROL AMPLIFIER

Model AU-222 46 W. 現期 HK$185.00 分十二個月每月$38.00
Model AU-555 60 W. 現期 HK$250.00 分十二個月每月$46.00

身歷声高級唱盤
STEREO TURNTABLE

Model SR-2020BC 現期 HK$170.00 分十二個月每月$35.00
Model SR-3030BC 現期 HK$225.00 分十二個月每月$42.00

高度原音揚声器
SPEAKER SYSTEM

Sansui

Model SP-30 6½" 現期 HK$85.00 分十二個月每月$15.00
Model SP-50 8" 現期 HK$115.00 分十二個月每月$21.00
Model SP-100 10" 現期 HK$155.00 分十二個月每月$30.00
Model SP-200 12" 現期 HK$200.00 分十二個月每月$40.00

總代理：和記電業有限公司
香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓 電話：二三一〇三六（五線）
WK-318

如果歐陽修再世
一定選飲
百齡罈
威士忌

古人歐陽修或歷代好酒的名人雅士如果再世一定選飲百齡罈威士忌。
因爲百齡罈威士忌選用蘇格蘭高原特產麥芽，根據百年古方綜合四十二種最佳精釀混配而成，經過多年蘊藏，酒色轉爲金黃清澈，酒味香醇濃郁。
百齡罈威士忌享譽一百四十餘年，是具有正宗蘇格蘭高原風味的威士忌。
百齡罈威士忌按其蘊藏年數分爲四種數迎選購。
零售價：普通，21.5元　十二年35元
十七年46元　卅年90元

愈欣賞威士忌的人仕
愈喜飲百齡罈

總代理：佐德有限公司
電話：H-237996

新春佳節·最好選飲 百齡罈！

北角 香港標準商科外文學校
教育司署立案
商科班 語言班
二月份招早、午、晚新生通告
商科班：中英文會計、成本會計、商業尺牘、銀行、電動打字、速記、出入口文件及計價、會計學、中英文速記、高級速記、英文打字、珠算。
語言班：初必文、英文、中文、國語、會話及必文、英文法文、初、中級日文、日語會話。
各科班備有考試（詳細章程備索）
校址：北角英皇道四二五至四三一號二、三樓全座（近北角碼頭國賓戲院前面）
電話：H-八一二六〇一

春節迫近商場熱鬧 年貨銷量普遍增加

部份大行業已收辦度歲，但大部份須到除夕才收市，新春開市日期，則因初四補假，多要延遲一天，祇有一部份仍循例於初四開市，實際上須到初五才恢復正常交易。

【一週經濟綜述】今日已是農曆十二月廿六日，距離春節僅有四天，所有藥材、參茸及南北行莊口已先後收爐度歲，米行大盤亦將於農曆廿八日收爐，新正初六開市，其他各行業則大部定於農曆除夕（即廿九）收市，酒樓茶室及部份工廠則由今日起陸續收工度歲，但較大規模的工廠，因要趕貨，須到農曆廿八才收市。

在各行新春開市，除了米行、藥材、參茸及南北行照例較遲，須到初六、初七或初八才開市外，其餘各行業及工業廠照例是於新正初四開市，但初一至初三原為春節假期，而庚戌年正月初三適逢星期日例假，故有許多行業，須要補假一天，於新正初四日祇屬循例開市，實際上到了初五才正式營業，如：銀行、証券交易所、金銀貿易場及洋行均因年初四補假而定於初五開市，工業廠家則有一部份於初四開工，亦有一部份於初五開市。

總之，庚戌年新正，香九商場須到初九才能夠恢復正常交易，所定初四開市之行業祇屬循例而已。

迎接春節前年關，一般工商名業廠家商號及銀行已普遍發放雙薪、花紅，年賞及特津，而公務員加薪，亦與一月份新同時發給，消費力大為加強，所以在過去一週間，各種年宵貨品市價，均比上年為好，銷量普遍增加。昨日屬是期例假，港九商場更加熱鬧，到處人如潮湧，所有衣服、鞋襪、臘味、鮮果、洋酒、上酒、中西糖菓、餅乾、紅瓜、熟餚、金盒、紅封、瓷器、菜盤、床巾、床布、被褥、海味雜貨、化粧品及盆花等均非常暢銷，各業延長營業時間，港九若干繁盛商業區到了深夜十時半，仍相當熱鬧。

中式糖菓及煎堆，其市一向旺得較遲，最近兩日才大量推出應銷。

糖菓瓜子市價 部份比去年貴

在今年的糖菓市價，與去年相差無幾，僅少數微升，紅瓜子則因來價較貴故零售價亦隨之而起。茲將各種糖菓煎堆及瓜子零售價誌如下：各式糖菓每斤三元二，正式糖蓮子每斤四元八，糖冬瓜四元八，糖黃皮四元八，糖荔枝三元六，糖仁面，糖馬蹄每斤四元八，糖柳絲、糖椰角，每斤四元八，添丁菓每斤三元六，金錢桔每斤三元六，糖檸檬、糖蓮藕、糖蓮子每斤四元八，糖姜片每斤三元二，糖橘每斤四元八，糖瓜花糖瓜角、糖金笋、萬壽菓、糖蕃薯、糖淮山片、糖芥菜每斤二元八，年糕每斤二元八，九江煎堆每斤四元，龍江煎堆每斤三元六，什錦瓜子每斤四元四，紅瓜子每斤八。

商場銀根緊 收賬尚順利

歲晚年關，銀根自然會緊張，是故各方於加緊催收，由於一九六九年工商業各業家均較佳，是故商號收賬，一般有發生倒閉，故各業廠家商號收賬順利，尤其南洋，泰國及洋行今年的結賬，較往年之多，頗料在今後四日內，各方收結貨眼，將可達預期目標。

至於商場銀根在歲晚，例比平時較緊，市面上銀行息升至五角七分，銀行頭寸更加緊俏，業內拆期息升至九厘三七五，創本港有史以來之高紀錄，致其原因，除了出口貿易結欺較多外，部份閒資調往英歐套息，於股票、地產者增多，亦有關係。

紐約股市一週述評

【本報訊】綜觀本星期紐約股市全程下瀉，而且每交易天杜瓊斯工業股平均指數，跌幅都不算小，市況之疲弱是可以想見的。五個交易天杜氏工業指數滑落三十點子有多，不均一向少見，亦不多覩。

本週股市之跌，主要原因是利好消息缺乏，凡人們等待尼克遜預算案發表，它具有消息發表前已先產生影響的作用（DISCOUNTING THE NEWS）。但由於市況已然太弱，故消息影響的而失後股市回升——即使上升的話——勢頭如許，分析人士是頗表懷疑的。

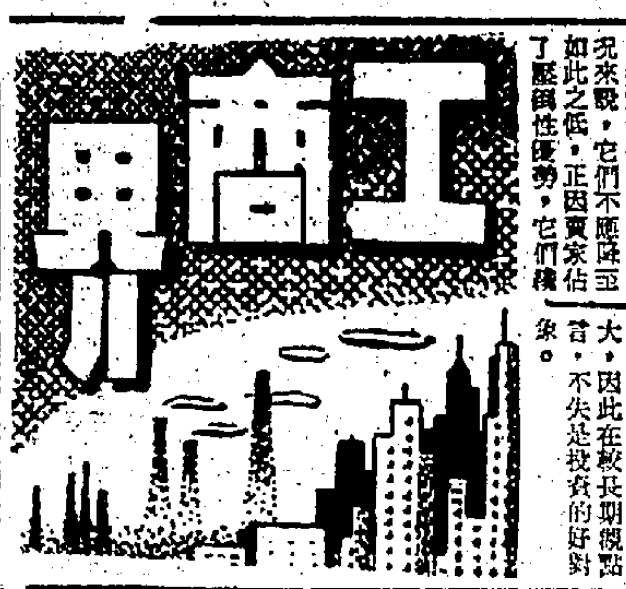
五個交易天中，若干股票出現狂跌之勢，下跌數元甚或以上是時有出現的。但在另一方面，不少股票已低跌至頗可笑的水平，照正常情況來觀，它們不應降至如此之低，正因買家估了這個性優勢，它們機無回頭之力，未來時日形勢逆轉時，它們回升的速度，亦將必有使人滿意的表現。此類股票，分析人士認為，即使股市再跌，其跌幅也不會大，因此在較長期觀點言，不失是投資的好對象。

目前形勢已易，相形之下，若干細價股甚至跌幅較小呢！若干觀察者認為，市場人士的售出大價股，有助於小價股的遭受需求，但在程度上起碼或多或少是如此。不過，大價股亦無一蹶不振的可能。

總括來說，股市已經歷了長久下跌，回彈是隨時有可能，分析人士認為，紐約股市亦以上升的機會為大。

一月二十六日至一月三十日一週紐約股市，五個交易天，杜鈍斯工業股平均指數，變化如下：
週一：下跌六・六八點，七六八・八八
週二：下跌七・六三點，七六一・九九
週三：下跌四・八九點，七五六・八四
週四：下跌五・一五點，七五八・五五
週五：下跌一〇・四九點，七四八・〇六（原文數字部份模糊）

全週總結，杜鈍斯工業股平均指數，收市於七四四・〇六，和上週比較，下跌了三十一點四八。五個交易天的交投也不少，最多的一天是週五的一千二百三十二萬股，最少的一天是週二的九百六十三萬股。



棉系工業產銷 近勢表現美好

香港棉系工業產銷，上週表現得相當美好，各廠使工趕貨異常忙碌，由於遠洋各地訂單最近，尤其是一些訂單不足的中小型廠，現在也大大改善，加工趕貨。

首先可以指出的，歐洲市場的大量注入，特別係西德、西北歐洲爲商家最近訂購的冬季成衣訂單之多，排期之長，均出乎廠家意料之外，上週有些廠家接入的西德訂單，交貨排期遠至八月份。至於美國商家向港訂購成衣，訂單顯著激增，來單補訂的春夏成衣，但在西北歐洲市場去銷仍淡。

衣，雖然英國市場去銷情況大大改善。美國、澳洲及加拿大等地商家均有新單注入，英國方面除了製衣廠外，布廠的產銷情況也繼續轉好，各廠接單排期到四、五月份，部份接單價也較去年提高百分之三至五，其中一些特別組織的棉布和毛布胚的單價，則仍然低下。由於歐、美各地訂單的注入，布廠的生產情況不僅較去年六至十月的一段時間好轉，並且也較去年底更勝一籌，大致而言，現在各廠普遍多能開足工。

一方面由於加工布出口外銷情況好轉，另一方面製衣廠的生產情況最近也大大忙碌起來，尤其是上週的付運，因製衣廠加工趕貨情段，不少工廠已由每日開工兩班增至三班，尤其是一些中小型廠，為了要爭取較多的現金週轉，多希望能在歲晚前趕付用多些貨，不能不加班趕製。因為太遲付運，廠家將來不及辦理手續向銀行提取貨欵，通常付貨後辦理各種手續向銀行提取貨欵，總要三天時間。至於今天收工，故漂染廠亦不能不加班趕貨，因為大部份漂染廠已於上週末收工，以便將機械打抹及修理，以在棉系工業中的一環。

毛巾廠及針織廠的產銷，在最近進展不大，基於缺乏英國大量訂單支持，在棉系工業中日

近期受到相當大的拋售，它們的下跌異常顯著。一些所謂GLAMOUR股以往其受投資人士歡迎，價位一向堅企甚至有進步。

一月份金鈔行情表（一九七零年）

項目	最高價	最低價	差幅
足金	二九〇（十四日）註一	二八三・一二五（廿二日）註二	六・八七五
期金	六・〇五（九日）	六・〇三七五	・〇一二五
大鈔	六・〇五三七五（九、十三日）	六・〇四二五（五、廿六、卅一日）	・〇一一二五
日鈔	一六一・五〇（八、十五日）	一六〇・三七五（廿八日）	一・一二五
美元	六・〇七三七五（九日）	六・〇五五	・〇一八七五
英電	三五・一七五（六日）	三四・七七五（十九—廿日）註三	・四二五
瑞士金	三五・三五（五日）	三四・七五（廿—廿一日）註四	・六〇
中東	三五・五五（六日）	三五・〇五（廿二日）註五	・五〇
巴黎	三六・五九（廿三—廿四日）	三五・六〇（廿日）註六	・九〇
轉讓老士	二・四〇二九（廿二日）	二・三九八五（十、十三日）	・〇〇四四
告價	二・四〇二六（廿二日）	二・三九八四（十三日）	・〇〇四二
息	自十五日後（下半月）多屬去頂撓息。		
交收	最後兩週（改足金後）共交收二四・八三〇司両（上牌現貨）。		

註一：由K金轉足金計。註二：變價稱後新低價。註三、四、五、六：係多年來新低價。

（黃劍恒）

砂糖市況 應暢反滯

砂糖市在歲晚，本應暢銷，但因歐洲砂糖運船運到，供過於求，應暢反滯，尚幸國際糖價近來回升，大古糖房產品不但未有降價，與歐洲砂糖爭取本銷市場，反為價格提高，無形中對歐洲砂糖有支持作用。由於太古砂糖走上檔貨，其品質非歐洲砂糖所能比擬，價位較高實為合理。

上週一，國際行情有報告，本港市情大致疲慢，荷蘭麻袋庄粗砂碼頭交貨每噸以卅七五百八十元成出，又以五百八十五元成出十五噸，捷克麻袋庄粗砂碼頭交貨成出十五噸，又五百八十五元成出十五噸。

週一國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企往卅四鎊十先令，三月份卅四鎊十六先令由卅三鎊十八先令升上卅四鎊，五月份由卅四鎊，八月份花貨每噸十八先令，紐約市場現貨每百磅由三元二毫五仙美金升上三元二毫五仙，三月份花貨每百磅由三元三毫四仙美金升上三元三毫五仙美金，本港市情，比利時幼砂及荷蘭幼砂之後完場，以卅六元成出十五噸。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企往卅四鎊十先令，三月份卅四鎊十八先令，六月份卅四鎊十九先令，八月份花貨每噸企往卅四鎊十八先令。紐約市場現貨每百磅企往三元三毫五仙美金，三月份花貨每百磅企往三元三毫八仙美金，五月份三元三毫八仙美金，七月份三元三毫八仙美金。本港市情，比利時幼砂，碼頭交貨每擔以卅五元成出十噸，太古幼砂有沽出，S・G小包庄幼砂每擔以卅五元，捷克粗砂以四十元零四毫成出十五噸，四星紙包庄特級幼砂每擔以四十一元四毫成出廿五噸。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅四鎊十先令升上卅五鎊，三月份花貨升上卅五鎊十六先令，五月份花貨由卅四鎊十七先令升上卅五鎊，五月份卅四鎊十先令。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅四鎊二先令，五月份由卅四鎊十八先令。紐約市場現貨每百磅由三元二毫九仙美金降為三元二毫五仙，三月份花貨每百磅由三元三毫九仙美金升上三元三毫四仙美金，五月份由三元三毫五仙美金，七月份由三元三毫四仙美金降為三元三毫。本港市情，比利時幼砂，綿告呆滯，每擔以五十元五毫成出，貨每噸以五百四十元成交。

食油暢好

農曆歲晚，食油市最為突出，在其他糧食大盤成交轉呈減少的時候，花生油、菜子油、煉豆油成交仍然暢旺，原因是油商最近幾個月獲利相當，對於遠期花貨繼續購入。

花生油，現貨供應緊張，因為歲晚需用很大量，非洲上等花生油現貨每担拆沽一百八十元五元及一百八十六元，十二至四月付紹花貨，每入口商有二百桶沽出，每担成一百八十五元。

菜子油，現貨逐漸疏，價格在穩定中上升，日本菜子油先由油庄轉手沽出吉原廠產品三十桶，每担成一百一十六元，跟着由華資入口商沽出有三週倉期的日本廠產品五十噸，每担成一百一十七元，日本煉豆油，現貨花貨大量成出，日本煉豆油現貨每担以一百一十二元再進一步以每担一百一十九元成出五十噸。洋行又以同價沽出三十噸，復由華資入口商沽出日清廠產品五十噸，每担成一百一十八元。

倫敦市場現貨每噸企往，五月份花貨每噸企往卅四鎊十八先令，八月份花貨每噸企往卅五鎊，本港市情，因屬週末，且又恐批發生意尼降，買賣兩閒。

牲口源源運港 市情漸見暢旺

農曆春節，即將屆臨，外地牲口正源源運港，以資應市，而在過去一週間，各種牲口、魚、菜，其市亦較旺，除了豬價穩定，牛價稍跌外，其他魚、蝦、蟹及蔬菜價部份亦起。

（海味）南韓冬菇，每担成三千一，小花菇每担成二千五百五十元，厚菇每担成二千一百元，厚菇仔每担成一千七百五十元。厚菇仔每担成一千九百五十元，雙龍菇二千元，金錢菇每担成二千七百三十元，OSA黃印厚菇每担成二千九百元，馬秋寒菇每担成三千零二十元，飛馬冬菇每担成三千一百元，OSA黃印厚菇每担成三千元，玫瑰厚菇每担成三千元。每人石花菇一百。日本冬菇，價格上升，每担成一千二百元。石厚菇，每担成四千，成五十元。

（蝦米）南步蝦每担成一千三百八十元，步一千三百元，中南步蝦每担一千二百九十五元。印度蝦米，每担價格上升，上級河蝦每担成三百九十元，中級河蝦每担成三百五十元，河蝦每担成三百八十元，白本蝦每担成三百零五元。來途轉疏，超特級南步蝦每担一千四百元。

（北菇）北韓遼參，每担成七百八十元，小遼參每担成一千四百八十元，一級遼參，每担成七百二十元。金山蝦米，新貨到入口商開盤沽出一千三百八十元，每担成一千三百元。

（魚翅）亦因年關，海味雜貨已交貨。北行在歲晚開盤，上週是南的一週，但拆家大部分經入夠貨，所補給亦是零零星星。台灣蝦米，品質極佳，到港合時，每担以一千零五十元成出。

浄油每担先以一百一十元，五月付紹花貨成出一百桶，淨油每担以一百一十六元五毫成出五十桶。美國煉豆油以一百二十元成出五十噸，五月付紹花貨每担以一百二十元，零九元五毫成出二百噸。

中英文行情資料 簡介：
股市報導
經濟消息
公司消息
投資介紹
如果你是一個美國股票投資者或有準備投資美國股票的打算，你會需要：本公司每日中英文行情資料，兩者均歡迎索閱。
啟得投資公司香港分行
中建大廈六二四室
電話：H二四九二九一

新聲・樂聲
今日獻映 聯香港七彩美艷笑惹喜劇 專門採花偷香女人愛他恨他
英俊小生 尊克特 主演 賊聖 Sinful DAVEY
早場 樂聲：百萬金大劫案 新聲：火海敢死兵團

東城・樂宮・聯邦
今天獻映 哥倫比亞七彩文藝巨片 奧斯卡、華納巴、芭花、莉絲 主演 玉樓春曉
影期無多 華納瘋狂惹笑大喜劇 泰利沙華、維拉、第斯奧倫 主演 糊塗大鳥賊鬧龍堡 特藝七彩
三院下期特映重七艷惹巨片彩情火 藏春閣
東城早場：無法無天 聯邦九點：天倫 早場：倫敦色情

新華・豪華
捲土重來。今天兩場 三天門票售罄
時間 二時 七時半 座價 二元六 三元五 瑰麗七彩
影史以來一部 僅此 今次錯過再等十年
亂世佳人 GONE WITH THE WIND
奇基寶勒 慧雲李 域陀法明林 大衛尼塞克
今天早場 新華：無敵雄師 豪華：良宵花弄月 新華午夜場：富貴滿華堂

戲院電話
東方 724907 樂聲 763518 樂聲 761389 豪華 762371 東城 739282 利舞台 762426 金冠 722883 紐約 768731 皇后 227836 京都 706241 大華 765261 麗聲 895709 大華 845413 皇宮 662755 新聲 653653 國華 621930 新華 813462 香港 849977 珠江 622716 快樂 653783 樂宮 681221 文華 857063 國寶 205917 大世界 899033 麗宮 207171
九龍電話 金冠 995597 海運 676691

利舞台・海運
今天四場 早請 環球公司奇情戰爭片
李馬榮 主演 白福路 火烈狄曼 維美絲拉露 萊倫諾
鐵血軍曹 Sergeant RYKER
全部七彩 戰陸空大石玉焚俱
今天早場 海運：狂人 利舞台：怪怪事人 午夜場：黑俠恩仇

紐約・大世界・麗宮
紐約 大世界 五場 仍映 本片提供：戀愛 結婚 生育 生命的誕生續集
麗宮 五場 獻映 女金剛血戰天魔黨
明晚九點半獻映：龍虎雄風

東方・凱聲
今天特別選映 紫蘿刺激大笑招片名 尼曼迪 仙貝歌汀雪 諾諾・達嘉羅・愛 合演
烏龍盜寶 黑吃黑 "TREASURE OF SAN GENNARO"
世界一流標準設備 超級聲光視聽之娛 EMPRESS 凱聲戲院 快將開幕
今天十二點半 無敵雄師

京都・大華・金冠
未看速看 片約所限 無多映期
歐洲公司黑社會龍虎門巨片 聯業殺手姊妹作！
羅拔韋伯 愛莎瑪天妮 聯合主演
亡命街頭 EVERY MAN IS MY ENEMY
為賣友殺匪欲除警要捕死竟賣女亦死 為財命人徒劃他方拘他黨出他友黑他
早場京都光作波・大華地下軍勇破坦克軍・金冠女煞星擒集

國寶・皇都
滿座！今天五場 派拉蒙迎春巨片 大衛尼雲・尚保羅貝蒙多 主演傑作
智多星 棋逢敵手 THE BRAIN
熱鬧！緊張！好笑！

皇后・文華・國華
皇都・國寶・五院聯映
一枝獨秀！全綫爆場 滿城風雨
熱鬧，緊張，驚險，好笑！
大衛尼雲・尚保羅貝蒙多・伊利華納・保雅 合演
智多星 棋逢敵手 "THE BRAIN"

總統・快樂
哥倫比亞公司本世紀最令人矚目影片
今天三場 金像影后 巴巴拉史翠珊 奧馬沙里夫 合演
能夠看到「妙女郎」的人，就是全世界最幸福的人！
妙女郎 FUNNY GIRL

麗聲・京華・皇宮
狂滿第二月映 聯美正牌鐵金剛第六部
佐治拉辛比 鐵金剛勇破雪山堡
世界各地賣座冠軍
今仍五場 小淚的花 陳芬蘭 主演

港九首輪影院聯合廣告

菊花的異象

·江雲·

本港氣候特殊，菊花終年開放不斷，見慣不以為異。但在外省，一年一花，菊花必在重陽前後吐艷，其他時節難一見佳色。

然而用人工悉心培植的花，外省的菊花可提前開放，也能延長其壽命，而且同一植株上能開出不同品種，顏色的花來，隨心所欲，賞菊人士嘆為異聞。

這種菊花的異象遠在北宋已告發現，東坡的「東坡日記」有云：「近時都下菊花品多，人皆以他草接成，不復與時節相應，始八月盡十月，不絕於市，亦可怪也。」

東坡雖一語道破菊花的秘密，但卻並未有明確的解釋。

近世科學家才有所知，東坡所謂「他草」即艾蒿，而菊花枝與艾蒿嫁接，可形成兩種異象。

艾是生長於田野間的野草，艾蒿約四尺，呈灰白色。葉長卵形，羽狀分裂，背部有白毛。七八月間開淡黃色小花。葉曬乾後可供藥用。

蒿分青蒿、白蒿、牡蒿等種，花色不一。葉羽狀分裂，頗為有別，曬乾後也能供藥用。

近世植物學家指出，一般同科的植物適合嫁接。那麼菊花與蒿同屬菊科，嫁接自無問題。

北宋天下太平，汴梁玩賞菊花的風氣很普遍，新品種陸續出現，「東京夢華錄」對此曾有記載。當時汴梁花匠打破陳規栽菊，利用艾蒿與菊花嫁接，而延長賞菊的日子，實屬難能可貴。

近世大陸有些地區的花匠採用其法，尋覓艾蒿，剪取一株壯健者移植盆中，經常施肥，助其茁壯生長，然後摘心數次，俾增加側枝。五月間着手嫁接，剪去壯健側枝的頂端，保留一寸許的小段作為砧木，然後在橫斷面上切一刀，深約五分；同時選擇同一品種、花色的菊花枝若干，作為接穗，其下端兩面各斜切一刀，插入艾蒿的切口中，用細蔴繩紮緊，外用濕紙包裹，紙要避免見日光，大約經十天左右可接活。此後小心護理，菊花枝吸收艾蒿的養分和活力，生長茂盛，甚而能提早開花，亦能使花朵延長壽命，一如「東坡日記」所載。

不過，嫁接的菊花枝如數量很多，須分成數批，否則艾蒿的精力不勝負荷，嫁接容易失敗。同時，艾蒿無用的側枝須摘去，藉以節省精力的消耗。

同樣的，近世花匠以若干不同顏色、品種的菊花枝和艾蒿嫁接，結果在同一植株上可開出目迷五色，品種各異的菊花，巧奪天工，令人嘆為觀止。不過，嫁接時菊花枝亦宜分批，一批接活，再接另一批。此外艾蒿的養分很重要，更是不可或缺。

省港澳百年人事

香港報界公社

郭亦通其人其事

香港自開埠以來的報紙（中文報），大都各劃派系，在立場上（政治）都分為三派：一是維新，一是守舊，一是中立。新派乃揭櫫維新，守舊則反對維新，中立派則不涉政治，但有時乃模稜兩可。在前清時代，有保皇與維新兩派，有保皇與慈禧太后派的分野。於是，維新派、守舊派，別貿成他們自己的主張。

繼入民國，保皇黨仍然沿其論，革命黨，不久，卻就銷聲匿跡了。繼而，報紙派別，又分為南北之爭，北洋軍閥的代言人，南是代表國民黨的革命政府。再後來，再進而又有國民黨內左右派之分。這些報紙的代言，以至或多或少還有一個統一局面。

直到日寇侵華，在抗戰口號下，才大家聯合起來，口誅筆伐，譴責日本，也拒絕予以刊登告白，唯一不參加當日陣線的報紙，說來慚愧，卻還有兩家，一家是南華日報，一家是天演日報，一家是汪政權的，一家是潮州人李仲猷的，他們都參加到東亞共榮圈去了。

早年，由循環日報、華字日報及大光報發起的報界公社，到了抗日時代，香港不久淪陷了，也……

……香港報界公社的招牌，亦由郭亦通前輩轉到大後方去了。

戰後，郭亦通前輩返港復員，報界公社的活動，亦告恢復，但活動範圍甚小，祇能成為香港報界與華民政務司兩方面的公共關係的一員。到了郭亦通前輩逝世後，報界公社已成為名存而實亡。現在，港紙家數越多，香港報界公社，恐怕無法再可以重組起來了。

坦白說，五十開外的香港報館編輯，可能有許多人，還記得這位郭亦通前輩那副溫和面孔的，但他的文章，可能只有人記得他在報界公社發出的假期報紙停刊的啟事：「乜日無報」、「乜日有報」的措詞。以下，我卻抄下郭亦通前輩在一九一八年一本「新傳家寶」雜誌的一篇序文：

「夫以磊落奇才，翔鸞翥鳳，通靈妙筆，獨立風塵，一旦與筆空留，丹鉛閃爍，孫公吉馬，誰知危石更佳，消子遺龍，縱有千鍾奚貫，則瑰奇之士，不無遺憾焉。孫公以荊湘一家，遊戲大塊，虎頭三絕，笑傲人間，腕若搜神，誰能鏤怪，溫源窮理，推腐之談諧，魏公耳目，充作相之主笨，曾在風霜，倒樹照山，名噪一時，有由來矣，則有梁國英居士，報局主人，知橋皮可以郊天，調範賓獨能燭海，斑羊博士，管城是探懸之花，南陽野叟，可堵仟神，傳之筆，述麵涎流，於是見溺心必之蛟，不惜衆金，買其禮頭，如傳三六之嬉，游之金石，松烟，隱藏七二之雅，法入四涯處，其怪狀，末路要以窮途，怵目驚心，發揮職，有不世生疾，目撒琨，擲也哉，嗚呼，今公去矣，遺跡常存，曳落河中，六律之音，猶在，招魂路上，黃公之墟，蒿蒿如新，人琴已空，風流頓歇，牛米秘，元寶本是知音，李馬黃傳，伯幾應無後事，猶惜秋殘話，染陽紅，酒論文，心傷擱落，以誌所哀」（按：孫公為梁當年名漫畫家，「新傳家寶」雜誌，剛去世，郭亦通前輩，固亦與同時活躍報界，一時文彥也）。

半静寂地帶

丹尼

美人胸前一顆價值不菲的鑽石，她在一位記者見面，由兩名軍裝整齊的衛人員，各持長鎗一枝，陪同出場。這所有飾物，已得是名貴飾物，不過是女的腕飾罷了。

據報方面的報導，不久前某國一家大銀行劫案，起出三支自動手鎗與四十二發子彈，可知搶劫犯令所得到的，而是高度精良的武器，決不是一般人所作惡的槍械利器。

同樣，兩個囚犯，越獄後，乘機越獄，舉行通宵晚會，慶祝因犯出獄，因此而可以說是無人願意參加的一個晚會了。

梵蒂岡一位著名主教，表示教廷將不會開放宗教婚姻，神父結婚之禁令，大加非議，神父對獨身問題採取自由化之立場，以對於教廷挑戰。

這是兩個極端，時代正給予它無情的考驗，結果，不是「你死」就是「我亡」。

女人具有語言天賦

雲烟小記　柳岸

世界著名的語言專家沙爾特，他能用十六種不同的語言，其中包括西班牙語……依照他的研究所得，女人不僅較男人能講話，而且可以說得更好。她們對於任何事物，都可以口沫橫飛，何事物，有許多事情，她們根本不知道，但仍然能夠發表意見。不僅此也，女人學習外國語文的才能，亦優於男人。

……女人學習外國語文的能力勝於男人？據他指出是女人記憶力比男人高一籌。凡是學習外國語文的，其進步快慢完全倚靠良好的記憶。能了解多少，而後始能增加學習外國語文的速度。女人在此一方面天賦特強。

由是，女人學習外國語文時，……則不同。他們學習外國語文時，不但要求深解，而且外國語文每一個字都要知道出處。

語言專家沙爾特談到各國語文的不同點，他說：每一個國家的文字，各有千秋，用於不同場合，功用不同。人們在情緒低落的時候，最好講俄語；英文祇得一個字描寫它，但俄文卻有五個之多。西班牙文則充滿了輕快的語味，他至少可以用六種不同的說法來表達「我愛你」，例如一個人要講「我愛你」時，用西班牙字來表達更佳。法文則對事物的表達，非常精密與準確，這是一種最優越的文字。國際法律與外交均適用法文為標準文字，就是因為它的含義準確，不能曲解。德文則用於描述一個人的感懷，恰到好處，因為它是一種感情豐富的文字。日本文字代表日本民族的感情，它很典雅，但太多細節。例如日本文形容紅色，就有五個到六個字可用，使許多學習日文的外國人，往往莫知所從。至於英文，現在全世界各種文字中，最能表達幽默，沒有任何其他文字，能如英文那樣富於幽默字句。

毛賊賣國長歌序之（下）

陶有為

雙方劍拔弩張，地上天空俱戰場，雖千段飛架勢，先將核子對方嘗。蘇俄欲保爺面，十足心情不願較，中國非如捷與匈，地大人多易生變。雖然較下有王明，一說傀儡心便驚，毛賊昔日亦馴伏，難保王明不會醒。今日蠟為巢內雛，誰料他朝不反噬，一旦羽毛豐滿後，核彈一樣炸俄都。以是口硬心仍軟，談判談判復談判，總有一天談判終，低聲能談判斷。紙為雙方條件苛，蘇要毛曾利益多，毛要失地供收復，細佬亦依老大哥。蘇俄東部距離遠，增援終是嫌遲緩，一旦開戰必成俘，好須條件來交換。決定將誰屬？飛彈落處有人哭，比賽殺人誰最多，勝利屈服。失地未復炸不止，可憐無數繁華市，毀在飛彈射程中，數低同胞遭炸死。蘇俄自恃飛彈多，亂轟亂炸可奈何，毛酋雖是飛彈少，亦能飛炸莫斯科。地面全憑坦克車，播蕩敵人如斷瓜，雙方均有核子砲，頭頂到處皆開花。蒙古亦將作戰場，飛砲處處炸牛羊，牧人何物供生活，白草黃沙惟痛傷。猶裕專制號稱君，豈知受國受人民，口口聲聲談愛國，賣國專爭愛國人。若非賣國受俄蔘，中國何來共產患，昔日聯蘇今反蘇，引致國家大災難。害國祇因賣國起，賣國欲做兒皇帝，人民盡是寄兒孫，一手遮天談何易。中華大國本泱泱，地廣人多歷史長，亞洲第一民主國，勝日之後擠四強，倘無共匪倡叛亂，三民主義經實行，即將步入大同世，至今國運已隆昌。萬錯千差皆共匪，賣國求榮為主子，祭前漢奸大老千，撫心自問應羞死。蘇俄應悔養毛錯，養毛強大能為患，一如昔日反中央，贏得疆場兵刃搏。可知教人作顛覆，祇是增加己包袱，世上有誰甘作奴，他日終須要報復。正是老千打老千，盆蘭西方美利堅，台灣反攻如拾芥，解決毛蘇最顯然。附庸雖欲力掙扎，外援斷絕殊可憐，共產國家俱復滅，如撥雲霧見青天。嗚呼，毛酋賣國大漢奸，帶來禍害積如山，倘有傻瓜仍未信，請留將來原子彈。

按：一九二一年七月，共產黨在上海召開第一次全國代表大會，出席十二人，代表了五十三個黨員，毛澤東係代表湖南省出席，此次大會通過黨章，規定中國共產黨是第三國際中國支部，受第三國際指揮監督，一個國家受人指揮監督，名為賣國賊，兒皇帝，實屬至當，所用經費，均由俄國派員支給，與國父當年奔走革命向各地僑捐募籌完全不同，絕不向外國人求助經費，更不受任何國人之支配，所以國民黨係獨立的、自主的，主義是自己發明的，共產黨係附屬的、依從的，主義是抄人家的，即此一點，國民黨之輝煌冠冕，實非共產黨所能及。（作者自註）

不賭一賭

·百通·

眼淚是鹹味的

眼淚是鹹的。眼淚經過科學的分析，百分之九十九是水分，百分之一是固體，固體中有一半是鹽。

眼淚是從淚腺分泌出來的。淚腺在眼球外上方，那裡有一個象小指頭大小的腺體，眼淚是從那裡分泌出來。

血在人體裡分佈很廣，血裡、體液裡、組織內到處都有鹽分。眼淚，就是用血做原料，由淚腺加工後製造出來的，因而淚水裡很自然地就會含了鹽。在血中佔百分之零點九，在淚水中佔零點六。

眼淚經常在流

眼淚有甚麼用處呢？淚水不僅含鹽，還含有殺菌和輕微消毒作用。平常瞞藏在眼結膜囊（即眼皮與眼球之間的空隙）裡的細菌，就受到淚水消毒作用的影響，減弱了活動，不能興風作浪。

淚腺是經常分泌著淚水的，不過分量不多，每天約半克左右，而且規規矩矩地沿着眼球表面和眼瞼邊緣走，不會亂流，所以你不覺得眼球表面有淚水在流動。

征滇軍務處

洪憲本末　民國演義

西南戰事節節失利，外交方面又形成孤立，使袁世凱陷於進退維谷中。此時擺在袁世凱面前的道路，必須要把外交與軍事兩者死角突破一個，否則必被困死。

但是要想在外交方面取得成就，實在不是易事，日本拒絕接待中國特使後，英美諸國均不會承認帝制，唯一願意承認中國帝制的是德國，與德國也追隨德國之後向協約國作出表示，願意承認帝制，但是要以中國不加入協約國為交換條件，此時德奧在戰爭中已顯然處於劣勢，袁世凱自不敢接受此項條件。

外交方面既沒有辦法，祇有從內政着手，若能軍事方面，取得勝利，未嘗不可挽回外交上的困難，因此袁世凱決心向西南大舉進攻。不過此時最大困難還不是沒有兵，而是缺乏一個主持全盤軍事的人，名義上，陸軍總長是王士珍，但王士珍久已不到部視事，帝制派諸人中，唯一辦得軍事的是段芝貴，但段芝貴的威望也不夠。想來想去，袁世凱不由得想起了尚在西山養病的段祺瑞，如果能得到段祺瑞出來，局勢就可解決。

但是，袁與段之間芥蒂太深，自從帝制成熟後，兩人就未見過面，段祺瑞在西山養病，足跡不履北京，袁世凱雖然也曾派人探問，資銀貲參，但也都是表面文章，無法彌補實際的歧見。此時袁世凱要用段祺瑞主持軍事，又擔心段不肯出來，第一步先發表徐樹錚為將軍府事務廳廳長，以討好段祺瑞，接着就派人直接請段出來，段祺瑞告以宿病未痊，一口予以拒絕。

段祺瑞不肯出山，袁世凱不得已求其次，想到了馮國璋，本來已調馮國璋為參謀總長，馮國璋卻在南京遙領，不肯到北京就職，此時又派阮忠樞南京勸駕，馮國璋也是稱病不肯出，以後又派蔭昌、出中玉到南京去勸請，馮國璋堅不肯就，到了最後，袁世凱實在沒有辦法，祇得在新華宮中澤園組織了一個臨時征滇軍務處，自己主持征滇軍事。

麗斯　百樂門

今天請早　歐洲七彩神秘巨片　搜秘　隔牆

今天四場仍映　華納恐怖驚慄巨片　殭屍谷　驚魂　下期獻映　賽車

今早十一點半　淒涼媳婦　任白歌唱

東城　早場　樂價六毫、一元、一元五角　無法無天　李察威麥主演（特藝七彩）Death of Gunfighter　明早復映　名花記

香港大舞台　最後今天五場　還映　彩色翻槍刺打巨片　金爪女飛賊　明天還映　虎落平陽

油麻地　即日選映　最新奇打武俠爭鬥情巨片【七彩闊銀幕】名劍天嬌　李菲·江青主演　明天換映　七彩歌唱巨片　火網梵宮十四年　任劍輝·芳艷芬

華樂　今天還映　七彩驚世恐怖片　新四谷怪談　佐藤慶·稻野和子　今早十點半　彩鳳驚魂　原野鐵金剛　要賢孝子　母　含冤

灣仔街坊福利會　籌募街坊康樂中心福利經費公演　鳳求凰劇團　經理：黃炎

麥炳榮　鳳凰女　譚蘭卿　賽麒麟　陳劍聲　芙小萍　李龍　李鳳　梁寶珠　黃千歲

初一至初五日門票即日開始預售　預售地點：灣仔利東街二號　定票電話：七二四一四六

初一日　先演：賀壽大送子　百戰榮歸迎彩鳳　初一夜　先演：六國大封相　雙開面　日期見青天　初二日　刁蠻元帥莽將軍　初三日　狀元夜審武探花　初四日　今宵重見鳳還巢　初四夜　榮歸衣錦來　初五日　燕子啣來燕子箋　初五夜　鳳閣恩仇未了情

票價：日場由二元至十元　夜場由三元至廿五元

東方　榮獲金像影帝　金像影后　格力哥利柏　珍妮花鍾絲　金像影帝　約瑟歌頓　農曆元旦盛大獻映　特藝七彩　太陽浴血記　DUEL IN THE SUN　十大明星主演

國民　龍城　美麗宮　三院今天續映　調戲胞妹　大胆暴露　互換腦子　六親不認　諜海花　THE BRAIN STEALERS　井上梅次導演　何莉莉　陳厚　金峯　丁紅主演

東城·樂宮　下期特別重映　未看觀眾請勿錯過　藏春閣　3 IN THE ATTIC　伊維明絲　基士化鍾士杜士　兒童不宜觀看

深水埗街坊會　建中學及福利經費公演　班王　碧雲天　理事：黃炎　鄧碧雲　南紅　梁醒波　尤聲普　筱菊紅　李婉湘　梁鳳儀　李艷冰　李香琴　李奇峯　即日開始在街坊會售票　地點：九龍深水埗長沙灣道球場　萬花如錦慶昇平

下期獻映　松山容子　碧血恩仇盲女劍　俠片之王！笑傲江湖盲女劍姊妹作　注意映期

中央　環球　起死回生　大紅袍　衝破鬼門關　仙女牧羊

亞洲　明聲　真光　永華　國都　金門　黃金　倫敦　荷李活　娛樂　翡翠　今天續映　裡情　NAKED LOVE　方盈　申榮均　王俠　SHAW SCOPE　同場加映鮮艷七彩　迎春特輯

紐約·大世界·麗宮　明晚九點半優先獻映　龍虎雄風　The Magnificent Dual　孟甘移利活

台灣國語大名片欣賞週　情商首輪院線聯合舉行　麗都：淚的小花　國賓：我女若蘭　民樂：青龍鎮　國際：雙燕歸

尚有戲院廣告刊登第九頁及第十一頁

第一藝術團　團員四十餘人·台灣首次來港　農曆年初一　全港首演　歌唱　舞蹈　雜技　氣功　明星中心　明天起在中明售票

啟德遊樂場　賀春特別節目　粵劇　三二一橋·年哭郎

分類廣告

尿病專科　男人虛弱　男性寶　胃病專家　竹林氏　外皮　尿病　耳鼻喉　一鳴醫精　百年老牌大佛　腸胃丸　黃標腰病丹　男性整形治療所

飄香劍
高景生著　武俠小說

第八回：雙斧劈開玄秘洞　一丸消蠱玉梅香

那柴衣婦人帶哭的說道：「好狠心的傢伙，總是把人不當作人！」

青衣婦人竟直大哭起來，說道：「道爺快來看，祇怪你爲人爲到底，再把這條鐵鏈打開。」

虛道人走前兩步，到了兩個婦人面前，黑暗中用眼一看，便知果然有人在此，情況很慘。

虛道人隨身有火石火摺，便拿出來給那青衣婦人，叫她先亮起了火，才作打算。

火一經燃起，照滿斗室，一切情形都可看個清楚。虛道人祇看了那人一眼，也不禁驚叫起來。

那人長髮披肩，骨瘦如柴，面上似沒有半點肉，祇是骨稜稜地包着黃黑的皮，雙眼睜得比兩顆葡萄核還更大。身上全沒有衣服，祇有一條布束住下陰部份，雙膝屈跪在地上，兩條手臂給一條鐵鏈在後反綁穿連，鐵鏈的兩端掛在壁中間，由一個鐵環勝着，因那鐵環很高，所以很難解說。這的確是磨折得太慘了。

計師設計的人也許花了許多心思和功夫，才會辦得那麼周到，令到任何人沒法把他解救出去。

虛道人看得陪的一聲，知道那兩個婦人剛才所以驚叫，是因見了那人，急想將他扶起，一經發覺他欲起不得，給殺鐵環鎖得太緊，不免驚慌交併，也就非叫不可。

那人雖然未死，雖則形如枯骨，但那雙圓睜的大眼仍射出逼人光芒，可知他身心都未死去，但他並沒有開口說話，好像無深無思，也是奇怪。

虛道人看了這種情景，雖不知那人是誰，但自問確有把他解救的義務，不容推辭。

他所是九香真人的敵人，也就不妨看作自己的友人，不管他有用抑無用，必須盡速施救才成。

他懶得說話，即走向那人背後細看那條鐵鏈，那青衣婦人也找到一枯枝，燃起火把，在旁照耀着。

原來那人兩隻手掌都給鐵線穿透，由於鐵線和鐵鏈緊連，所以那人很難移動身體，一動便會令到掌心生痛。

虛道人看出這種慘上加慘的安排佈置，更加爲之一駭，正在嘅歎了一下，忽聽得那人沉沉的說了一句話道：「原來是你！」

這更使虛道人驚上加驚，便忙回轉到那人前面，問道：「你說甚麼？」

虛道人還以爲那人並不是因他認識而說出這句話，所以有此一問。

那人竟把雙眼睜得更大，又說道：「我說認得你是誰，你不記得我麼？」

兩句話是分兩截說出來的，先說上截，一歇才說出下截，但都十分清晰。（一〇九）

野花
黃思騁

「一百萬塊錢，到那裡去籌呢？」魏玉森焦慮地說。

「我減下一批債務，要不然還不止這個數目，」團長說。

魏玉森、朱崇武等待這個機會已經很久了，急切地希望能解決這個難題。她苦思一會之後，說道：「我在家鄉還有三畝田，可以將它賣去，所值雖然不多，也還可以拿來湊數。」

「我在幾間廠裡也有點股份，可以轉讓給別人，」魏玉森說。

他們計算一下，大約可以湊足八九十萬塊錢。這個數目雖然不足，且在這種壓苦的情況之下，也算是盡了人事了。

當晚，他們商量繼續作戰計策。談完以後，魏玉森和朱崇武又寫了委託信，以便處理家鄉的財產。這時離天亮已經不遠了。

團長走後，魏玉森和朱崇武合起來祇有兩三萬塊錢在手上。但魏玉森很樂觀，說道：「這叫做破釜沉舟呀！」

二十三、

魏家的情況比較好一些，則把花園洋房去，遷到普通的樓宇裡和朱家合住，那些多餘的傭人，都給了川資，遣散回鄉去了。

俗語說：由儉入奢易，由奢入儉難。這兩家人都是過慣了舒適生活的，一旦要過粗衣惡食的生活，那有點悶悶不可終日。尤其是魏宗蘭，覺得沒有一個女傭專門供她使喚，就覺得日子過得不稱心。

「爲了將來，你非接這種日子不可，」她的父親說：「我們在這裏住下去，不幹一場，也少不了會過這種苦日子。與其這樣，走死活活，不如把錢放到有希望的地方。」

「是啊，」魏太太說：「你們老小的時候，家裏不知道成甚麼樣子。」

「爹，留點錢在身上，總還可以想想別的辦法，」宗蘭說：「現在你把錢交給別人，就不知道有沒有甚麼結果了。」

「你的眼光是短淺，祇想吃好的，穿好的，却不知道錢是坐食山空的。」

「幾十萬塊錢並不是那樣容易用完的呀！」

市聲

一晌貪歡
上官文武

七八：桃色糾紛

小燕也大聲的說：「我控你和人通姦！」

金大爺聽了她們這些話後，大驚失色，逐料的說：「怎辦好呢，假如她們再吵下去，必定會鬧出亂子，糾纏到警署，這樣一來，明天報章便會把這宗案字的詳情刊載出來了……我要去制止她們再吵……」金大爺真想開門出去，林丹忙不迭把他捉住，緊張的說：「金大爺，你瘋了嗎？你怎可以出去？大少爺見了你，知道我們住在一起，把這情形告訴金太太知道，那時，你吃得消嗎？」

金大爺被林丹這樣一說，再想起太太的兇悍性子，真是不寒而慄，這時，小燕和小娟、金舫三人越吵越厲害，酒店的侍役也排解不來，金大爺生怕她們必定會鬧上警署，他眉頭一皺，忙撥電話給崔栢說：「阿栢，阿舫和小燕在青山酒店大吵特吵，你快來相勸……」

「他們爲甚吵嘴？」

金大爺把所聞情形告訴他，並說：「阿栢，你快趕來青山酒店，……」

「金大爺，現在快兩點鐘了，由我這兒到青山酒店，最快也要一個多鐘頭……我相信他們不待我來，已經息爭了。」

「他們息爭，固然好，萬一還未息爭，有你從中斡旋，也會大事化小，小事化無。阿栢，你快來吧。」

凌晨四時，崔栢果然來了，先問店伴金舫住在那間房，店伴說：「金先生已經走了。」

「走了？」崔栢吃驚的問：「他和誰人走的？」

店伴說：「他自己走的，今晨一點多鐘時，有一個女人來找他，移來，那女人和他爭吵，而原來和他來開房的女人又纏着他大鬧，一個說要控他和人通姦，一個說要控他騙婚，金先生後來在兩個女人打架時穿着內衣褲溜走了。」

「那兩個女人呢？」

「不久也溜走了。」

崔栢跟着去找金大爺，見他獨自一個人呆在房內，把侍役的話告訴他知道。金大爺嘆了一口氣說：「阿舫這個孩子真是思蠢，在外邊玩女人也沒有絲毫辦法，像這樣子，你想我和林丹這樣秘密，金太太就一點兒也不知道。」

「金少爺年輕，虎父無犬子，過了相當時日，青出於藍亦未可料……」崔栢看了看房間，訝然的問：「金大爺，祇係一個人住在這兒嗎？」

「我到這兒休養，不是一個人，難道有十多人嗎？」金大爺故作神秘的說，因爲他不便把躲避陳大均的事情告訴他知道，他也沒有把林丹在這兒陪他的事說出，祇對他說：「阿栢，阿舫現在不知溜到那裡，你至緊去找他和小燕，勸他們不要爭吵……」

「是，是，」崔栢說：「金大爺，你放心好了，我會勸小燕不要生事的。」金大爺聽了他這樣說，才放下心頭大石，怎知第二晚，崔栢張惶的跑來。

文妝師
克傑

三四六：齊諾夫是老饕夫華多
——福尚未娶妻

二公主抵逃格朗司後，爲領袖府的貴賓，不用說。她除了跟姐夫和姐姐日夕盤桓外，不能沒有對外活動。在公開應酬場合，據私人消息與新聞報導，都說她最接近的男友，是齊諾夫與華多福二人。至於女友方面，雖也有安娜、梅洛芙、何婷、林妲等往還酬酢，似乎都疏疏落落的，無甚深交。

於是有人作更深一層的推測，二公主爲嬌弗而來，大致證實了。更大的理由是，她在西頓山沒法找尋對象，姐姐貴爲領袖夫人。她若嫁一個默默無聞的人，未免相形見絀。可是，一國僅有一個領袖，像大公主這樣的機緣，可說絕無僅有。西頓山的元老重臣，那個不是老頭兒？那個還沒有太太？她祇有到格朗司來打主意了。

齊諾夫是老饕夫，華多福尚未娶妻，他們聲望都算得第一流人。

依旁人的推測，並沒錯。

她的第一個目標，依然屬意於華多福，二公主碰過華多福的釘子不止一次。論人才，她沒有話說，但總覺得這個人沒熱情。

有些人是天生沒熱情的，爐火也燒不沸這鍋水，根本沒法可想。華多福可不是這等人。

他還年青，年青人那個沒有熱情？那個對政治有熱情的人，他的思想靈敏，他的態度活潑，所有熱情人應有的條件，他都具備了，沒有熱情？二公主第一次在歡讌舞會中與華多福相遇，就令人驚異。

是，談得很投契，舞得很搭檔，唯一的缺點，這個人缺乏熱情。

那時二公主尚得可原諒，因爲說王晚蕙與華多福私下相戀，接近婚姻的階段，先入者爲主，華多福即使蕭着熱情，祇有暗藏在心裏。

但移來又聽說兩人的戀情破裂了，破裂的原因沒人能說得明白。寫情史可不容易，寫歷史容易，你寫歷史有現成的資料給你去參考分析，寫情史，史祇有從那兩個當事人口中去找尋，而戀人們關於本身情事，多數守口如瓶。尤其像王晚蕙的淵莊，華多福的沉着，休想從他們牙縫裏露出半句口風。

春聯隨筆
菊龕

春聯多別出心裁，以示己意，有諧趣者，有借題發揮者，不一而足。

鼠歲頻推，歲聿云暮，民元雖改用陽曆，然庶仍習慣夏時，尤其元旦，春聯處處，光輝照眼。春聯者，據吳毅人新年雜詠小序云：「即古之桃符板，起於五代時後蜀主孟昶。孟蜀每歲除日，令學士辛寅遜題桃符板於寢門，以其詞非工，孟昶遂自命筆云：「新年納餘慶，嘉節號長春。」」從此春聯遂習爲俗。聯語貴吉祥，而又脫俗爲佳。陳白沙先生詩句：「天增歲月人增壽，春滿乾坤福滿門。」「分外不耐老來事，意中常滿十分春。」後多作春聯，語最切實而又有意義，可得上選。然有別出心裁，以示己意，有不平之鳴者，有諧趣者，有傷陳世德者，有紹述家聲者，有借題發揮者，不一而足，非特出自高才秀士手筆，非腹儉者所能撰述也。茲憶錄數則，以供清賞。

一、光緒間，錢南園在此明經補縣十年，還未得一缺，當鵠食盡，何以卒歲，除日乃自撰春聯貼於門前曰：「十年恒此經花冷，一夜春隨爆竹來。」元旦藩司上衙拜賀年，見之，爲之感動，且喜其書法，十天後，委爲知縣（今稱縣長），此借題發揮者。

二、清制，進士出身，指省候補知縣，稱爲「老虎班」，例盡先錄用一等缺。有某即用知縣，候了二年，還未補到，彼忿然寫春聯曰：「即用終不用，虎恩伏寇恩。」藩司見之，即委優缺。此不平之鳴也。

三、某名士，工書法而難求，故其所撰聯云：「福無重至今朝至，禍不單行昨夜行。」蓋是無故被人除夕撕去，此故作不吉語，以全字跡者。

四、三水某名士，染煙霞癖，欠債頗多，除夕，老鴇追債急，無以應，老鴇謂，惟有以春聯償則可，但須切合本堂，名士接筆立就曰：「記得射虎有將軍，掩盡火以夜遊；莫道臥龍真懶漢，待春雷而起舞，吹噓大澤成雲。」以李廣諸葛亮故事，拾高吸阿芙蓉者之身份，亦莊亦諧，匠心獨運。

五、某理髮店，貼一春聯云：「雖是細微事業，依然頂上工夫。」舊時理髮師謂之剃頭師傅，門頂上二字，非常誇大，妙在道其實耳。

六、李鴻章李瀚章昆仲，合肥故居懸一聯，以切合一爲大學士，一爲封疆大吏，秩位極人臣，謂弟兄爲宰相，老夫白髮翁。兄弟同宰相，必六十歲以上，所謂紅頂白鬚。而兩位官高鳥頭，此聯之另異數。

七、一老婦，早喪所天，而有四子，值換春聯，熟師擬聯云：「春去春來春富貴，代代榮華。」老婦曰：「甚富貴榮華而未指明四子。」熟師答曰：「有四春字四代字，即四子之謂。」可謂諧趣者矣。

北雁南飛
雨萍

「好了，好了，」食趕緊說，我發覺眼前有點模糊，用手背去揩揩，觸手處却是一片濡濕。

「告訴她，我現在寄給她一斤臘腸，一斤豬油，半斤眉豆，另外有五十塊錢，是給她打稅的。」

臘腸、豬油、眉豆，還有五十塊錢！媽媽和小聰一定也希望得到這些東西，他們好久沒吃過臘腸了，去年我偷到薪水，寄了半斤臘腸回家鄉，小聰在信上告訴我：媽媽祇對着碟子流淚，却怎麼也捨不得吃一片。

甚麼時候我才有本事給他們寄這些東西回去呢？

「一個月的工錢，至少寄了一半回去。」她放下五毫錢在櫃檯上，歎口氣說。

「哦。」

「我也有份現在寄下。」

我抬起頭正好接觸到她的目光，我們是陌生人，但在這一瞬間，有一股無可奈何的感情在我們的眼睛中交流。

人的感情不管多麼複雜，總會有互通的時候。

她離開，收保護費的人就來了，我收入了五毫錢，却捐失了一個顧客，收支剛好平衡。

將近黃昏，有人拿了兩份英文表格來要我填。

對着那一行行蚯蚓也似的文字，我心裡感到一陣茫然，如果是假文，我還可以勉強對付，英文我却祇唸過一年，除了二十六個字母以外，就甚麼也忘了。

「懂不會填？」那個男人輕蔑地睨着我：「填份表格都不會，那就別想在這裡擺攤子了，這裡是英文的世界，連要飯的也會講兩句YES、NO。」

我不懂「保護費」，不懂英文，不懂「地頭」，不懂「洪門」……一股火辣辣的感覺，一直延到我的耳根。人家說「入境問禁」，我怎麼能做一個香港人？

人是需要自由的，它比生命和愛情都有價值，但是，要爲見到永遠在自由的天空上飛翔，沒有食料，沒有棲息的樹枝，能生存得下去嗎？何況這自由也祇是有限度的？

少年的時候，我有過凌雲壯志，年紀一大，我的理想就灰飛煙滅了，不過我已經明白，這個時代，我們似乎不能有甚麼理想，我們祇希望生活下去，活下去！這種情形，愈往後我就愈多，有人終其一生，賺賺就就地守住一張寫字檯，有人徹夜不眠，靠黑咖啡來守住報紙雜誌上的地盤；有人東奔西跑，舌焦唇乾，爲的祇是一份佣金；（八）

遙遠的愛
澳·露絲草嘉著　南汀譯

三七　事實上妳不認識我

古力行祇笑了笑，他說：「朱小姐，妳現在的年齡，是需要妳的監護人同意，才能夠結婚呀。」

朱玉文祇冷笑一下。

「因此，我可以向你保證，我是不會結婚的。」她突然改變她倔強的態度，他說：「力行，我萬二分感激你，我可不知道用甚麼說話，來表示謝意呀。」

古力行也怡然微笑着說：「最佳的說話，就是跟我結婚。」

「我是不能夠用這理由來跟你結婚的。」

「難道妳不愛我嗎？」

「我當然很愛你。」

「那麼，你就以因爲愛我而跟我結婚，理由就十足了。」

「力行，我雖然是愛滿你，但現在我是不能跟你結婚呀。」

「爲甚麼呢？」

「因爲我曾向你堂兄立行先生表示，我是考慮跟他結婚，」朱玉文緊接着說：「不過我現在可改變我的主意了。」

古力行說：「我很高興聽到妳這番話，祇要妳決定不跟他結婚，一切問題就容易解決。」他補充說：「事實上，他是不配跟妳結婚的。」

朱玉文釘了他一眼，她說：「你太自負了！你以爲祇有你才有資格要我嗎？」

「我當然以爲如此的。」古力行說：「至少，我認爲祇有妳才是我唯一的愛人呀。」古力行上前擁抱着她，熱吻着她。

在這個晨光燦爛的早上，在這個英靜穆的山頂上，可以說全是屬於他們的了。

× × ×

「玉文，我愛上妳已經是很久的事了，」古力行說：「從你在學校得到優異獎已開始。」

朱玉文想了想然後說：「你怎會知道我獲得優異獎呢？」

「當舉行頒獎禮時，我是在場的。」

朱玉文有點愕然。

「不過，妳不知道吧了，事實上，妳也不認識我呀。」

瘟君夢
丘雲

第廿九回　天動阻金沙　膝行呈玉帛　存亡一線　驚險千重

獨眼龍不料引火燒身，支吾說道：「辦交涉一定要能說會道，主席知道我不會講話，恐怕不能完成任務。」

毛澤東說道：「這個容易，請恩來同志陪你去就是了，他算能說會道吧！」

周恩來也吃驚不少，問道：「主席怎麼派我去？」

毛澤東笑道：「不是你自己說的要去嗎？我想女王見到你，一定要留你作王后，決不會害你就是了。」

周恩來說道：「我當時祇是說一句笑話，這個交涉怎麼辦！我既不懂番語，又不懂得夷人的民情風俗。」

毛澤東說道：「這些都沒有問題，你不懂番語伯承同志懂，至於民情風俗，大致總差不多。」

周恩來道：「主席對夷人情況也有了解？」

毛澤東笑道：「這裏的夷人情形我不清楚，不過，從書本上可以得到印証，三國時諸葛武侯南征時……」

劉伯承一聽又扯到三國演義上去，趕快說道：「諸葛武侯南征過的夷人是雲南以外的，這裏是在川康交界。」

毛澤東笑道：「這點我當然明白，可是，夷人總是夷人，不問住在何處，性情總是一樣，我們祇要送去一筆厚禮，見面再多說好話，一定能順利談妥過境的事。」

周恩來被毛澤東挖苦得哭笑不得，不去，一直下不了決心。

毛澤東說道：「恩來同志，你放心前去，如果夷人動了你一根毛，我負責賠你一條大腿就是了。」

獨眼龍此時也看透這個情況，自己不去可是頂不成，當時反過來勸周恩來道：「我們一道去吧！應該不會有危險的，祇要多帶些禮物，拼着受些委屈，就沒有事。」

毛澤東笑道：「這是伯承同志明白，現在你們就着手準備，禮物可以到金庫去取，金銀財寶，綾羅緞匹，一應俱全，祇管多送，反正這些禮物都是打土豪打來的，進了四川還可以再打，不必客惜。」

周恩來和劉伯承又經過一次仔細商量，決定所帶禮物除去金銀及布匹，還有鹽米，都是山區缺乏的，共裝四擔，由四名精壯士兵挑着。獨眼龍又找到兩名當地共兵，曾經進過夷區的，給他一面白旗，要他走在前面充當嚮導，行李在後面隨了半里路。

兩名嚮導在前面一路吆喝，搖動白旗，果然夷人未再放箭。及至兩人走進夷人陣地中，馬上出來一個頭目向兩人打手勢，詢問來意。嚮導說明紅軍派出大官前來求和，請頭目報告女王。

夷人頭目馬上命令手下回去報告，兩名嚮導停止待命。停了有一個鐘頭時間，兩名送信夷人回來，傳女王意旨，准許周恩來、劉伯承兩人入見。

周恩來到了此時，心情仍是不寧，問道：「伯承同志，你看有沒有危險？」

劉伯承揚頭說道：「到了此時，按說危險性是小了，要出毛病就在上山後，我們說話要特別小心，不要激惱了女王就沒有事。」

H：702412　百樂　今天全港首映
松竹大胆暴露保証喝采巨片　千面女星三田佳子傑作
春情蕩漾　寡婦心
新寡文君心如止水　小城驚艷浪蝶狂蜂　花妻招蜉慾海焚身佳人命薄
明映：焉難忘
往東行車均可巴士及電車直達本院

東城　樂宮　聯邦　不日盛大獻映
華納賀歲超級文藝巨製
劇情雷萬鈞
未婚的男女請來窺探愛情奧秘　戀愛中男女請來欣賞金石之情　已婚的男女請來研究鞏固家庭之道
七彩闊銀幕自編自製自導　伊力卡山　兩屆金像導演
稱心如意巧安排
却德拉絲　菲丹娜慧　狄波拉嘉　李察般　四大巨星主演
兒童不宜觀看
the arrangement

邵氏兄弟公司新春輝煌巨獻　恭喜發財　請睇王牌
每天正場獻映
娛樂　倫敦　黃金　百樂　永華　真光　龍城　明聲　八大院盛　下期獻映
新春哈哈囉　喜歡迎　喜歡度佳節　一鬥怪人貼錯門神　兒女婚事神佛滿天　逢凶化吉皆大歡喜　風趣妙絕不可思議　嘻哈唱歌喜劇
井莉　金峯主演　梁醒波　呂奇主演
雙喜臨門　DOUBLE BLISS
大夜午夜場　早場特加一及初別開起
驚險銀壇．新春獻禮
于倩　陳鴻烈　沈月明　田豐主演
插翅虎　THE WINGED TIGER
翡翠　荷李活　金門　國都　中央　國民　美麗　亞洲　八大院盛　下期獻映
百萬導演張徹　百萬小生姜大衛
內容新　風格新　人物新　佈局新　手法新　打鬥新
江湖傳奇俠義打鬥彩色巨製
大夜午夜場　早場特加一及初別開起
風趣絕倫．開懷暢笑
李菁　陳厚主演　風格別具笑匠巨片
游俠兒　THE WANDERING SWORDSMAN
姜大衛　李麗麗主演　張徹導演
張佩山　鄭雷　午馬　康威　劉剛　陳星　王光裕（聯合主演）
SHAW SCOPE

尚有戲院廣告刊第九第十頁

新都　樂聲　新華　金台　金舞　金星　域多利
連日滿座　今天續映
國泰出品打鬥鉅片
掌聲不絕
監製朱國良
槍戰場面國片從未見過　劇力萬鈞令你透不過氣
豪邁的原野情調　粗獷的塞外風光
神槍手　MAGNIFICENT GUNFIGHTER
導演　易文

七虎勇奪百萬金
賀歲佳片　注意映期
各路英雄齊集　轟天動地
七彩綜藝體

東城戲院十二時半早場片期表（二月份）

EAST TOWN THEATRE MORNING PERFORMANCE 12.30 A.M. IN FEBRUARY 1970.

星期	日期 Date	TITLES	STARRING	片名	主角
		COLOR CARTOON	W. B. 7 A.	七彩卡通	華納七彩出品
S.	1	Man Who Came To Kill (C)(C.W)	Karl Möhner	金鎗亡命客	加隆麥納
M.	2	DEATH OF GUNFIGHTER (C)(U.I.)	Richard Widmark	無法無天	李察威麥
T.	3	SWEET RIDE (C)(FOX)	Tony Franciosa	名花復艷記	東尼法蘭高沙
W.	4	Days of The Evil Gun (C)(M.G.M)	Glenn Ford	赤沙谷龍虎鬥	格蘭福特
T.	5	SWIMMING POOL (C)(C.F.)	Alain Delon	滿池春色	亞倫狄龍
F.	6	(5 SHOWS A DAY REGULAR PRICE)	Kirk Douglas Faye Dunaway Deborah Kerr	稱心如意巧安排（是日五場．正場票價）	却德拉絲 菲丹娜慧 狄波拉嘉
S.	7	The Arrangement (W.B.)			
		COLOR CARTOON	U. A.	七彩卡通	聯美出品
S.	8	(5 SHOWS A DAY REGULAR PRICE)	Kirk Douglas Faye Dunaway Deborah Kerr	稱心如意巧安排（是日五場．正場票價）	却德拉絲 菲丹娜慧 狄波拉嘉
M.	9	The Arrangement (W.B.)			
T.	10	Where Angels Go...Trouble Follows (C)(Col)	Stella Stevens	快樂小天使	史提拉史蒂芬
W.	11	THE IPCRESS FILE (C)(C.P.)	Michael Caine	倫敦間諜戰	米高堅
T.	12	Yours, Mine And Our (C)(U.A)	Henry Fonda	歡樂滿堂	亨利方達
F.	18	Lovers Must Learn (C)(W.B)	Sandra Dee	玉女痴郎	仙杜拉蒂
S.	14	Diabolically Yours (C)(Para)	Alain Delon	起死回生	亞倫狄龍
		COLOR CARTOON	U. A.	七彩卡通	聯美出品
S.	15	The Devil's Brigade (CCS)(U.A)	William Holden Cliff Robertson	無敵雄師	威廉荷頓 奇里夫羅拔遜

新藝綜合體 (CS) (CINEMA SCOPE)　彩色 (C) (COLOUR)

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，需携同身份証來本報辦理刊登手續

治刊處：

(一)中區新聞處利源東街八號地下 電話：二二五四五五、二二三二八
(二)灣仔分城街中八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)灣教道一〇〇號東英大廈二〇一室生記租務處
(四)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(五)油蔴地上海街三一九號老寶公司
(六)九龍城周生生金行（太子道四三二號）
(七)筲箕灣生生金行（筲山道三二六號）
(八)油蔴地周生生金行（彌敦道三二二號）
(九)旺角周生生金行（上海街六三一號六三三號）
(十)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
(十一)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
(十二)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
(十三)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
(十四)元朗周生生金行（大馬路一號E）

租售

土瓜灣 高息鋪位廣樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室電話：230589

唐樓平賣

工廠租售

樓房租售

出國樓售

招租

二樓（香港）出租

寫字樓租

招租

地庫招租

旺舖出租

工場出租

舖位地窖

（九龍）大閣招租

舖閣樓

地下出租

慶喜派對

出讓

露天用地

廉讓

68石橋讓

狼狗拳師

狼狗仔讓

聘請

歐亞非公司

美加國拿大移民就業升學

急聘教師

瑞興公司

津校教師

誠聘教師

請男理髮員

送貨司機

聘女教師

美國高薪聘請

用供應公司 美國遠東僱

檢定教師

誠聘教師

聘請教員

待聘

專門報稅做數

中學教員

戲院位

急請職員

加拿大美國升學移民

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：879 884 885 886 888 889 897 400 406 407 410

徵求

電算會計服務 包月理帳·清理積帳 TEL.H248969 K671225 K661931

理帳出入口

會計報稅

誠徵女友

徵租後座

徵男友

馬華徵婚

徵購女恤

遺失

徵求搭檔

髮廠加工

徵鐵架屋

聲明 遺失

聲明

遺失聲明

遺失聲明

商業

旅遊簽證 半島遊覽企業有限公司專辦美國加拿大馬來西亞日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊簽證申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委托 九龍尖沙咀國際商業大廈光行808室電話K674083—4

字機打 修理買賣

精修電視 本公司承門人材上門修理西德及各國電視安裝及保證五元到府服務快捷請撥電話K856219—855785 百利電視公司洽

專改西裝

夜冷貨平

修理電視

電視買賣 新舊換 修理

年宵膠花

金機售

電視 修理 廉價

電視

內綫電話

儲蓄錢箱

百葉窗簾

泰源冷氣

精修電視

噫鈕鷄眼

章田豐

何真如測字

星架坡快証 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人八年經驗自假專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運企業公司 大道中廣安銀行606室電H436295 H436168

萬能角鋼

昌記設計

時針織裝

好運臘打

美國加拿大四小時內 馬來西亞·越南·泰國·新加坡·印尼特快代辦中華民國護照·台灣出入境證 TEL H458283 H44737 百利旅行社

油漆灰水

永記

電櫃噴油

漏水

漏水

舊電視

噴金植毛塑膠玩具廠 美國閃光粉 雪粉 銀粉 尼龍粉 本公司專售：英國噴油用 金粉 銀粉 顏色粉 德國噴金粉 日本 金粉 玻璃粉 如蒙惠顧請電K222774 224328 大通公司

德國寶龍牌電動離心乾衣機 BLUMBERG SPIN DRYER 容量特大每次可乾衣服布料15磅 乾度快速 經濟省電 保證耐用 分期付款每月僅付$60元歡迎參觀 總代理永勝商行有限公司

揮春批發

百葉窗簾

收買舊書

高價收購

益珍茶莊 賀年名茶大量供應 各界欽過福壽康寧 萬寶茶主治傷風病癥 旺角豉油街一百十六號 電話K八四六二一三

五毫一件上門修理膠地板

招生

香港標準商科外文學校 英語 法文 日文 國語 會計 信扎 打字 速記 北角

導正日文

港九兩校二月份招初中高級早午晚新班及插班生

招寄宿生

小學幼班寄宿 本學校招生 設備全 管教嚴 師資優 費用廉 北角道10號日708 608夜706419

HONG KONG RADIO INSTITUTE招生 香港電專 彩色電視科 黑白電視科·無綫電工程科 晶體管專科·無綫電技術科 即招早午晚新班及插班男女生·二月二日開課 軒尼詩道439至445號二樓三樓電話H762071 H773020

國際工商 打字日夜新班 英文日文法文會話國語商科 九龍旺角彌敦道595號 興銀行大厦六樓604室 電話K847584 收費最廉效果最好

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓 日文·英婦會話·法文·航空地勤 商業全科·速記·簿記·國語德文 打字全科·音樂唱歌·出入口報·信札·西文 英文專科·劍橋大學英文惡新班·GCB英文

中山學校全日上課招生

聖嘉伯烈英文夜校 春季開新班 招各級新生 班級：由字母班至會考班 開課日期：二月二日 校址：九龍城嘉林邊道3—3A號（本校採用半年升班制）

英人小姐 個別會話 尖沙咀

英人教授

英語會話

招小學幼稚寄宿生 設備完善 管教嚴謹 光線充足 空氣十分 人收費特廉 床鋪

日文速成學校 早午晚班教授日用旅遊出國升學會話

汽車 股票 裁剪 修理班 投資班 全科班 速成學校

速成學校

簿記

香港工科學院 航海三副 電視修理 航海報務 冷氣技術

福利寄宿

天主教學校招寄宿

招寄宿生

60元寄宿

調景嶺寄宿

寄宿

亞比林哥工程學校

善基英文中小學招男女寄宿生 新界環境幽雅花園 校舍別墅 校車接送 校址新界洪水橋丹桂村十二號 電話：〇三三四香港 七六

免費函授英文日語

速成學校

英婦

中南電子工業學院

德文法文

關其昌英文文法學院 二月十一日

九龍立信會計商科學校

香港商科語言書院招生 安德烈博士主理 按細為規模最大及師資最好學府 英婦會語·德文·法文·日文·國語·西班牙文· 簿記 會計 速記 九龍旺角彌敦道605—9號新興大廈三樓 大人公司對面 電話：K858440 · 旺角彌敦道591—603號廣創興銀行大廈五樓 電話：K859364 打字全科：全部新機40元學到畢業 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準 珠算全科：學費20元包教曉一月速成 TOEFL班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。 ■香港稅例 ■成本會計 ■商業信札 ■數理化學 ■英文速記 ■出入口文員班 ■廣告畫裝飾班 ■模型雕塑班 ■國畫班 ■各業會計 ■電腦班 ■電腦打孔訓練班 ■中文應用文 ■裁剪全科 人人可讀

中國書法班

兒女管教

搬運

攝影全科（黑白）（彩色）（電影）

立榮公司搬屋 888434 779040 專車服務大小歡迎 準時到 廿五元

合誠搬屋 九：887371 港：764020 廿五元

好運搬屋公司 九龍650029 香港779040 三十元

中聯搬屋公司 H-717922·710725 K-672608·667301

興隆公司搬屋 九：672704 港：444566

安全搬屋公司 九675872·672704 港444566 日夜服務·大小歡迎·取價最平·安全可靠

新隆 卅元搬屋

立勝公司搬屋 港772755·773544·九848810·885280 信譽好·經驗老·價錢平·服務好

啓事

福來搬屋公司 H708973·K672608 信譽頂好 工作頂妥 大小歡迎

股聲明

退承

鳴謝南海

沙頭同鄉會

承頂啓事

天德聖教福利部通告

謝發帛金

天德聖教 忠一善堂 福壽會

領帛金

賣船攤數

鴨脷洲街坊福利會

大贈送

麗明樓A

領帛金

聲明啓事

旅港吳氏宗親總會通告

大同公司 鳴謝

領帛金

領帛金

胃

虛

丁超 中醫

喉 專科中醫 吳景雲

善補靈藥

痔瘻 黃華漢 專門

程普德 鼻 鼻血涕塞

美德整容所 雙眼皮 隆鼻 皺紋 狐臭 痕疤

蔡德芬 耳鼻喉

李慧賢 女中醫 痔

錢茂生 尿道炎